



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 10. Mai 2019  
Ausgabe 19/2019  
Jahrgang 47

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

*Herzlichen Glückwunsch!*



Foto: Friedhelm Knopp

## **Die Römische Weinstraße hat eine neue Weinkönigin und neue Prinzessinnen.**

Am Freitag, 03.05.2019 wurden Helene I. mit ihren Prinzessinnen Luca - Tessa und Annika von der ehemaligen Weinkönigin Celine I. und ihrer Prinzessin Anne und der Moselweinprinzessin Bärbel Ellwanger gekrönt.

- Familienfest
- Stellenausschreibungen
- Veranstaltungskalender



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo.	19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di.	19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi.	14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do.	19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

www.familienbuendnis-roemische-weinstrasse.de



Familienbündnis  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

# FAMILIENFEST

## Christi Himmelfahrt in Klüsserath 30.05.2019

**Aktionstag 2019**

**Programm:**  
ab 10 Uhr: Öffnung der  
Verpflegungsstände

ab 13 Uhr: offizielle Eröffnung  
des Familienfestes

Flugvogel-  
schau

Flugshow der  
Paraglider

Stockbrotbacken

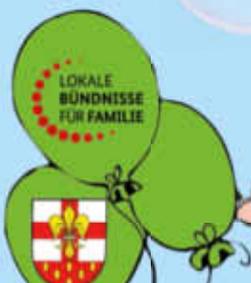
Erlebnisschule  
Wald- Wild

Spielmobil

kostenlose Fahrten  
mit dem  
Römerschiff

Planwagen-  
fahrten

Wanderungen zur  
Wetterstation





## Impressionen des Festes der Römischen Weinstraße 2019



**Vielen Dank der ehemaligen Weinkönigin Celine I. mit ihren Prinzessinnen Anne und Helene für 80 Auftritte für unseren Wein und die Römische Weinstraße.**



## Diamantene Hochzeit Mertes in Longuich



Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Dienstag, 23. April 2019 das Ehepaar Margareta und Helmut Mertes.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche des Kreises, vertreten durch den Ersten Kreisbeigeordneten Arnold Schmitt MdL, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, Christiane Horsch und der Ortsbürgermeisterin der Ortsgemeinde Longuich, Kathrin Schlöder, gerne entgegen.





## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Für die Freibäder Leiwen und Schweich suchen wir

### Fachangestellte/r für Bäderbetriebe (m/ w/ d) (Vollzeit oder Teilzeit, Saisonkraft sowie unbefristet)

#### **Zu Ihren Aufgaben zählen insbesondere:**

- Aufsicht und Durchführung des Badebetriebes einschließlich aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten
- Bedienung, Überwachung und Wartung der Bädertechnik
- Instandhaltung, Pflege und Reinigung des Betriebsgeländes

#### **Wir erwarten:**

- abgeschlossene Ausbildung Fachangestellte/r Bäderbetriebe
- Bereitschaft zu Schicht-, Wochenend- und Feiertagsarbeit
- selbstständiges Arbeiten und Engagement
- Freude am Umgang mit Menschen und ein kundenorientiertes Verhalten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Für die Badesaison 2019 – **Beschäftigungszeitraum Mai bis September 2019** - suchen wir für die Freibäder Leiwen und Schweich

### Wasseraufsichtskräfte (m/ w/ d)

#### **Aufgaben/Anforderungen**

- Aufsichts-, Rettungs- und Ordnungsdienst während des Badebetriebes
- Mindestalter von 18 Jahren
- Nachweis Ausbildung in Erster Hilfe und in der Herz-Lungen-Wiederbelebung sowie Nachweis der Rettungsfähigkeit (Nachweise nicht älter als zwei Jahre)
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

### Kassierer/innen (m/ w/ d)

#### **Aufgaben/Anforderungen**

- Verkauf von Eintrittskarten, Einlasskontrolle Mehrfachkarten
- Vorbereiten der täglichen Abrechnung
- Auskünfte erteilen
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

### Reinigungskräfte (m/ w/ d)

#### **Aufgaben/Anforderungen**

- Unterhaltungsreinigung der Umkleiden und sanitären Anlagen mit Zwischenreinigung und Hauptreinigung abends ab 19.00 Uhr
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

Die Arbeitsverhältnisse (außer Fachangestellte/r Bäderbetriebe) sollen bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig kurzfristige Beschäftigungen vereinbart werden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis **zum 24.05.2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
oder per E-Mail  
bewerbung@schweich.de**



## Stellenangebote



### Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße ist zur Erfüllung der vielfältigen Aufgaben für unsere Bürger/innen und Gemeinden zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende unbefristete Vollzeitstelle (m/w/d) zu besetzen:

#### Fachbereich 1 Organisation: Digitalisierung und zentrale Bearbeitung von Zuschüssen

##### Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Aufbau und Entwicklung der E-Government-Strategie,
- Konzeption und Einführung digitaler nutzerfreundlicher Geschäftsprozesse in verschiedenen Handlungsfeldern für unsere Bürger und die Verwaltung
- Konzeption und Einführung eines Dokumentenmanagement-Systems einschl. der Workflows
- Bearbeitung der unterschiedlichen Zuschussprozesse wie z.B. Schulbau, Dorferneuerung, IV-Stock, LVFG-Kom, Leader, Sportförderung
- Überprüfung von Förderprogrammen und Abstimmung unserer Vorhaben auf Förderfähigkeit

##### Ihr Profil:

- Laufbahnbefähigung für das dritte Einstiegsamt Fachrichtung Verwaltung/Verwaltungsbetriebswirtschaft oder erfolgreicher Abschluss als Verwaltungsfachwirt/in
- IT-Affinität und grundlegende Kenntnisse über E-Government
- Kenntnisse und Erfahrungen in Projektarbeit, Verwaltungsrecht, hohe Teamfähigkeit

##### Wir bieten:

- unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
- Eingruppierung nach dem TVöD bis Entgeltgruppe 11 bzw. Besoldungsgruppe A11 LBesG
- flexible und familienfreundliche Arbeitszeit
- gezielte Förderung durch Fortbildungsangebote
- eigenverantwortliches Arbeiten und aktive Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- kollegiale Atmosphäre in einem dynamischen und motivierten Team
- Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb der Verwaltung

##### Ihr Kontakt:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Wolfgang Deutsch, Tel. 06502-407-112, deutsch.w@schweich.de zur Verfügung. Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **24. Mai 2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: bewerbung@schweich.de**



### Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße ist zur Erfüllung der vielfältigen Aufgaben für unsere Bürger/innen und Gemeinden zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende unbefristete Vollzeitstelle (m/w/d) zu besetzen:

#### Fachbereich 1 Finanzen: Umsatzsteuerrecht und Haushalt

##### Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Umsetzung der Regelungen der Unternehmereigenschaft von juristischen Personen des öffentlichen Rechts nach § 2b UStG,
- Fertigung von Umsatzsteuervoranmeldungen, Jahressteuererklärungen und Körperschaftssteuererklärungen
- Vorbereitung und Begleitung von Umsatzsteuerprüfungen durch die Steuerbehörden
- Mitarbeit bei der Einführung eines Systems zur Erfüllung steuerlicher Pflichten (Tax Compliance)
- Erstellung von Haushaltsplänen, Jahresrechnungen und Mitarbeit in der Finanzbuchhaltung

##### Ihr Profil:

- Laufbahnbefähigung für das dritte Einstiegsamt Fachrichtung Verwaltung, Verwaltungsbetriebswirtschaft oder erfolgreicher Abschluss als Verwaltungsfachwirt/in, Finanzfachwirt/in oder Dipl. Finanzwirt/in (FH) oder Studium mit betriebswirtschaftlichem Abschluss (Schwerpunkt Steuerrecht) oder Abschluss als Steuerfachwirt/in oder als geprüfte/r Bilanzbuchhalter/in
- umfassende Kenntnisse im Umsatzsteuerrecht, Teamfähigkeit

##### Wir bieten:

- unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
- Eingruppierung nach dem TVöD bis Entgeltgruppe 9c bzw. Besoldungsgruppe A10 LBesG
- flexible und familienfreundliche Arbeitszeit
- gezielte Förderung durch Fortbildungsangebote
- eigenverantwortliches Arbeiten und aktive Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- kollegiale Atmosphäre in einem dynamischen und motivierten Team
- Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb der Verwaltung

##### Ihr Kontakt:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Wolfgang Deutsch, Tel.: 06502-407-112, deutsch.w@schweich.de zur Verfügung. Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **24. Mai 2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: bewerbung@schweich.de**



## Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße ist zur Erfüllung der vielfältigen Aufgaben für unsere Bürger/innen und Gemeinden zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende unbefristete Vollzeitstelle (m/w/d) zu besetzen:

### Fachbereich 1 Organisation: Amtsblatt und zentrale Beschaffung

#### Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Amtliches Bekanntmachungsorgan (Amtsblatt)
- Zentrale Beschaffung einschl. Verwaltung u. Abrechnung von Verträgen (z.B. Büromaterial, Büroausstattung, Verbrauchsmittel, Telekommunikation, Druck- u. Kopiersysteme)
- Spenden und Sponsoring

#### Ihr Profil:

- Verwaltungsfachangestellte/r, Verwaltungsfachkraft
- alternativ eine Qualifikation als Bürokauffrau/-mann, Kauffrau/-mann für Bürokommunikation oder vergleichbare Ausbildung
- Kenntnisse im Beschaffungs- und Rechnungswesen, Teamfähigkeit

#### Wir bieten:

- unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
- Eingruppierung nach dem TVöD bis Entgeltgruppe 7
- flexible und familienfreundliche Arbeitszeiten
- gezielte Förderung durch Fortbildungsangebote
- eigenverantwortliches Arbeiten und aktive Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- kollegiale Atmosphäre in einem dynamischen und motivierten Team
- Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb der Verwaltung

#### Ihr Kontakt:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Wolfgang Deutsch, Tel. 06502-407-112, deutsch.w@schweich.de zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **24. Mai 2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: bewerbung@schweich.de**



## Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße ist zur Erfüllung der vielfältigen Aufgaben für unsere Bürger/innen und Gemeinden zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende unbefristete Vollzeitstelle (m/w/d) zu besetzen:

### Fachbereich 2 Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen: Rechnungswesen Hochbau

#### Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Bearbeiten von Baurechnungen, rechnerische Prüfung und Prüfung auf Vollständigkeit
- Zahlbarmachung über Buchhaltungsprogramm
- Vorbereitende Arbeiten zur Anlagenbuchhaltung
- Führen von Projektdatenbanken

#### Ihr Profil:

- Verwaltungsfachangestellte/r oder Fachkräfte aus dem Finanz- und Rechnungswesen oder Kaufleute aus dem baunahen Bereich
- Kenntnisse im Rechnungswesen, Teamfähigkeit

#### Wir bieten:

- unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
- Eingruppierung nach dem TVöD bis Entgeltgruppe 6
- flexible und familienfreundliche Arbeitszeiten
- gezielte Förderung durch Fortbildungsangebote
- eigenverantwortliches Arbeiten und aktive Gestaltungsmöglichkeiten in einer modernen Verwaltung
- kollegiale Atmosphäre in einem dynamischen und motivierten Team
- Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb der Verwaltung

#### Ihr Kontakt:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Wolfgang Deutsch, Tel.: 06502-407-112, deutsch.w@schweich.de zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **24. Mai 2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: bewerbung@schweich.de**



## Stellenausschreibung

### Ortsgemeinde Köwerich

Die **Ortsgemeinde Köwerich** sucht zum **01.07.2019**

#### eine **Reinigungskraft (m/w/d)**

für die Kindertagesstätte und das Jugendheim.

Die wöchentliche Arbeitszeit in der Kindertagesstätte beträgt 7,5 Stunden (Montag bis Freitag täglich 1,5 Stunden).

Die Festlegung der Arbeitszeiten erfolgt nach Absprache.

Weiterhin sollen bei Bedarf Aufgaben im hauswirtschaftlichen Bereich der Kita übernommen werden.

Die Reinigung des Jugendheims ist nach Bedarf durchzuführen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V) und soll bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum **24.05.2019** an die

#### **Ortsgemeinde Köwerich**

**Herrn Ortsbürgermeister Elmar Schlöder**

**Moselbahnstraße 15, 54340 Köwerich**

**oder per Email an [buergermeister@koewerich.de](mailto:buergermeister@koewerich.de)**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am **15.05.2019**

die zweite **Abgabenrate für das Jahr 2019 (Grundsteuern, wiederkehrende Beiträge, Verbrauchsgebühren, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuern)** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

#### **Vorteile des Lastschriftinzugsverfahrens**

hinweisen.

Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberraten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter

[http://www.schweich.de/vg\\_schweich/Aktuelles/News/](http://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/News/)

abrufbar:

**In diesem Zuge möchten wir nochmals daran erinnern, dass für Grundsteuern, Hundesteuer, Landwirtschaftskammerbeitrag, Weinbauabgaben, Fremdenverkehrsbeitrag und Landpacht kein neuer Bescheid in 2019 versendet wurde, wenn sich keine Änderungen gegenüber den Vorjahren ergeben haben. Sie erkennen diesen Bescheid an den letzten drei Buchungsnummern (050). Der letzte erhaltene Bescheid hat somit weiterhin seine Gültigkeit und auf Grund dieses Bescheides muss gezahlt werden.**

**SEPA-Lastschriftmandat**

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

**Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.**

An die

Verbandsgemeindekasse Schweich

Brückenstraße 26

54338 Schweich

**Reste abbuchen:** ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: \_\_\_\_\_

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem \_\_\_\_\_ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

<b>Zahlungs-empfänger:</b>	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
----------------------------	---

<b>Kontoinhaber:</b>	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	<b>Name:</b>	<b>Vorname:</b>
	<b>Anschrift:</b>	
	<b>IBAN</b>	<input type="text"/>
	<b>BIC</b>	<input type="text"/>
<b>Name der Bank:</b>		

<b>Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:</b>	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</b></p>
--	---

**Hinweis:** Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der Kontoinhaber/  
Bescheidempfänger (falls abweichend)



## Neuwahlen beim Verein Freundeskreis VG Schweich - Portishead e. V.



Im Rahmen der Mitgliederversammlung des Vereines Freundeskreis VG Schweich – Portishead e. V. im Gasthaus Pelzer in Bekond wurde der bisherige 1. Vorsitzende Peter Riedel mit Dank für seine mehrjährige Arbeit von seinem Nachfolger Dr. Harald Bartos als neuen 1. Vorsitzenden verabschiedet. Dem erweiterten Vorstand gehören an: Dr. Harald Bartos, Elfriede Konder, Elfriede Lauströer, Franz-Josef Gebert (vordere Reihe), Bürgermeisterin Christiane Horsch, Ingried Arenth, Stadtbürgermeister Lars Rieger und Jürgen Farsch.



# Redaktionsschlussvorverlegung!

Der Feiertag „Christi Himmelfahrt“ macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche **22/2019** müssen bis **Freitag, 24.05.2019 um 08.00 Uhr** der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*



## Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr  
montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr  
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr  
mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr  
donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr  
freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags von 08.00 – 12.00 Uhr  
donnerstags von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Telefonnummer: 06502/407-0  
Telefax: 06502/407-180  
E-Mail: info@schweich.de  
Web-Seite: www.schweich.de

## Bekanntmachung des Wasserwerks

### - Austausch der Wasserzähler -

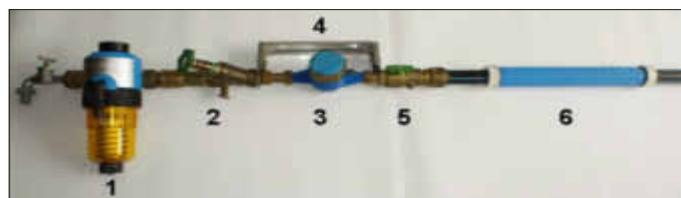
Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflußverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen.

Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung)  
Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz, und die Firma Biesenthal, Weißenthurm, beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden. Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänze verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerks gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701, 704 oder 711 zu erreichen.

*Verbandsgemeindewerke Schweich*

## Bekanntmachung

### EU-Weinbaukartei

#### Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung

Die zusammengefasste Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2019 ist **spätestens bis zum 31. Mai 2019** abzugeben.

Meldepflichtig sind alle Winzer, die

- mehr als 1 Ar Rebfläche bewirtschaften.
- Flächen zur ausschließlichen Erzeugung von Edelreiser bzw. Flächen zu Versuchszwecken, deren Ertrag nicht in Verkehr gebracht werden darf, bewirtschaften.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit

den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt. Zu melden sind alle **Rodungen** und **Pflanzungen**, die seit dem 1. Juni 2018 vorgenommen wurden sowie alle **Korrekturen**, **Bewirtschafterwechsel** und **Änderungen**. Seit 1. Januar 2016 muss grundsätzlich ein Antrag auf Genehmigung einer Pflanzung gestellt werden und die Genehmigung muss vor der Pflanzung vorliegen (Ausnahme: vereinfachtes Verfahren).

Das ausgefüllte Formular ist bis zum **31. Mai 2019** bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben. Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Gesamthaftertragsregelung. Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter [www.lwk-rlp.de](http://www.lwk-rlp.de).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

#### Verbandsgemeinderates Schweich am 16.04.2019

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch fand am 16.04.2019 im Gemeindezentrum Forum Livia, Schulstraße 9a in Leiwen eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt. Hinweis zum Tagesordnungspunkt 3 öffentlich - Änderungen des Flächennutzungsplanes; Abstimmung der Offenlageentwürfe:

Aus Platzgründen sind die in der Niederschrift genannten Anlagen 1 (Top 3.2) und 2 (Top 3.1) nicht abgedruckt. Diese können während der Öffnungszeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 19 eingesehen werden.

#### In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich

##### 1. Mitteilungen

Bürgermeisterin Horsch informiert den Rat über folgende Angelegenheiten:

##### a) Geburtstage Ratsmitglieder und Ortsbürgermeister

Bürgermeisterin Horsch gratuliert den Ratsmitgliedern und Ortsbürgermeistern, die seit der letzten Sitzung im Februar 2019 Geburtstag hatten und überreicht allen, die einen runden Geburtstag feierten, ein Geschenk.

##### b) Wahlzeit 2014 - 2019

Die Vorsitzende führt aus, in der ablaufenden Wahlzeit fanden 249 Sitzungen der Gremien der Verbandsgemeinde - Rat, Fraktionen, Ausschüsse und Arbeitsgruppen - statt. Für die Stadt und der Ortsgemeinden wurden durch die Verwaltung jährlich für ca. 400 Gremiensitzungen die Einladungen vorbereitet.

Für die Mitarbeit in den Gremien übergibt sie allen Anwesenden ein kleines Dankeschön.

##### c) Förderungen aus Leader und GAK (Gemeinschaftsaufgabe zur Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes)

Für die Erweiterung des Bürgerhauses Riol zu einem Familienzentrum wurde der vorzeitige Baubeginn durch die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion bewilligt. Aus dem Förderprogramm GAK wurde zu den voraussichtlichen Baukosten von 2.215.000 € eine Zuwendung von 1.254.000 € (60 %) beantragt. Die Verbandsgemeinde leistet eine Zuweisung von 75.000 €.

Für die Inwertsetzung der bestehenden Turnhalle der Ortsgemeinde Longuich in eine Mehrweckhalle wurde zu den Baukosten von 2.420.000 € eine Zuwendung von 1.380.000 € beantragt (60 %). Die Zuweisung der Verbandsgemeinde beträgt 72.000 €. Zu den entstandenen Mehrkosten wird versucht, eine Nachbewilligung zu erreichen.

Weiter wurden durch die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Mosel für folgende Leader-Vorhaben in der Verbandsgemeinde eine Förderung erreicht:

- Gestaltung Ortseingang Mehring
- Sanierung Moselbahnhof Mehring (privat)
- Organerie Bekond (privat)
- Vinothek Mehring-Lörsch (privat)
- Ehrenamtliche Bürgerprojekte
- 2019: Renovierung Grillhütte Riol, Beschilderung Köwerichs Beethovenstraße, Sonnensegel Spielplatz Longen

- 2018: barrierefreie Toilettenanlage Grillhütte Bekond, Einrichtung eines Lehrstollens im Besucherbergwerk Fell, Kauf von Ausstellungskrippen der Klüsserather Krippenfreunde
- 2017: Ausstattung Finnenbahn Mehring

##### d) Neubau Grundschule Schweich, Sachstand

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ beschloss in ihrer Sitzung am 19.03.2019 die Ausschreibung der Rohbauarbeiten für den gemeinsamen Neubau der Treverer Schule und der Schweicher Grundschule. Die Arbeiten sollen in der nächsten Sitzung des Zweckverbandes am 22.05.2019 vergeben werden. Der Baubeginn ist für August 2019 vorgesehen.

##### e) Flachdachsanierung Grundschule und Turnhalle Föhren

Die Maßnahme wurde für das Kommunale Investitionsprogramm 3.0 Kapitel 2 angemeldet und sollte in den Sommerferien 2019 ausgeführt werden. Wegen nachzureichender Unterlagen und der noch ausstehenden Bewilligung bzw. Zustimmung zum vorzeitigen Baubeginn muss die Ausführung auf 2020 verschoben werden. Zu den voraussichtlichen Kosten von rd. 398.000 € wurde eine Förderung von 358.200 € beantragt und damit das zustehende Mittelkontingent komplett ausgeschöpft.

##### f) Dorfbüros - Coworking Spaces

Die Entwicklungsagentur Rheinland-Pfalz und das Ministerium des Innern und für Sport Rheinland-Pfalz unterstützen ab 2019, 2020 und 2021 jährlich jeweils drei Kommunen bei ihren Dorf-Büro-Vorhaben.

Herr Deutsch, Verbandsgemeindeverwaltung führt aus, Vorhabenträger sei die Verbandsgemeinde. Die Unterstützung erfolge durch Beratung und durch eine Finanzierung in Höhe von bis zu 25.000 € für die Einrichtung und bis zu 25.000 € pro Jahr für die ersten drei Jahre des Projektes (insgesamt bis zu 100.000 €).

Die Kommunen verpflichten sich, nach Ablauf der drei Jahre das Dorf-Büro für weitere zwei Jahre selbstständig weiter zu betreiben. Bei der Entwicklung eines Betriebskonzepts für den eigenständigen Weiterbetrieb berate die Entwicklungsagentur Rheinland-Pfalz die Kommunen.

Dorfbüros seien insbesondere für Menschen angedacht, die mobil arbeiten möchten, dafür einen Schreibtisch bzw. Arbeitsplatz brauchen und nicht von Zuhause aus arbeiten wollen.

Ziel sei es, Arbeitsplätze zurück in die Dörfer zu holen. Die Ortsgemeinden wurden informiert und einige haben Interesse angemeldet.

##### Folgender Zeitplan sei zu beachten:

- 2. Quartal 2019: Veröffentlichung der Bewerbungsunterlagen (Konzept-Vorlage).
- 3. Quartal 2019: Bewerbungsschluss und Entscheidung
- 4. Quartal 2019: Start der ersten drei Dorf-Büro-Vorhaben

Die Miete für die Nutzung im Rahmen einer 5-Tage-Woche liege bei ca. 100 €/monatlich.

Abschließend erläutert Herr Deutsch das Pilotprojekt Schreibtisch Prüm.

##### g) Vergabe Ingenieurleistungen Hochwasserschutzkonzept Geischbach

Für die Vorauswahl der Ingenieurbüros werden von den Fraktionen benannt:

CDU-Fraktion Rainer Müller

FWG-Fraktion Otmar Rößler

##### 2. Beschluss über den Aktionsplan „Unsere Kommune für Alle - altersgerecht, barrierefrei und inklusiv“

Der Verbandsgemeinderat beschloss in seiner Sitzung am 20.12.2017 die Aufstellung eines kommunalen Aktionsplanes zur Umsetzung der UN-Behindertenrechtskonvention. An dem Projekt nahmen die Verbandsgemeinde Schweich, die Ortsgemeinden Bekond, Föhren, Kenn und die Stadt Schweich teil.

Die hierzu gegründete Steuerungsgruppe konstituierte sich am 01.02.2018 und befasste sich in 3 Sitzungen mit dem Projekt. Außerdem fand am 08.05.2018 ein öffentlicher Workshop statt und interessierte Bürger hatten Gelegenheit, den Aktionsplan mit Vorschlägen mitzugestalten.

Der erarbeitete Projektentwurf wurde am 24.01.2019 im Ausschuss für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport vorberaten und vorgelegt, den Aktionsplan wie vorgelegt zu beschließen.

Bürgermeisterin Horsch begrüßt den Behindertenbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg, Herrn Dr. Emmerling, Frau Schäffer aus Schweich und Herrn Oos vom DRK, die an der Aufstellung mitwirkten. Man sei stolz, als eine der wenigen Kommunen in Rheinland-Pfalz einen solchen Aktionsplan zu haben, der mit Förderung durch das Land erstellt wurde.

Die Vorsitzende begrüßt Frau Keßler vom Sozialplanungsbüro *transfer*, Wittlich, die die Aufstellung des Aktionsplans begleitete.

**In einer Präsentation stellt Frau Keßler das Projekt „Unsere Kommune für Alle - altersgerecht, barrierefrei und inklusiv“ vor und erläutert insbesondere Folgendes:**

- Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demografie als Projektträger
- Begleitung von fünf Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz bei der Erstellung des Aktionsplanes
- Projektstruktur mit Bildung Steuerungskreis, Teilnehmungsworkshops und Verschriftlichung des Aktionsplanes
- Zeitlicher Ablauf ab 01.02.2018
- Themenfelder im Teilnehmungsworkshop:
  - Kultur, Freizeit, Sport und Tourismus
  - Bauen und Wohnen
  - Bildung, Arbeit und Beschäftigung
  - Mobilität und Barrierefreiheit
  - Pflege und Gesundheit
- Vorstellung der Aktionspläne am 16.01.2019 in Mainz
- Zum Aktionsplan:
  - Inhalt mit Beschreibung des Projekts, Verankerung und Umsetzung des Aktionsplanes sowie Zielen der beteiligten Kommunen
  - Handlungsfeld Bewusstseinsbildung als übergeordnete Querschnittsaufgabe für alle Bereiche; entscheidend dabei, dass eine Bewusstseinsbildung sowohl innerhalb der Verwaltung als auch außerhalb seine Wirkung entfaltet
  - Maßnahmenkataloge zu den einzelnen Handlungsfeldern mit Zuständigkeiten und zeitlichen Rahmen

Frau Keßler bemerkt, die Umsetzung sei eine fortlaufende Aufgabe. Die Maßnahmen seien auf ihre Relevanz zu prüfen, neue Themen kämen hinzu. Wesentlich sei die Angliederung der Umsetzung bei der Bürgermeisterin und die Einrichtung eines Behindertenbeauftragten.

Neben den an dem Modellprojekt beteiligten Kommunen hätten vier Verbandsgemeinden aus eigener Initiative einen Aktionsplan aufgestellt. Insgesamt hätten 14-15 Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz einen solchen Aktionsplan.

Abschließend dankt Frau Keßler den Mitgliedern des Steuerungskreises und den Mitarbeiter/innen der Verwaltung für die Zusammenarbeit.

Bürgermeisterin Horsch erinnert, neben den Mitgliedern des Steuerungskreises wirkten Verwaltungsmitarbeiter/innen und Vertreter aller Fraktionen an der Aufstellung des Aktionsplanes mit.

Ratsmitglied Rohr, CDU-Fraktion dankt Frau Keßler für die Präsentation, die das wiedergebe, was im Aktionsplan erarbeitet wurde. Das Projektziel sei klar definiert. Zwei wichtige Aussagen treffe der Aktionsplan, nämlich dass er Chefsache sei und die Bestellung eines Behindertenbeauftragten. Er habe für die CDU-Fraktion im Steuerungskreis mitgewirkt und dabei viele positive Erfahrungen gesammelt und wie wichtig dieses Projekt sei. Bei der Betreuung eines nach einem Schlaganfall an den Rollstuhl gebundenen Kollegen habe er festgestellt, welche Hindernisse für Rollstuhlfahrer bestehen. Er danke allen Mitgliedern des Steuerungskreises, insbesondere Herrn Dr. Emmerling für das Einbringen wichtiger Impulse. Es gelte den Aktionsplan mit Leben zu erfüllen gemeinsam mit einem Behindertenbeauftragten, den betroffenen Menschen, der Verwaltung und dem Rat. Abschließend verweist er auf Frau Schäfers Bemerkung, dass ein barrierefrei zugängliches Umfeld für ca. 10 % der Menschen erforderlich sei, für 30 - 40 % sei es notwendig und für 100 % sei es von Vorteil.

Ratsmitglied Achim Schmitt, SPD-Fraktion führt aus, es sei erfreulich, dass die Verbandsgemeinde sich hier innovativ zeige. Die UN-Behindertenrechtskonvention sei 2008 in Kraft getreten und es sei nun eine Dekade für die Umsetzung vergangen. Mit dem Aktionsplan könne das Thema angegangen werden. Die Maßnahmen kämen allen zu Gute, auch denen ohne Behinderung. Wie eben dargestellt, könne jeder von jetzt auf gleich in eine solche Situation kommen. Er dankt Frau Lydia Schäffer für die vielen Gespräche zu diesem Thema. Er weist auf die Umsetzung der vorgeschlagenen Maßnahmen und das Monitoring hin, das auf den Weg zu bringen sei. Wesentlich sei, dass die Angelegenheit bei der Verwaltung ganz oben angesiedelt sei. Nicht nur die Stadt und die Ortsgemeinden seien davon betroffen, es gehe alle Menschen in der Verbandsgemeinde an. Jede Kommune solle im Haushalt dafür Mittel zur Verfügung stellen. Der Aktionsplan sei zu unterstützen und zu überwachen. Die SPD-Fraktion stimme zu. Den Menschen sei zu erkennen zu geben, dass es nicht nur ein Plan sei, sondern dieser auch umgesetzt werde.

Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion bemerkt, er schließe sich den vorherigen Ausführungen an. Es gehe um Teilhabe für alle. Dies sei der Auftrag, den man zu erfüllen habe. Jeder habe selbst schon entsprechende Situationen erlebt. Es sei zu hoffen, dass Vieles schnell umgesetzt werden könne.

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt den Aktionsplan in dem allen Ratsmitgliedern vorliegenden Entwurf.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **3. Änderungen des Flächennutzungsplanes; Abstimmung der Offenlageentwürfe**

Bürgermeisterin Horsch bittet darum, den TOP 3.2 wegen eines Folgetermins des Planers vorzuziehen. Hiergegen werden keine Einwände erhoben.

#### **3.2. 16. Änderung Wohnbaufläche Bekond**

Die 16. Änderung des Flächennutzungsplanes wurde erforderlich, da die Ortsgemeinde Bekond eine „Sonderfläche Betreutes Wohnen“ in eine „Wohnbauchfläche“ umwandeln möchte. Ein entsprechender Beschluss wurde am 04.09.2018 im Verbandsgemeinderat gefasst. Die in der frühzeitigen Beteiligung eingegangenen Hinweise und Anregungen hat das Planungsbüro B.K.S. sondiert und in einer Synopse aufbereitet.

Im Zuge dieser Änderung wird auch die Betriebsfläche des Pumpspeichers RIO entsprechend des Raumordnungsverfahrens nachrichtlich im Flächennutzungsplan dargestellt.

Die Abwägungssynopse sowie die Begründung zum Offenlageentwurf inkl. einer vergleichenden städtebaulichen Analyse liegen allen Ratsmitgliedern vor. Die Abwägungssynopse ist wegen des Umfangs als Anlage 1 der Niederschrift beigefügt.

Bürgermeisterin Horsch begrüßt Herrn Lang vom beauftragten Planungsbüro B.K.S. Ingenieurgesellschaft, Trier der mit einer Präsentation die Änderungen erläutert und auf folgende Punkte näher eingeht:

- Darstellung des Änderungsbereichs mit Wohnbauflächen und einer kleinen Mischgebietsfläche
- Schwellenwertberechnung für Bekond nach Raum+ Monitor; Ermittlung nach Einwohnerprognose, die zwischenzeitlich von Realität eingeholt wurde; daher Darstellung nach landesplanerischer Stellungnahme vertretbar
- Vergleichende Standortstudie Plangebiete „In der Göbelwies“ und „Auf der Bruchwiese“ für die landesplanerische Stellungnahme
- Zusätzliche Ausweisung von 0,17 ha Wohnbaufläche zum derzeit rechtsverbindlichen Flächennutzungsplan
- Verbandsgemeindeweite Überprüfung der benötigten Flächenausweisungen im Hinblick auf den dann bestehenden wohnbaulichen Bedarf

Herr Lang erläutert anschließend die Stellungnahmen aus der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange mit den Stellungnahmen der Verwaltung (Anlage 1 zur Niederschrift). Die Annahme der Stellungnahmen der Verwaltung könne im Block erfolgen.

Zum Pumpspeicherkraftwerk RIO zeigt Herr Lang die vorgesehenen Änderungsbereiche und führt aus, es sei eine nachrichtliche Übernahme der Planung aus dem Raumordnerischen Entscheid der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord vom 05.07.2013.

**Beschluss:**

**1. Den Abwägungsvorschlägen wird zugestimmt.**

**2. Die Offenlage kann mit dem vorgestellten Entwurf durchgeführt werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **3.1. 14. Änderung Nahversorgung Föhren**

Am 16.09.2015 wurde die Änderung beschlossen, um einen Einzelhandelsvollsortimenter mit rd. 1.400 qm Verkaufsfläche in Föhren anzusiedeln. Zwischenzeitlich wurde ein Einzelhandels- und Zentrenkonzept gemeinsam mit der Ortsgemeinde Hetzerath aufgestellt und ein Zielabweichungsverfahren durchgeführt, über dessen positives Ergebnis die Verwaltung am 04.09.2018 berichtete. Nun soll über die Berücksichtigung der Hinweise aus der frühzeitigen Beteiligung sowie über die Inhalte des Offenlageentwurfes beraten werden, der aktuell eine Verkaufsfläche von rd. 1.550 qm vorsieht. Den Ratsmitgliedern liegen die Auswertung der frühzeitigen Beteiligung sowie die Begründung des Offenlageentwurfes vor. Wegen des Umfangs ist die Auswertung der Stellungnahmen aus der frühzeitigen Behördenbeteiligung als Anlage 2 der Niederschrift beigefügt. Bürgermeisterin Horsch begrüßt Frau Högner von dem vom Investor beauftragtem Büro Högner Landschaftsarchitektur, Minheim. In einer Präsentation erläutert Frau Högner das bisherige Verfahren:

- Antrag auf landesplanerische Stellungnahme und frühzeitige Unterrichtung der Behörden Januar/Februar 2015 für eine „Sonderbaufläche Nahversorgung“ mit einer Verkaufsfläche von 799 qm und Optionsflächen für eine mögliche Erweiterung zum großflächigen Einzelhandel
  - Ergebnisse bezogen auf „großflächigen Einzelhandel“
  - Aufstellungsbeschluss für „Sondergebiet großflächiger Einzelhandel“ am 16.09.2015
  - Anerkennung des Interkommunalen Einzelhandelskonzepts der Ortsgemeinden Föhren und Hetzerath am 04.04.2017 (Ortsgemeinderat Föhren) und 31.05.2017 (Ortsgemeinderat Hetzerath) - im Rahmen einer Alternativprüfung konnte kein geeigneter, stärker in die Siedlungslage integrierter Standort für einen modernen Lebensmittelmarkt identifiziert werden
  - Ergebnis:
  - Gem. ROP neu grundzentraler Verbund Föhren / Hetzerath mit Grundversorgungsfunktionen für Nahbereich: Naurath (Eifel), Rivenich und Bekond
  - Lebensmittel-Vollsortimenter zzgl. Bäckerei / Café mit 1.550 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche mit nahversorgungsrelevanten Sortimenten (Nahrungs- und Genussmittel, Drogeriewaren)
  - spürbare Wettbewerbswirkungen v. a. gegenüber den Anbietern in Föhren, führen aber nicht zur Aufgabe eines für die Grundversorgung wesentlichen Anbieters
  - Außerhalb des Einzugsgebietes können keine städtebaulichen oder versorgungsstrukturellen Auswirkungen durch die Vorhaben abgeleitet werden
  - positiver Zielabweichungsbescheid der SGD Nord vom 14.08.2018
  - Vereinfachte raumordnerische Prüfung - Prüfungsbericht steht noch aus - zu prüfen:
  - Nichtbeeinträchtigungsgebot
  - Sonstige raumordnerisch relevante Belange: Verkehr, Immissionen, Umwelt- und
  - Artenschutz
  - Darstellung der Flächennutzungsplanänderung anhand von Karten
  - Betreiber typ großflächiger Lebensmittelsupermarkt (Vollsortimenter) mit Bäckerei und Café, Verkaufsfläche 1.550 qm, 1.500 qm Lebensmittelsupermarkt, 50 qm Bäckerei mit Darstellung der zentrenrelevanten und nicht zentrenrelevanten Sortimente
- Frau Högner erläutert die Auswertung der Stellungnahmen aus der frühzeitigen Behördenbeteiligung aus 2015. Aufgrund der Änderungen wurde die Begründung zur 14. Teiländerung des Flächennutzungsplanes neu erstellt.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, es sei nicht alltäglich, eine Änderung des Flächennutzungsplanes für großflächigen Einzelhandel zu beschließen. Wenn Föhren nicht kooperierendes Grundzentrum wäre, wäre die Verkaufsfläche auf 799 qm beschränkt. Dies sei besonders für die Lebensmittelnahversorgung.

Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion führt aus, Änderungen des Flächennutzungsplanes betreffen in der Regel örtliche Bereiche, deshalb unterstütze man diese und helfe so den Orten. Hier stehe ein Projekt an - die Ausweisung von Flächen für großflächigen Einzelhandel - das nicht selten ein Reizthema sei, wie z. B. zurzeit in Trier. Es könne auch eine Betroffenheit in der Nachbarschaft gegeben sein. Die Planung betreffe den Einzelhandel in Nachbarorten. Hier zeige sich aber auch wieder das solidarische Verhalten innerhalb der Verbandsgemeinde. Auch wenn es ggfls. Spannungen gebe, trage man das Projekt trotzdem mit. Denn es komme nicht nur Föhren, sondern auch den umliegenden Gemeinden zu Gute. Damit werde den Anstrengungen der Ortsbürgermeisterin und des Ortsgemeinderates Föhren nachgekommen, die zur Ansiedlung beigetragen haben. Dies auch im Interesse der anderen Ortsgemeinden.

#### **Beschluss:**

**1. Der Auswertung der in der frühzeitigen Beteiligung eingegangenen Hinweise wird zugestimmt.**

**2. Dem Offenlageentwurf wird zugestimmt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **4. Grundschule Föhren; Neubau Mensa - Vergaben**

Ratsmitglied Schneiders nimmt an der Beratung und Abstimmung zu den Tagesordnungspunkten 4.1 und 4.2 nicht teil und nimmt im Zuschauerraum Platz.

##### **4.1. Lieferung und Montage Ausgabeküche**

Die Arbeiten zur Lieferung und Montage einer Ausgabeküche wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 22.03.2019 statt. Das Ergebnis der Submission wurde vom Ingenieurbüro

Schneiders formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft; es wurde nachfolgende Empfehlung ausgesprochen:

Preisspanne der Angebote brutto: von 24.585,59 € bis 34.045,90 €

#### **Vergabevorschlag:**

Name des/der Mindestfordernden: Fa. Wirtz GmbH  
Barlstraße 30  
56856 Zell/Mosel

Angebotspreis brutto: 24.585,59 €

Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 22.789,69 €

Mehrkosten brutto: 1.795,90 €

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Vergabe der Lieferung und Montage einer Ausgabeküche an die mindestfordernde Fa. Wirtz GmbH, Zell/Mosel zum Angebotspreis von 24.585,59 € brutto.**

**Abstimmungsergebnis:**  
**einstimmig**

#### **4.2. Lieferung und Montage Rollstuhllift**

Die Arbeiten zur Lieferung und Montage eines Rollstuhlliftes wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 22.03.2019 statt. Bis zum Eröffnungstermin wurde nur ein Angebot (Nebenangebot) abgegeben. Da die Abgabe eines Nebenangebotes jedoch nur in Verbindung mit einem Hauptangebot zulässig ist, konnte das vorliegende nicht gewertet werden. Liegt kein gültiges Angebot vor; ist die Ausschreibung aufzuheben.

Eine weitere öffentliche Ausschreibung hätte eine große Verzögerung im Bauablauf nach sich gezogen. Daher wurden 5 infrage kommende Firmen im Rahmen einer beschränkten Ausschreibung aufgefordert, ein Angebot abzugeben. Submission hierfür war am 10.04.2019, es lag ein Angebot vor. Nach Prüfung durch das Ing.-Büro Schneiders, Trier wurde folgende Vergabeempfehlung ausgesprochen:

Einzige Bieterin ist die Fa. Garaventa Lift GmbH, Stolberger Straße 374, 50933 Köln mit einem Angebotspreis von 20.386,25 € brutto. Laut Ing.-Büro Schneiders ist der Gesamtpreis auskömmlich und lässt die geforderte Leistungserfüllung erwarten.

Die Kostenberechnung lag bei 13.387,50 € brutto. In dieser Summe waren jedoch die in der Ausschreibung ausgeführten Punkte Funktionswartungsvertrag über vier Jahre (3.570,00 € brutto), Erstabnahme zur Inbetriebnahme (1.487,50 € brutto) und Änderung der Farbe des Liftes (1.606,50 € brutto) nicht enthalten.

Ohne Berücksichtigung dieser drei Positionen im jetzigen Angebot beträgt die Angebotssumme 13.722,25 € brutto, so dass letztendlich die Mehrkosten gegenüber dem ursprünglichen Leistungsumfang der Kostenberechnung 334,75 € betragen.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Vergabe der Lieferung und Montage eines Rollstuhlliftes an die Fa. Garaventa Lift GmbH, Köln zum Angebotspreis von 20.386,25 €.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **4.3. Stahlbauarbeiten**

Die Stahlbauarbeiten wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 22.03.2019 statt.

Das Ergebnis der Submission wurde vom beauftragten Büro KBH-Architektur formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft; es wurde nachfolgende Empfehlung ausgesprochen:

Preisspanne der Angebote brutto: von 29.149,41 € bis 45.424,68 €

#### **Vergabevorschlag:**

Name des/der Mindestfordernden: Fa. Metallbau Müller  
Im Irrbach 1  
54343 Föhren

Angebotspreis brutto: 29.149,41 €

Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 21.539,00 €

Mehrkosten brutto: 7.610,41 €

Die Differenz zur Kostenberechnung erklärt sich überwiegend aus dem Stand der Kostenberechnung aus 12/2016. Berücksichtigt man den Kostensteigerungsindex von IV/2016 - I/2019 von ca. 9,6 % so ergäbe sich ein Budget von 25.760,65 €.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Vergabe der Stahlbauarbeiten an die mindestfordernde Firma Metallbau Müller, Föhren, zum Angebotspreis von 29.149,41 €.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **4.4. Garten- und Landschaftsbauarbeiten**

Die Garten- und Landschaftsbauarbeiten wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 22.03.2019 statt. Das Ergebnis

der Submission wurde vom beauftragten Büro KBH-Architektur formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft; es wurde nachfolgende Empfehlung ausgesprochen:

Preisspanne der Angebote brutto: von 226.235,91 € bis 370.109,52 €

#### Vergabevorschlag:

Name des/der Mindestfordernden: Garten- und Landschaftsbau Berg  
Am Schiessberg 33a  
54313 Zemmer/Eifel

Angebotspreis brutto: 226.235,91 €  
Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 227.494,03 €  
Minderkosten: 1.258,12 €

Bürgermeisterin Horsch ergänzt, die Arbeiten beinhalten auch die Gestaltung des Schulhofes.

#### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Vergabe der Garten- und Landschaftsbauarbeiten an die mindestfordernde Firma Garten- und Landschaftsbau Berg, Zemmer/Eifel, zum Angebotspreis von 226.235,91 € brutto.**

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

#### 5. Grundschule Trittenheim; Dachdeckerarbeiten Pausenhalle - Vergabe

An dem überdachten Pausengang der Grundschule Trittenheim muss die vorhandene Flachdachabdeckung erneuert werden. Die vorhandene Flachdachabdeckung aus bituminöser Schweißbahn musste bereits mehrfach an verschiedenen Stellen nachgearbeitet werden. Ebenso treten bei den Flachdacheinläufen immer wieder Undichtigkeiten auf. Zudem wird die Flachdachunterkonstruktion aus Holz durch die Undichtigkeiten dauerhaft geschädigt. An den Fallrohren kommt es regelmäßig zu Verstopfungen der Leitungen durch die als Witterungsschutz aufgebrachte Kiesschüttung.

Die bisherigen Flick- und Reparaturarbeiten der Schadstellen sind nicht dauerhaft, so dass die gesamte Dacheindeckung auf einer Fläche von rd. 215 m<sup>2</sup> erneuert werden soll. Die vorhandene Eindeckung wird bis auf die Schalung demontiert, morsche Holzschalungen ersetzt und das Flachdach mit einer neuen Kunststoffbahn verlegt, einschl. neuer Regenfallrohre. Die Arbeiten wurden beschränkt ausgeschrieben.

Preisspanne der Angebote: 35.141,81 € bis 52.539,69 €  
Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Marcus Schug, Trittenheim  
Angebotspreis (brutto): 35.141,81 €

#### Beschluss:

**Der Rat beschließt der Fa. Marcus Schug, Trittenheim den Auftrag für die Dachdeckerarbeiten in Höhe von 35.141,81 € brutto zu erteilen.**

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

#### 6. Neubau einer temporären Dreifeldsporthalle in Schweich; Architektenleistungen

Die bestehende Dreifeldsporthalle im Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich wird voraussichtlich für ca. 1,5 bis 2 Jahre aufgrund umfassenden Sanierungsarbeiten geschlossen. Die Schulen des Stefan-Andres-Schulzentrums mit einer Schülerzahl von über 2000 Schülern hat in dieser Zeit nur eine 1-Feld-Halle zur Verfügung. Für die Schul- und Vereinsnutzung ist die Errichtung einer temporären 3-Feld-Sportstätte für Schul- und Vereinsnutzung ohne Neben- und Sanitäräume vorgesehen. Die Sportstätte soll beheizt werden über eine Luftheizung, auf ca. 16 Grad Innentemperatur. Ausgelegt sein soll das Bauwerk auf eine max. Nutzungsdauer von 5-8 Jahren. Der Kreis wird sich an den Kosten der Halle beteiligen. Nach Sanierung der Stefan-Andres-Halle wird die temporäre Halle voraussichtlich nicht mehr für den Vereinssport benötigt.

Der Ältestenrat hat sich dafür ausgesprochen, die Architektenleistungen für den Neubau im Wettbewerb auszuschreiben.

Bei der Einholung der Angebote waren nachstehende Punkte zu beachten:

- Vergabe des Auftrages erfolgt in 3 Stufen.  
**Stufe 1** LPH 1+2, **Stufe 2** LPH 3+4, **Stufe 3** LPH 5-9
- Ausführungszeit 2019
- Vorab angedachtes Baukostenbudget: 500.000 EUR Brutto (KGR 200-700)
- Mindestgröße der Halle: 50m x 25m
- Zusätzliche Leistungen: Untersuchen von 3 unterschiedlichen Varianten in LPH 2, einschließlich Kostenschätzung und Synopse (Pro-Contra-Liste aller Varianten auf ein DIN A3)
- Besonderes Augenmerk muss gelegt werden auf
  - Unfallsicherheit gem. Vorschriften Schulbaurichtlinie und GUV

- Ballwurfsicherheit nach DIN
- Notwendiger ballfreier Raum für Handball (>6m) unter Spielfeld 20m x 40m
- Bauphysik (Taupunkt, Schallschutz etc.)
- Der Unterbau ist eine vorhandene wassergebundene Fläche. Der Untergrund wird bauseits von einem Bodengutachter überprüft.

Die Architektenleistungen wurden im Wettbewerb ausgeschrieben. In der Sitzung des Ältestenrates am 25.03.2019 wurden die Bewertungskriterien und die infrage kommenden Architektenbüros abgestimmt.

Am 28.03.2019 wurden drei Architekturbüros zur Angebotsabgabe bis zum 11.04.2019 aufgefordert. Bis zum Abgabetermin ging ein Angebot von der Dillig-Architekten GmbH, Bahnhofstraße 15, 55469 Simmern ein. Die beiden anderen Büros teilten per E-Mail mit, dass sie derzeit keine Kapazitäten für die Planungsleistungen frei haben.

Das Angebot beinhaltet die Anwendung der Honorartafel zu § 34 HOAI 2013, Honorarzone III, Mittelsatz. Demnach errechnet sich das Gesamthonorar wie folgt:

Honorar (Mittelsatz)	60.395,34 €
zuzüglich 3 % Nebenkosten	1.811,86 €
	62.207,20 €
zuzüglich 19 % MwSt	11.819,37 €
Gesamtbetrag:	74.026,57 €
zuzüglich Untersuchungen 6.545,00 € (2 verschiedene Varianten)	80.571,57 €

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, in der Weihnachtssitzung sei bereits das Thema temporäre 3-Feldsporthalle angesprochen und Mittel dafür im Haushaltsplan 2019 in Höhe von 500.000 € veranschlagt worden. Es sei nicht Aufgabe der Verbandsgemeinde eine Sporthalle für den Landkreis zu bauen. Im Sinne der Sache springe man für den Landkreis ein, da dieser keine personellen Kapazitäten mehr dafür haben. Um die Anforderungen an die Halle zu erfüllen, sei ein geeigneter Architekt zu beauftragen. Die Anforderungen seien insbesondere zum Wohl der Kinder, die dort Sport treiben und wurden in der Ausschreibung zum Ausdruck gebracht.

Die Kostenbeteiligung des Landkreises sei abhängig von der Nutzung. Dafür werde man eine Lösung finden. Der Kreis habe bereits darum gebeten, die Halle für einen längeren Zeitraum als die Sanierungsphase der Stefan-Andres-Sporthalle bereitzustellen.

Die Beauftragung des Architekturbüros sei in drei Stufen mit bestimmten Leistungsphasen vorgesehen.

Ratsmitglied Achim Schmitt, SPD-Fraktion führt aus, wenn die Halle länger stehen bleiben soll, dürfe dies nicht bedeuten, dass der Landkreis seiner Verpflichtung nicht nachkomme, die zweite Halle zu bauen. Daher sei darauf hinzuwirken, dass der Kreistag beschließt, auch diese zweite Halle am Schulzentrum zu bauen und die temporäre Halle nur so lange stehen gelassen wird, wie sie benötigt wird.

Herr Deutsch, Verbandsgemeindeverwaltung führt aus, die möglichen Standorte wurden mit dem Landkreis diskutiert. Als Ergebnis wurde die kreiseigene Fläche zwischen Diedrich-Bonhoeffer-Straße und den Tennisplätzen festgehalten. Das Kleinspielfeld komme nicht in Frage, da dann kein Platz für den Freiluftsport mehr vorhanden sei. Der Standort sei noch mit der Stadt zu erörtern, da der Bereich auch anderweitig genutzt werde. Für die Sanierung der Stefan-Andres-Sporthalle werde auch Außengelände in Anspruch genommen und die Skateranlage liege in diesem Bereich. Wegen der besonderen Anforderungen an den Schulsport seien zunächst Untergrunduntersuchungen durchzuführen.

#### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat beschließt, die Architektenleistungen an das Büro Dillig-Architekten GmbH, Bahnhofstraße 15, 66469 Simmern zu vergeben.**

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

#### 7. Verwaltungsgebäude Schweich, Erneuerung Blitzschutzanlage - Vergabe

Die vorhandene Blitzschutzanlage am Hauptgebäude wurde im Rahmen der Rathausplanungen überprüft. Es wurde festgestellt, dass das Gebäude über keine funktionsfähige Blitzschutzanlage verfügt. Es ist dringender Handlungsbedarf gegeben. Ein Zuwarten bis zur eigentlichen Sanierung des Hauptgebäudes ist nicht möglich.

Die Blitzschutzinstallation wurde durch das Ingenieurbüro Schneiders, Trier, öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 21.03.2019 statt.

Nach formeller und inhaltlicher Prüfung des Submissionsergebnisses wurde nachfolgende Vergabeempfehlung ausgesprochen:

Preisspanne der Angebote brutto: 12.813,77 € bis 15.318,39 €

**Vergabevorschlag:**

Name des/der Mindestfordernden: Firma Blitzschutzbau  
Rhein-Main

Diedenhofener Straße 24 a  
54294 Trier

Angebotspreis brutto: 12.813,77 €  
Lt. Kostenschätzung vorgesehen brutto: 15.754,00 €  
Minderkosten brutto: 2.940,23 €

Bürgermeisterin Horsch stellt fest, bei der Sanierung des Verwaltungsgebäudes werde die Blitzschutzanlage erhalten.

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Vergabe der Blitzschutzinstallation an die mindestfordernde Firma Blitzschutzbau Rhein-Main, Trier, zum Angebotspreis von 12.813,77 € brutto.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**8. Pflegeauftrag Flächenpflege 2019/2020; Vergabe**

Die Arbeitsgruppe Flächenmanagement hat in der Sitzung vom 28.11.2018 beschlossen, die erforderlichen Pflegemaßnahmen für die Offenhaltung der Ausgleichsflächen im Umfang von rund 73.000 € auszuschreiben.

Zwischenzeitlich wurden die notwendigen Maßnahmen durch das Büro Sonntag beschränkt ausgeschrieben. Die beschränkte Ausschreibung der Leistungen brachte folgende Ergebnisse:

- Es wurden 3 Firmen zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert.
- Es wurden 2 Angebote abgegeben.
- Kein Angebot wurde aus der Wertung ausgeschlossen.
- Die Preisspanne der geprüften Angebote lag zwischen 62.433,35 € und 87.907,09 €.
- Wirtschaftlichster Anbieter ist die Fa. Willwert, Klüsserath.
- Die Kostenkalkulation nach den Positionen des Leistungsverzeichnisses belief sich auf 62.245,33 €, nach der Kostenschätzung von 2018 lag sie bei rund 73.000,00 €.
- Die AG Flächenmanagement hat in ihrer Sitzung am 26.03.2019 über das Angebot beraten.

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Vergabe an den wirtschaftlichsten Anbieter Fa. Willwert, Klüsserath zum Angebotspreis von 62.433,35 € entsprechend der Empfehlung der Arbeitsgruppe Flächenmanagement.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**9. Renaturierung Reinsbach in Naurath; Vergaben**

Parallel mit der Renaturierung des Reinsbaches konzipierten die Werke und die Ortsgemeinde Naurath/Eifel die Erschließung von einigen Baustellen. Der Haupt- und Finanzausschuss und der Bauausschuss beschlossen am 29.01.2019, dass die Renaturierungsarbeiten mit den v. g. Arbeiten der Werke und der Ortsgemeinde gemeinsam ausgeschrieben werden sollen. Vergleichbare Beschlüsse fassten auch die Ortsgemeinde und der Werksausschuss. Die erste Arbeitssitzung nach den Kommunalwahlen ist für Mitte August 2019 vorgesehen. Die Arbeiten sollten jedoch bereits vorher vergeben werden, da die Renaturierung grundsätzlich den anderen Maßnahmen vorwegläuft. Um keine Zeit zu verlieren und die Arbeiten möglichst noch bis zum Winter abzuschließen, könnte Bürgermeisterin Christiane Horsch beauftragt werden, anstatt des zuständigen Verbandsgemeinderates den Auftrag zu vergeben.

Bürgermeisterin Horsch weist auf die vorgesehene Übertragung der Vergabe auf die Bürgermeisterin und ergänzt, diese werde in Abstimmung mit dem Ältestenrat durchgeführt.

**Beschluss:**

**Bürgermeisterin Christiane Horsch wird beauftragt, den Auftrag in Abstimmung mit dem Ältestenrat an den wirtschaftlichsten Bieter zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**10. Mittlere Löschfahrzeuge (MLF) für die Feuerwehren Issel und Kenn; Vergabe**

Im Entwicklungs- und Beschaffungskonzept ist für 2019 u. a. die Beschaffung von Mittleren Löschfahrzeugen (MLF) für die Feuerwehren Issel und Kenn vorgesehen. Der Verbandsgemeinderat hat der Durchführung der Ausschreibung am 19.12.2018 zugestimmt. Nach europaweiter Ausschreibung haben acht Firmen das Leistungsverzeichnis angefordert und es wurde zum Submissionstermin ein Angebot eingereicht.

Gemäß dem Leistungsverzeichnis wurde als einziges Wertungskriterium für die vorliegende Ausschreibung der Gesamtpreis herangezogen, da die Erfüllung des Leistungsverzeichnisses bereits

das Vorliegen anderer Kriterien, wie z.B. Qualität, technischer Wert oder Zweckmäßigkeit sicherstellt.

Nach fachlicher und rechnerischer Prüfung des Angebots liegt folgender Vergabevorschlag vor:

Aus wirtschaftlicher und fachtechnischer Sicht ist eine Vergabe an die Firma Thoma Wiss GmbH & Co. KG zu empfehlen. Die ausgewiesene Gewichtsreserve und die Gewichtsverteilung sorgen für ein sicheres Fahrverhalten, ebenso das verwendete Fahrgestell und Aufbaukonzept für Materialschonung und Langlebigkeit. Die aktuelle Sicherheitstechnik verbunden mit einem Automatikgetriebe gewährleisten auch zukünftig Volumenreserve und Bedienschierheit.

Die Firma Thoma Wiss GmbH & Co. KG liegt bei einem angebotenen Gesamtpreis i. H. v. 403.729,40 € für beide Fahrzeuge (inkl. MwSt, exkl. Beladung). Der höhere Angebotspreis im Vergleich zur Vorjahresausschreibung ist mit einer generellen jährlichen Preissteigerung zu begründen. Weiterhin wurden bei der vergangenen Ausschreibung insgesamt drei Fahrzeuge ausgeschrieben, wodurch ein besserer Preis erzielt werden konnte.

Für die Beladung werden für die MLF Issel und Kenn zuzüglich ca. 45.000 € (inkl. MwSt) je Fahrzeug eingeplant. Die Ausschreibung der Beladung wird in den nächsten Wochen durchgeführt.

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt den Auftrag für die Lieferung der MLF für Issel und Kenn an die Firma Thoma Wiss GmbH & Co. KG zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**11. Mannschaftstransportfahrzeug (MTF) für die Feuerwehr Schweich; Vergabe**

Im Entwicklungs- und Beschaffungskonzept ist für 2019 u.a. die Beschaffung eines Mannschaftstransportfahrzeugs (MTF) für die Feuerwehr Schweich vorgesehen. Für dieses Fahrzeug wurde nach Kostenschätzung ein Betrag von 40.000,00 € veranschlagt. Der Verbandsgemeinderat hat der Durchführung der Ausschreibung am 14.02.2019 zugestimmt.

Diese Fahrzeuge werden vom Kreis Trier-Saarburg mit einer Zuwendung in Höhe von 13.000 € gefördert. Die Zuwendung wurde bereits beantragt und bewilligt.

Nach nationaler Ausschreibung haben zum Submissionstermin drei Angebote vorgelegen.

Gemäß dem Leistungsverzeichnis wurde als einziges Wertungskriterium für die vorliegende Ausschreibung der Gesamtpreis herangezogen, da die Erfüllung des Leistungsverzeichnisses bereits das Vorliegen anderer Kriterien, wie z.B. Qualität, technischer Wert oder Zweckmäßigkeit sicherstellt.

Aus wirtschaftlicher und fachtechnischer Sicht ist eine Vergabe an die Firma Kalina Funktechnik GmbH, Niederwörresbach zu empfehlen. Mit einem angebotenen Gesamtpreis in Höhe von 40.595,07 € (inkl. MwSt) ist die Firma Kalina Funktechnik GmbH mindestfordernder Bieter. Der höchste Angebotspreis lag bei 44.541,70 €.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, bisher hätten die Feuerwehren die Mannschaftstransportfahrzeuge selbst angeschafft. Die Verbandsgemeinde habe einen Zuschuss gegeben und sich an den Unterhaltungskosten beteiligt. Die Situation sei im Feuerwehrausschuss diskutiert worden mit dem Ergebnis, dass es nicht sinnvoll sei, wenn die Feuerwehren die Fahrzeuge selbst finanzierten. Für die Zukunft sollen Folgebeschaffungen durch die Verbandsgemeinde erfolgen. Dies sei auch eine Anerkennung der Leistungen der Feuerwehren. Das Mannschaftstransportfahrzeug für die Feuerwehr Schweich sei nun das erste Fahrzeug, das nach dieser neuen Regelung angeschafft werde. Der Landkreis zahle für die Fahrzeuge nun auch einen Zuschuss. Das Land wolle seine Richtlinien auch ändern. Damit werde dem Fahrzeugzweck für den Personen- und Materialtransport bei Einsätzen Rechnung getragen.

**Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt den Auftrag an die mindestfordernde Firma Kalina Funktechnik GmbH erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**12. Ausstattung Verbandsgemeinderat mit digitalen Medien**

In mehreren Sitzungen hat sich die Arbeitsgruppe Digitalisierung auch mit den Möglichkeiten der Informationsbereitstellung für die Räte beschäftigt. Dazu informierte sie sich auch über die Verfahrensweise vor Ort bei der Stadt Wittlich. Abschließend empfahl die Arbeitsgruppe aus Gründen der deutlich besseren Informationsbeschaffung, Recherchemöglichkeiten, Zeitersparnis und Vermeidung von Papier künftig den Verbandsgemeinderat mit Tablets auszustatten.

Ziel ist es, mit der Einführung der digitalen Ratsarbeit die Kosten für den Druck von Ratsunterlagen zu reduzieren und die Gremienarbeit für die Ratsmitglieder zu optimieren.

Das vorhandene Sitzungsprogramm der Firma Somacos hat eine Applikation namens „Mandatos“, die für den papierlosen Sitzungsdienst eingesetzt werden soll. Diese wurde auf den Erfahrungen von Gremienmitgliedern aufbauend entwickelt und ermöglicht eine vollständig digitale und papierlose Arbeit. Mobilfunk wird für die Nutzung der Mandatos-App nicht benötigt, da die Mandatos-App eine offline-Funktion bietet, mit der Sitzungsdokumente vorab im lokalen Speicher der App abgelegt werden können, sodass anschließend unabhängig vom Internetzugang die Dokumente eingesehen und bearbeitet werden können. Im Übrigen steht im Sitzungssaal des Rathauses für alle Ratsmitglieder freies WLAN zur Verfügung. Neben den genannten Vorteilen führt die papierlose Ratsarbeit darüber hinaus zu einer nicht unerheblichen Kosteneinsparung. Es zeigt sich, dass der Einsatz von iPads in Verbindung mit einem weitgehenden Verzicht auf zentrale Ratsdrucksachen sowohl bei den Sachkosten als auch bei den Personalkosten zu Einsparpotentialen führt. Vorgeschlagen wird ein aktuelles iPad, Ausführung aus Rahmenvertrag des Landes, ohne Sim-Karte, inkl. Pencil und Hülle zu beschaffen. Der Preis pro Ausstattung inkl. MwSt. beträgt 415,31 €, gesamt bei 55 Stück für Ratsmitglieder, Beigeordnete und Ortsbürgermeister 23.000 €.

Zur Einrichtung und Verwaltung der iPads soll aus Gründen der besseren Handhabbarkeit eine Mobile Device Management Volumenlizenz erworben werden. Diese ermöglicht es, die iPads zu administrieren.

Die Kosten belaufen sich auf 5,00 € / Monat und Gerät = 2.750 € / jährlich.

Hinzu kommen Kosten für Schulungen der Administratoren der Nutzer. Bürgermeisterin Horsch weist auf den erheblichen Papierbedarf für den Ausdruck der Sitzungsunterlagen und die damit verbundene Umweltbelastung hin. Die Betreuung sei mit einem personellen Mehraufwand verbunden. Sie würde sich freuen, wenn die Stadt und die Ortsgemeinde dem folgen würden.

Ratsmitglied Sauer, CDU-Fraktion stellt fest, die Anschaffung sei der Start in die papierlose Ratsarbeit mit einer gewissen Symbolik. Digitalisierung sei aber viel mehr. Ein Beispiel sei das papierlose Büro und die dafür notwendige Anpassung der Arbeitsabläufe. Dies unterstütze auch die Politik. Die Digitalisierung sei auch für die Bevölkerung bedeutsam. Diese Entwicklung unterstützte man, es betreffe jeden.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Anschaffung von 55 iPads zum Preis von je 415,31€ und stimmt dem Erwerb der notwendigen Volumenlizenz und der Schulung zu.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **13. Demokratie leben! - Verlängerung der Förderperiode ab 2020**

Mit Beschluss vom 08.03.2016 hat der Verbandsgemeinderat entschieden, dass die Verbandsgemeinde Schweich sich als „Lokale Partnerschaft für Demokratie“ am Bundesprogramm „Demokratie leben!“ beteiligen möchte. Die Förderperiode für das Programm war bis 31.12.2019 angelegt.

Seit August 2016 konnten zahlreiche Projekte über das Programm in der Verbandsgemeinde gefördert werden. Das Projekt zum 100jährigen Jubiläum des Frauenwahlrechts erzielte dabei sogar eine bundesweite Resonanz erzielt.

Insgesamt wurden in der Zeit bis Dezember 2018 182.437,83 Euro an Bundesmitteln für die Verbandsgemeinde Schweich, bzw. die dort durchgeführten Projekte akquiriert. An Eigenmitteln wurden im gleichen Zeitraum 6.572,32 Euro durch die Verbandsgemeinde Schweich aufgewendet.

Die Berechnung des Eigenanteils war mit Programmbeginn im ersten Jahr 2016 zunächst bei null Euro und steigerte sich dann bis 2019 auf den max. Eigenanteil von 10.000 Euro pro Jahr. Seit dem Jahr 2018 hat das Bundesprogramm die Berechnung des Eigenanteils auf eine Anteilsfinanzierung der geförderten Summen umgestellt, so dass die aufzubringenden Eigenmittel dem Anteil der tatsächlich erhaltenen Fördermittel angepasst ist. Zuvor waren die Eigenmittel immer vorrangig einzusetzen. Dadurch ergibt es sich, dass bei einer geringeren Mittelauslastung sich auch der Eigenanteil der Verbandsgemeinde entsprechend reduziert.

Für die administrative Abwicklung als „federführendes Amt“ (Beanttragung, Verwendung und Abrechnung der Bundesmittel) wurde im Jugendbüro der Verbandsgemeinde seit 2016 eine 0,5 VZÄ Personalstelle, gemäß den Vorgaben des Bundesprogramms, eingerichtet.

## **Diese Woche in den Kreis-Nachrichten**

- Partnerschaftstag im Zeichen Europas
- Goldenes Feuerwehr-Ehrenzeichen verliehen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Wie das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) mit Schreiben vom 28.01.2019 nun mitteilt, soll das Programm „Demokratie leben!“ mit einer zweiten Förderperiode ab 01.01.2020 fortgesetzt werden. Nach aktuellem Sachstand plant das Ministerium, die Fördermittel für die „Lokalen Partnerschaften für Demokratie“ von derzeit 100.000,- Euro auf dann max. 125.000,- Euro zu erhöhen und den bestehenden Partnerschaften für Demokratie eine Antragstellung ohne vorgeschaltetes Interessenbekundungsverfahren zu ermöglichen. Konkretere Informationen sind seitens des BMFSFJ für April angekündigt.

Die Verbandsgemeinde Schweich muss nach aktuellem Kenntnisstand in Form einer Anteilsfinanzierung 10% der erhaltenen Fördersumme als Eigenmittel in die Projektförderung einbringen. Bei 100% Mittelauslastung würde sich die Summe des max. Eigenanteils dann auf 12.500,- Euro im Jahr belaufen (bisher 10.000,- Euro).

Bis 2018 bezog sich die Anteilsfinanzierung bei den Eigenmitteln nur auf die Fördermittel des Aktion- und Initiativfonds (Bundesmittel: 40.000,- Euro / Jahr), bzw. auf den Jugendfonds (Bundesmittel: 5.000,- Euro / Jahr). Ab 2019 wird der Anteil auf die gesamte Fördersumme (Koordinierungs- und Fachstelle, Öffentlichkeitsfonds, Aktions- und Initiativfonds sowie Jugendfonds: Bundesmittel= 100.000,- Euro / Jahr) bezogen.

Seitens der Verwaltung, der externen Koordinierungs- & Fachstelle sowie des Programmcoachs wird über die laufende Projektphase eine positive Bilanz gezogen. Sowohl die Projekte, die über den Aktions- und Initiativfonds gefördert wurden, als auch die Projekte des Jugendforums sind im Vergleich zu anderen lokalen Partnerschaften des Programms sehr gut aufgestellt und werden teilweise auch überregional als vorbildhaft anerkannt.

Daher wird von der Verwaltung empfohlen, für die neue Förderperiode ab 2020 einen neuen Antrag zur Fortsetzung der „Lokalen Partnerschaft für Demokratie“ für die Verbandsgemeinde Schweich zu stellen. Bürgermeisterin Horsch erklärt, bei einer Fortsetzung seien auch Aktionen in der einen oder anderen Ortsgemeinde anzustreben. Für eine Verlängerung des Projekts sei keine neue Bewerbung notwendig. Der Eigenanteil betrage max. 12.500 € jährlich bei einer 100 %igen Mittelauslastung. Daher könnte auch mit kleinen Maßnahmen ein breites Engagement erreicht werden.

Ratsmitglied Polotzek, SPD-Fraktion führt aus, die Projekte in der Vergangenheit seien sehr gut gelaufen. Für den Eigenanteil von rd. 6.000 € seien viele Projekte umgesetzt worden, die sonst so nicht angegangen worden wären. Das Projekt habe noch Potential nach oben. Im Vergleich mit anderen Verbandsgemeinde sei man in einem guten Umfeld.

#### **Beschluss:**

**Die Verwaltung wird beauftragt einen Antrag für die Förderperiode ab 2020 als „Lokale Partnerschaft für Demokratie“ des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ zu stellen und die notwendigen Haushaltsmittel vorzusehen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **14. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der . Dem und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem und dem Zuwendungsgeber.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen.

Bis zum 21.03.2019 hat die für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
16.12.2018	Winzerkapelle Ensch e.V.	Am Kautenbach 13a, 54340 Ensch	400,98 €	Musikinstrumente, CD, Buch für die Grundschule Klüsserath
18.12.2018	Winzerkapelle Ensch e.V.	Am Kautenbach 13a, 54340 Ensch	52,80 €	Bücher für die Grundschule Klüsserath
30.01.2019	Seniorenresidenz St. Martin GmbH	Am Kinderland 1, 54338 Schweich	820,00 €	FFW Schweich
21.03.2019	SWT AöR	Ostallee 7-13, 54290 Trier	500,00 €	Familienfest 2019
21.03.2019	Sparkasse Trier	Theodor-Heuss-Allee 1, 54292 Trier	500,00 €	Familienfest 2019

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Beschluss:

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

**Abstimmungsergebnis:**  
**einstimmig**

#### 15. Verschiedenes

- keine Wortmeldungen -

#### 16. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Bürgermeisterin Horsch gibt folgende Beschlüsse bekannt:

- Grundstücksübertragung und Sanierung Zuwegung Grundschule Fell
- Arbeitszeitanpassung Schulsekretärinnen

## 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße vom 14.02.2019

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat am 14.02.2019 auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemOD-VO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) und des § 2 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung die folgende 1. Satzung zur Änderung Hauptsatzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird.

### § 1

#### Änderung der Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige

§ 11 der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße vom 21.01.2015 erhält folgende neue Fassung:

### § 11

#### Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige

(1) Zur Abgeltung der notwendigen baren Auslagen und der sonstigen persönlichen Aufwendungen erhalten die Feuerwehrangehörigen eine Entschädigung nach Maßgabe der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung und der Absätze 2 bis 6.

(2) Eine Aufwandsentschädigung erhalten:

- a) der Wehrleiter und seine Stellvertreter
- b) die Wehrführer
- c) die Jugendfeuerwehrwarte
- d) die Gerätewarte, die Feuerwehrangehörigen für die Alarm- und Einsatzplanung und die Feuerwehrangehörigen für die Bedienung, Wartung und Pflege der Informations- und Kommunikationsmittel
- e) die VG-Ausbilder der Feuerwehr
- f) der Leiter von VG-Facheinheiten und Stellvertreter

(3) Die monatliche Aufwandsentschädigung beträgt für:

- a) den Wehrleiter und seine Stellvertreter
  - aa) Wehrleiter  
als Grundbetrag **100 v. H.** des Höchstsatzes gem. § 10 Abs. 1 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung und als Zuschlag für jede im Verbandsgemeindegebiet aufgestellte örtliche Feuerwehreinheit 100 v. H. des in § 10 Abs. 1 letzter Satz der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung festgesetzten Betrages;
  - bb) Stellvertretenden Wehrleiter  
im Vertretungsfalle je Tag 1/30 der Aufwandsentschädigung des Wehrleiters
  - cc) die zwei stellvertretenden Wehrleiter mit fest zugewiesenen Aufgabenbereichen je 50 v. H. des Höchstsatzes gem. § 10 Abs. 1 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung und als Zuschlag für jede im Verbandsgemeindegebiet aufgestellte örtliche Feuerwehreinheit 50 v. H. des in § 10 Abs. 1 letzter Satz der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung festgesetzten Betrages;
  - b) die Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehren

unter Berücksichtigung der Größe des Aufgabenbereichs und der Ausstattung gemäß § 10 Abs. 2 der Entschädigungsverordnung gestaffelt nach

- Mindestsatz (in Ortsgemeinden bis 1.000 Einwohner),
  - 50 v. H. des Höchstsatzes (in Ortsgemeinden bis 4.000 Einwohner),
  - 100 v. H. des Höchstsatzes (in Ortsgemeinden ab 4.000 Einwohner).
- Sonderaufgaben können bei der Einstufung zusätzlich berücksichtigt werden.
- c) Die Jugendfeuerwehrwarte erhalten eine monatliche Aufwandsentschädigung gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung.
- d) die Gerätewarte, die Feuerwehrangehörigen für die Alarm- und Einsatzplanung und die Feuerwehrangehörigen für die Bedienung, Wartung und Pflege der Informations- Kommunikationsmittel der Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich erhalten eine Aufwandsentschädigung gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung.

Diese Tätigkeiten sind nach verschiedenen Kriterien, wie Vorkenntnisse und Ausbildungen im Bereich der Feuerwehr sowie nach persönlichen und fachlichen Voraussetzungen bewertet und in vier verschiedene Qualifikationsebenen unterteilt worden. Die Höhe der monatlichen Aufwandsentschädigung richtet sich nach der Einordnung in die jeweilige Qualifikationsebene. Ausgehend vom Höchstsatz aus der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung gliedern sich die Qualifikationsebenen wie folgt:

- Qualifikationsebene 1 = 25 v. H. vom Höchstsatz
- Qualifikationsebene 2 = 50 v. H. vom Höchstsatz
- Qualifikationsebene 3 = 75 v. H. vom Höchstsatz
- Qualifikationsebene 4 = 100 v. H. vom Höchstsatz

Die Aufwandsentschädigung wird auf volle fünf Euro aufgerundet. Die Bewertungsmatrix der Qualifikationsebenen ergibt sich aus der Anlage 1 zur Hauptsatzung.

Zudem erhalten die Gerätewarte und das Personal der Facheinheiten Führungsunterstützung eine monatliche Pauschale für gefahrene Kilometer (LBKG, LRKG). Die Pauschalen ergeben sich aus der Einteilung in Fahrtzonen gemäß Anlage 2 zur Hauptsatzung.

dd) die Gerätewarte, die nach Bedarf eingesetzt werden:

TVöD Entgeltgruppe 2, Stufe 1 je Stunde

e) VG-Ausbilder der Feuerwehr:

Stundensatz gemäß § 11 Abs. 1 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung

f) den Leiter und den stellvertretenden Leiter einer VG-Facheinheit: 100 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 10 Abs. 2 der Entschädigungsverordnung

(4) Die Aufwandsentschädigung für ehrenamtliche Feuerwehrangehörige, die zu Einsätzen herangezogen worden sind, bei denen aufgrund der §§ 33 und 36 LBKG Kostenersatz geleistet worden ist (§ 13 Abs. 7 Satz 2 und 3 LBKG) beträgt 6,00 € pro Einsatzstunde.

(5) Werden die Sätze der §§ 10 und 11 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung geändert, ändert sich die Aufwandsentschädigung vom Zeitpunkt des Inkrafttretens der Änderungsverordnung an entsprechend. Der sich hierbei ergebende neue Gesamtbetrag ist für die Aufwandsentschädigung nach Absatz 3, Buchstaben a) bis c) auf volle 10 Cent und nach Absatz 3, Buchstabe d) auf volle 5 Euro aufzurunden.

(6) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschalsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Verbandsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

### § 2

#### In-Kraft-Treten

Diese Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße tritt rückwirkend zum 01.01.2019 in Kraft.

Schweich, 14.02.2019

Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(DS)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

**Hinweis:**

Die Anlagen 1 und 2 zur Änderungssatzung sind aus platzgründen nicht abgedruckt. Sie können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W., Raum 24, während der Dienststunden eingesehen werden.

Dienststunden: montags bis mittwochs: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 16.00 Uhr donnerstags: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 18.00 Uhr freitags: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr Seite 4 von 4

**Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:**

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schweich, 14.02.2019  
Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(DS)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

**Kennung Ich biete an**

15/19	2 Eichenhochschranke (195/65)	<b>Telefon, E-Mail</b> 06502/994108
16/19	3er Ledercouch cremefarben mit Sessel, Travertin-Tisch (1,25 m x 0,75 m, Höhe 0,45)	06502/5120
17/19	Fernseher, Receiver	06502/8426
18/19	Rollator	06502/5460
19/19	Eckssofa (blau gemustert)	06502/932618
20/19	2 Glas-Couchtische (105/65/38) und (86/43/38)	06502/9371871

## Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Suche Fahrgemeinschaft

**Kenn-Nr.: 02/19**

von: Fell

nach: Trier

Wochentage: Mo.-Sa.

Abfahrt: ab 07:30 Uhr / 11:30 Uhr

Rückfahrt: 18:00 Uhr/ 20:00 Uhr

Beginn: Sofort

Telefon: 0176/20597938



**www.wittich.de**

**Hinweis:**

Die Anlagen 1 und 2 zur Änderungssatzung sind aus platzgründen nicht abgedruckt. Sie können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W., Raum 24, während der Dienststunden eingesehen werden.

Dienststunden: montags bis mittwochs: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 16.00 Uhr donnerstags: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 18.00 Uhr freitags: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr Seite 4 von 4

**Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:**

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schweich, 14.02.2019  
Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(DS)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort: .....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**





## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Samstag, dem 11. Mai 2019** findet um **18.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Wir treffen uns am Feuerwehrgerätehaus in Detzem. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten!

### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, dem 10. Mai 2019** findet um **18.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Treffpunkt ist am **Feuerwehrgerätehaus Detzem**. Bitte erscheint pünktlich und in Uniform.

### Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Montag, dem 13.05.2019** findet um **19.30 Uhr** die nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 11.05.2019** findet um **17.30 Uhr** unsere nächste Übung statt.

Am **Sonntag, dem 19.05.2019** findet um **10.30 Uhr** unsere diesjährige Floriansmesse statt. Treffpunkt: 10.15 Uhr am Gerätehaus. Im Anschluss besuchen wir das Sommerfest der FFW Leiwen. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Samstag, 11.05.2019** findet ab **10.00 Uhr** ein **Arbeitseinsatz** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen

Am **Montag, 13.05.2019** findet um **19.30 Uhr** der monatliche **Technische Dienst/Überprüfung der Geräte** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.



## Veranstaltungskalender

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 10.05.-16.05.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
10.05.2019	Bekond	Kath. Öffentliche Bücherei geöffnet	Pfarrsaal an der Kirche, geöffnet 16.00 bis 18.00 Uhr
10.05.2019	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
10.-12.05.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
10.-12.05.2019	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
10.-12.05.2019	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4
10.05.2019	Föhren	Kultnacht	Bürger- und Vereinshaus
11.05.2019	Föhren	Weltladentag/Aktion 3%	Weltladen
11.-12.05.2019	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: <a href="http://www.molitorsmuehle.de">www.molitorsmuehle.de</a> oder Info-Tel.: 06502-1336.
11.-12.05.2019	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet jeweils ab 11 Uhr	AH SV Wacker Riol
11.05.2019	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: <a href="http://www.rudemsmaennchen.de">www.rudemsmaennchen.de</a> ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 12,00 €
11.05.2019	Schweich	Autorenlesung mit Frank P. Meyer	Beginn: 19.00 Uhr, Seniorenresidenz St. Martin
11.05.2019	Leiwen	Jahreskonzert	Forum Livia
11.05.2019	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren
11.05.2019	Mehring	Weintournee	Verschiedene Weinbaubetriebe, Beginn: 11.00 Uhr Kulturzentrum Mehring, Karten im Vorverkauf: 22,00 €, am Tag des Events: 24,00 € p.P.
11.05.2019	Trittenheim	Trattemer Kinderwingert	Beginn: 13.00 Uhr, Infos: Marlene Bollig Telefon 06507-6231
12.05.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
12.05.2019	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder <a href="mailto:buergermeister@longuich.de">buergermeister@longuich.de</a> )
12.05.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
12.05.2019	Klüsserath	Weinstand an der Wetterstation geöffnet	Beginn: 11.30 Uhr, Wetterstation Klüsserather Bruderschaft
12.05.2019	Schweich	Thomas Scheytt: Piano Solo - Klassiker des Blues und Boogie Woogie	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 18.00 Uhr

13.05.2019	Leiwien	Mosel Musikfestival on Tour	Forum Livia, Beginn: 19.00 Uhr
14.05.2019	Föhren	Jahreshauptversammlung	Gesangverein Föhren, Gemeinderaum
15.05.2019	Föhren	Unter Uns	Bürger- und Vereinshaus
15.05.2019	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Vor Anmeldung ist nicht erforderlich.
15.05.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
15.05.2019	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
15.05.2019	Föhren	Spiele-Nachmittag	Pfarrheim Föhren
15.05.2019	Trier/Quint	Gemeinsam Jagd erleben	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Erwachsene ohne Jagdschein, Information: www.trier.wald-rlp.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 20 Personen, Sonstiges: witterungsangepasste Kleidung (wenn möglich geräuscharm) und festes, geschlossenes Schuhwerk, sofern vorhanden Fernglas, Anmeldung: umweltbildung.trier@wald-rlp.de, Tel.: 0651 / 824970 bis 14. Mai 2019
16.05.2019	Leiwien	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
16.05.2019	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr
16.05.2019	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4
16.05.2019	Föhren	Wanderung durch den Meulenwald	HuVV Föhren



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE



## Kinder sind unschlagbar

### Informationsveranstaltung mit Filmvorführung

„Kinder haben ein Recht auf gewaltfreie Erziehung. Körperliche Bestrafungen, seelische Verletzungen und andere entwürdigende Maßnahmen sind unzulässig.“ (§ 1631 BGB Abs. 2)  
Zum Einstieg in das Thema schauen wir uns den Film „Kinder sind unschlagbar“ an, in dem die Säulen einer gewaltfreien Erziehung gezeigt werden. Der Film richtet sich an alle Erziehenden (Eltern, Erzieher, Lehrer, Pädagogen etc.). Danach laden wir Sie ein, sich über den Film und den eigenen Erziehungsalltag auszutauschen, eigene Erfahrungen zu besprechen und Handlungsalternativen zu erörtern.

Termin: 22. Mai 2019, 19.00 bis 21.00 Uhr  
Ort: Sozialraumzentrum (SRZ) Schweich, Stefan-Andresstr. 4 in 54338 Schweich  
Veranstalter: SRZ Schweich und Familienbündnis röm. Weinstraße  
Anmeldung: bis 15.05.2019, Elke.Schneider@awosuedwest.de, Tel.: 06502-9356727

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)  
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitraum: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



**Gleichstellungsbeauftragte  
/ Seniorenbeauftragte**

## Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen  
Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung.  
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Anzeige aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

## Die Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte informiert:

Termine: Samstag, 11.05.2019

„Club der Romantiker oder Das Rätsel um Lauren Mills“

Autorenlesung mit Frank P. Meyer

19.00 Uhr / Einlass: 18.30 Uhr

Eintritt: 5€

Seniorenresidenz St. Martin, Schweich

Montag, 27.05.2019

Gesprächskreis für Angehörige pflegebedürftiger Menschen (Pfle-  
gestützpunkt Schweich)

15.00 Uhr – 16.30 Uhr, Altenheim St. Josef

## Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: [gleichstellung@schweich.de](mailto:gleichstellung@schweich.de)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



## Jugend-Info

# JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992   
Email: [dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de](mailto:dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de)

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**  
Lisa Petri  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: <a href="mailto:jr-foehren@KiJuB.net">jr-foehren@KiJuB.net</a>
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: <a href="mailto:jr-longuich@KiJuB.net">jr-longuich@KiJuB.net</a>

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | F AX 06502 5066-480

# #mitmischen EUROPA- & KOMMUNALWAHL DU HAST DIE WAHL!

## PARTEIEN CHECK

**Am 26. Mai wird gewählt!**  
Doch wer steht zur Wahl und für was stehen die Parteien???

Antworten gibt's beim ParteienCHECK des Jugendbüros. Wir haben die Jugendorganisationen der Parteien eingeladen, um sich euren Fragen zu stellen!

**Der ParteienCHECK findet statt am  
Dienstag, 14. Mai 2019 von 18:30 - 20:00 Uhr  
im Bürgerzentrum in Schweich!**

Der Eintritt ist natürlich frei!

**Infos unter: [www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)**

## #EUandMe - Deine Stimme für Europa

**Victoria (18):**  
Ich gehe wählen, weil Mitmachen  
der Sauerstoff der Demokratie ist!

#meinEuropa  
#deineStimmefürEuropa

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!

**JUGEND FORUM**  
Schweich

#EUandMe - Deine Stimme für Europa

**Matthias (18):**  
Ich gehe wählen, weil ...  
... Ich eine Meinung habe!

#meinEuropa  
#deineStimmeFürEuropa



Demokratie **leben!**  
Partnerschaft  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

## Begleitausschusssitzung am 13.05.2019

Der Ausschuss der Partnerschaft für Demokratie der Verbandsgemeinde Schweich trifft sich am **13.05.2019 um 17.30 Uhr**. Sitzungs-ort ist der **Saal „Mosel“ in der Alten Schule in Fell, Kirchstr. 43**. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können dem öffentlichen Teil der Sitzung beiwohnen.

## Tagesordnung: Öffentlicher Teil:

- Berichte von Federführendem Amt, KuF, Coach und Jugendforum
  - Federführendes Amt
  - VG – Ratsbeschluss Verlängerung der Förderperiode ab 2020
  - Verwendungsnachweis 2018
  - Trägerworkshop am 20. Mai 2019
  - Vernetzungstreffen Landeskoordinierungsstelle „Demokratie leben!“
  - Koordinierungs- und Fachstelle
  - Veranstaltungshinweise
  - Übersicht Minifonds
  - Arbeitsergebnisse der AG Kultur.Vielfalt.Religion.
  - Öffentlichkeitsarbeit der Pfd
  - Jugendforum
  - Bericht über abgeschlossene und geplante Projekte
  - Coach
  - Vernetzungstreffen der regionalen Pfd's (Trier, Saarburg, Konz und Schweich) in Schweich
  - Umgang mit neuen, bislang unbekanntem Projektträgern
- Berichte aus laufenden/abgeschlossenen Projekten
  - Geschichte und Kultur vor Ort erleben - Frauen in der Demokratie
  - Tage für Vielfalt und Toleranz
  - #mitmischen – Medienworkshop und Informationskampagne zu den Kommunalwahlen 2019
  - Filmvorführung im Rahmen der Wanderausstellung „Jüdisches Trier“ - „Allah liebt alle Menschen gleich“
  - Responsive Website „Jüdisches Leben in Schweich und Umgebung“
  - Erweiterung des Material- und Medienpools der Pfd Schweich
- Vorstellung der Projektanträge
  - 3.1 Gesamtübersicht 2019 (*Anlage TOP 3.1: Gesamtübersicht 2019*)
  - 3.2 Aufstockungsantrag DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V. „Minifonds“ (+ 750 €)
  - 3.3 Antrag Dekanat Schweich-Welschbillig „Auswertung Schweicher Bote – 1919 -1935“ (*Anlage TOP 3.3: Projektantrag und Kalkulationshilfe Dekanat Schweich-Welschbillig*)
  - 3.4. Antrag DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V. „Moderierte Filmvorführung zur Bildung über den Islam“ (*Anlage Top 3.4: Projektantrag und Kalkulationshilfe DRK Kreisverband Trier-Saarburg e.V.*)
  - 3.5 Antrag Fatima Stiftung für Waisenkinder e.V. „Vergleich GG Art.1 und Sura 17 Vers 70“ (*Anlage Top 3.5: Projektantrag und Kalkulationshilfe Fatima Stiftung für Waisenkinder e.V.*)
- Arbeitsplanung Förderjahr 2019
  - Abschluss Förderphase 1 (2016-2019)
  - Vorbereitung Förderphase 2
  - Situations- und Ressourcenanalyse
  - Beteiligungsverfahren
- Verschiedenes

## Nichtöffentlicher Teil:

6. Online-Forum, E-Mail-Adressen der BgA-Mitglieder
7. Abstimmung über die Projektanträge
8. Sonstiges



## Einladung zum Trägerworkshop für Projektantragsteller\*innen

Da es in letzter Zeit einige wichtige Neuerungen beim Bundesprogramm „Demokratie leben!“ gab, laden wir alle möglichen Projektträger\*innen sowie alle Interessierten zu einem gemeinsamen Träger\*innenworkshop ein.

Der Workshop soll am **20. Mai 2019** im **Rotkreuz-Haus, Zum Schwimmbad 3, in 54338 Schweich** stattfinden.

Folgende Themen werden behandelt:

- 1) 18.00 Uhr – ca. 19.00 Uhr **„Anträge richtig stellen“**
  - 2) 19.15 Uhr – ca. 20.00 Uhr **„Projekte richtig abrechnen“**  
Gerne können Sie auch erst ab ca. 19.15 Uhr dem Workshop beiwohnen, wenn Punkt 1) für Sie nicht relevant ist.
- Weiterhin ist es wichtig, dass die Personen, die in einem bezuschussten Projekt für die konkrete Abrechnung zuständig sind, bei dem Punkt „Projekte richtig abrechnen“ anwesend sind.**  
**Um Rückmeldung der Teilnahme wird an [info@demokratie-schweich.de](mailto:info@demokratie-schweich.de) gebeten.**



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Geleitet durch:



### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige

Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien

### Sprechstunden des Migrationsdienst

Der Jugendmigrationsdienst Trier bietet in Schweich Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Jugendmigrationsdienst der Caritas, Bruchhausenstr. 16a 54290 Trier, Telefon: 0651-2096351, mattes.birgit@caritas-region-trier.de.



## Schulen

### Grundschule Föhren

#### Gelbe Füße in Föhren



Die „Gelben Füße“ kann man an drei markanten Stellen in Föhren finden. Dort wurde das Überqueren der Straße am sichersten empfunden und die Füße zeigen den Kindern den Weg zu diesen Stellen. Auch verdeutlichen sie, wo man stehen bleiben muss und sie zeigen durch ihre leuchtend gelbe Farbe auch den Autofahrern, dass hier Vorsicht geboten ist.

Am Mittwoch, 17. April 2019 haben die Kinder der Kita und der Schule die „Gelben Füße“ gebührend eingeweiht. Nach kurzen Reden, Trommelklängen, eines Liedes, eines Gedichts, eines Raps zu den „Gelben Füßen“ im Parc Moneteau gab es die Möglichkeit, an verschiedenen Bewegungs- und Malstationen teilzunehmen. Hierbei ist auch ein tolles Banner entstanden, das hoffentlich einen gut sichtbaren Platz in Föhren erhalten wird.

Die Stationen wurden überwiegend von den Schülern selbst organisiert und betreut und alle hatten großen Spaß. So gingen die zwei Stunden wie im Fluge vorüber.



### Digitale Medien in unserer Schule

Am 25. März waren die Kinder der Computer AG und der Computerwerkstatt der Grundschule Am Föhrenbach in Reinsfeld zur Auftaktveranstaltung von „Code your Life“.

Dieses Projekt ist in Zusammenarbeit von „Hollywood media&education“ und „Microsoft“ entstanden. Die Schülerinnen und Schüler wurden an diesem Vormittag in erste Programmierfähigkeiten eingeführt. Am Ende der Veranstaltung konnten sie in Partnerarbeit ein kleines Programm selbst zu erstellen, mit dem sie in der Lage waren, die Porta Nigra zu zeichnen. Jede teilnehmende Schule durfte sich zudem über das Geschenk eines kleinen Laptops freuen.

In der Schule gilt es nun, weitere Programmierkenntnisse zu erwerben. Ebenso werden weiterhin der allgemeine Umgang mit PCs geschult und Grundkenntnisse in Textverarbeitung etc. ausgebaut. Dies geschieht fächerübergreifend im Unterricht aller Klassen, in einer AG, einer Projektzeit und zurzeit zusätzlich durch die Unterstützung einer engagierten Mutter. Unsere Viertklässler haben vor den Osterferien den „Internetführerschein“ erhalten. Ein Projekt der „Pädagogischen Netzwerkstatt“, während dessen die Kinder lernen, sich möglichst sicher im Netz zu bewegen.



### Förderverein der Grundschule Schweich

Zu unserer diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung am **Mittwoch, dem 22.05.2019 um 20.00 Uhr** in der Aula der Grundschule „Am Bodenländchen“ Schweich, laden wir herzlich ein.

**Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:**

1. Begrüßung und allgemeiner Bericht der Vorsitzenden
2. Jahresbericht des Schatzmeisters
3. Bericht der Kassenprüfer

4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen einzelner Vorstandspositionen
6. Umsetzung der EU-Datenschutzgrundverordnung im Verein
7. Verschiedenes

Vorschläge für weitere Tagesordnungspunkte sind in schriftlicher Form beim Vorstand bis spätestens 21.05.2019 einzureichen.



## Kindergärten

### KiTa St. Medardus Mehring

**Am Sonntag, 19. Mai 2019 wird unsere Kita St. Medardus Mehring 50 Jahre alt!**

Wir freuen uns, wenn Ihr diesen Tag mit uns feiert und wir freuen uns auch, wenn Ihr uns unterstützt. Wir benötigen Hilfe und Unterstützung bei:

#### Kuchenspenden

Abgabe am Sonntag ab 12.00 Uhr im Kulturzentrum „Alte Schule“  
**Jugendliche ab 14 Jahre,**

die Spaß und Freude bei der Begleitung und Betreuung der Spiel- und Bastelstationen für die Kinder haben, z.B. Fahrzeugarcours, Kinderschminken, Hüpfburg, usw.

#### Zeit für Standdienst

beim Verkauf von Kaffee und Kuchen und/oder Getränken.

**Bitte meldet Euch in der Kita bis 17.05.2019 unter Tel.: 3334.**



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Hubschrauberspritzung 2019

Die gemeinschaftliche Hubschrauberspritzung entbindet den einzelnen Winzer nicht von der Verantwortung für seinen Weinberg. Die ordnungsgemäße Ausschilderung der eigenen Rebflächen wie auch die einzelnen Spritzungen ist durch den Winzer zu überprüfen. Unstimmigkeiten sind sofort zu melden damit diese geklärt werden können Tel.: 06507/702490. Der Winzer hat seine Weinberge weiterhin auf Krankheits- und Schädlingsbefall zu kontrollieren. Die Verantwortung für die weitgehende Befallsfreiheit seiner Weinberge trägt er selbst und nicht der Spritzausschuss. Der Sinn der Hubschrauberspritzung liegt in der Entlastung des Winzers sowohl in arbeitswirtschaftlicher als auch gesundheitlicher Hinsicht. Der Hubschraubereinsatz im Rebschutz ist kein vollständiger und vollwertiger Ersatz für vom Boden durchgeführte Bekämpfungsmaßnahmen. Daher sollte jeder Winzer dafür Sorge tragen, das für den Fall, das pilzliche Infektionsherde in seinem Weinberg während des Hubschraubereinsatzes festgestellt werden oder eine Hubschrauberspritzung nicht möglich oder sinnvoll ist, auch eine Applikation vom Boden erfolgen kann.

Die Vertreter der einzelnen Spritzausschüsse haben bei einer Besprechung die Flugtermine für die gesamte Saison 2019 festgelegt. Nachfolgend die Termine und Mittel für die einzelnen Gemarkungen. Die Veröffentlichung dient dem Winzer vor Ort um evtl. Handspritzungen planen zu können.

Der raumbilbenschonende Spritzplan in den einzelnen Gemarkungen ist in Zusammenarbeit mit dem DLR Mosel erstellt worden. Bitte beachten Sie bei notwendigen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut der Rahmenempfehlung Integrierter Weinbau 2019 des DLR Mosel [www.dlr-mosel.rlp.de](http://www.dlr-mosel.rlp.de)

um Resistenzen zu verhindern. Ebenfalls weisen wir noch einmal auf die Dokumentationspflicht des Pflanzenschutzes hin. Die aktuell eingesetzten Mittel und Flugtermine werden auf der Internetseite der ADD Trier unter [www.add.rlp.de/de/themen/pflanzenschutz/pflanzenschutzrechtliche-genehmigungen/hubschrauberspritzung/](http://www.add.rlp.de/de/themen/pflanzenschutz/pflanzenschutzrechtliche-genehmigungen/hubschrauberspritzung/) und unter [www.mittelrheinische-rebschutz.de](http://www.mittelrheinische-rebschutz.de) veröffentlicht.

Bitte beachten Sie bei dem Einsatz der Mittel das für alle Produktgruppen nur eine bestimmte Anzahl von Einsätzen in der Saison zugelassen sind, um Resistenzen vorzubeugen. Bei Rückfragen wenden Sie sich diesbezüglich bitte an das DLR Mosel. Bei ungünstiger Witterung kann sich der angegebene Termin leicht verschieben. Nähere Auskunft zu den Flugterminen: 06507/702490. Bei ungünstiger Witterung kann sich der angegebene Termin leicht verschieben:

#### Spritzzgemeinschaft Klüsserath

1. Spritzung 07.05. Polyram WG, Netzschwefel
2. Spritzung 16. - 17.05. Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
3. Spritzung 27. - 28.05. Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
4. Spritzung 05. - 06.06. Mildicut, Luna Experience, Netzschwefel
5. Spritzung 14. - 17.06. Enervin, Vivando, Netzschwefel
6. Spritzung 25. - 26.06. VinoStar, Veriphos, Sercadis, Netzschwefel
7. Spritzung 03. - 04.07. Mildicut, Dynali, Netzschwefel
8. Spritzung 12. - 13.07. Orvego, Talendo Extra
9. Spritzung 23. - 24.07. Folpan 80 WDG, Topas

#### Zusatzhinweis zur Düngung 2019 in Klüsserath

Der Spritzausschuss hat festgelegt bei 2 Spritzungen 3,0 Liter je Hektar Basfoliar Aktiv SL als Dünger zusätzlich mit dem Hubschrauber auszubringen. Wir bitten daher die Winzer die ausgebrachten Nährstoffe zu berücksichtigen: 0,24 kg N pro Hektar.

#### Spritzzgemeinschaft Leiwien

1. Spritzung 16. - 17.05. Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
2. Spritzung 27. - 28.05. Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
3. Spritzung 5. - 06.06. Mildicut, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung 14. - 17.06. Enervin, Vivando, Netzschwefel
5. Spritzung 25. - 26.06. VinoStar, Veriphos, Sercadis, Netzschwefel
6. Spritzung 3. - 04.07. Mildicut, Dynali, Netzschwefel
7. Spritzung 12. - 13.07. Orvego, Talendo Extra
8. Spritzung 23. - 24.07. Folpan 80 WDG, Topas

#### Zusatzhinweis zur Düngung 2019 in Leiwien

Der Spritzausschuss hat festgelegt bei 2 Spritzungen 3,0 Liter je Hektar Basfoliar Aktiv SL als Dünger zusätzlich mit dem Hubschrauber auszubringen. Wir bitten daher die Winzer die ausgebrachten Nährstoffe zu berücksichtigen: 0,24 kg N pro Hektar.

#### Spritzzgemeinschaft Thörnich

1. Spritzung 16. - 17.05. Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
2. Spritzung 27. - 28.05. Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
3. Spritzung 5. - 06.06. Mildicut, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung 14. - 17.06. Enervin, Vivando, Netzschwefel
5. Spritzung 25. - 26.06. VinoStar, Veriphos, Sercadis, Netzschwefel
6. Spritzung 3. - 4.07. Mildicut, Dynali, Netzschwefel
7. Spritzung 12. - 13.07. Orvego, Talendo Extra
8. Spritzung 23. - 24.07. Folpan 80 WDG, Topas

#### Zusatzhinweis zur Düngung 2019 in Thörnich

Der Spritzausschuss hat festgelegt bei 2 Spritzungen 3,0 Liter je Hektar Basfoliar Aktiv SL als Dünger zusätzlich mit dem Hubschrauber auszubringen. Wir bitten daher die Winzer die ausgebrachten Nährstoffe zu berücksichtigen: 0,24 kg N pro Hektar.





## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

■ Paul Reh  
■ 06502 931130  
■ buergermeister@bekond.de

■ Sprechstunde  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Brennholzversteigerung

Am **Dienstag, dem 14. Mai 2019 findet um 19.00 Uhr in der Grillhütte Azert**, die diesjährige Brennholzversteigerung statt.

Die Listen konnten leider erst ab dem 7. Mai erstellt und das Holz auch erst dann nummeriert werden. Bei denen die diese, wie angekündigt, ab dem 2. Mai in Empfang nehmen wollten bitte ich um Entschuldigung. Eine Lagekarte mit Losliste liegt ab jetzt zum mitnehmen im Stadtbüro, im Alten Weinhaus für Sie bereit. Es wird gebeten, ab ca. 18.30 Uhr zu erscheinen, um die Bieternummern zu erhalten. Wer noch nicht an der Versteigerung teilgenommen hat, bringt bitte seinen Motorsägenführerschein mit, um sich zu registrieren. Wer im Stadtwald oder Gemeindewald Brennholz erwerben möchte, muss im Besitz, des sog. Motorsägenführscheins sein, oder eine sachkundige Person benennen, die das Holz für ihn aufarbeitet.

*Schreiber, Revierleiter*

### Reiserlose

In diesem Jahr wird es aufgrund der Befahrungssituation **keine** flächigen Reiserlose geben.

*Schreiber, Revierleiter*



### Detzem

■ Albin Merten  
■ 06507 802725  
■ buergermeister@detzem.de  
■ www.detzem.de

■ Sprechzeiten  
Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.05.2019 findet um 19.00 Uhr im Bürgerhaus, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2019/ 2020
3. Breitbandverlegung im Rahmen des NGA-Ausbaus; Wege-rechtsvertrag
4. Verlängerung Kelttenstraße; Straßenbezeichnung und Haus-nummerierung
5. Kindertagesstätte St. Donatus Detzem; Vergaben Außengelände
  - 5.1 Metallbauarbeiten
  - 5.2 Zaunbauarbeiten; nachträgliche Beschlussfassung
6. Bauanträge/ Bauvoranfragen
  - 6.1 Bauantrag zur temporären Nutzungsänderung einer Wein-bergsfläche, Flur 10, Nr. 209
  - 6.2 weitere Bauanträge nach Eingang

7. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

**öffentlich**

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Be-schlüsse

*Detzem, 06.05.2019*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

### Nutzung der Spritzwasserentnahmestelle

Mittlerweile ist die Spritzwasserentnahmestelle am Ortsausgang Richtung Leiwien wieder in Betrieb Für die Herstellung und Neuge-staltung des Platzes der Spritzwasserentnahmestelle hat die Ge-

meinde vor vier Jahren erhebliche finanzielle Investitionen getätigt. **Deshalb bitte ich um eine pflegliche Nutzung der Einrichtung die lediglich für die Wasserentnahme vorgesehen ist. Ich wei-se ausdrücklich darauf hin, dass es nicht geduldet wird und aus umweltschutzrechtlichen Bestimmungen untersagt ist, an der Wasserentnahmestelle Reinigungsarbeiten jeglicher Art durchzuführen und an der Entnahmestelle bzw. im Bereich des Bahndamms die Sprühgeräte auszublasen.**

Um die Anwohner in der Nähe der Einrichtung vor Lärm zu schüt-zen und ihnen den Anspruch auf Einhaltung der Nachtruhe zu si-chern, bitte ich auch folgendes unbedingt zu beachten: **Die Nut-zung zwischen 22.00 Uhr und 06.00 Uhr ist nicht erlaubt und die Traktormotoren sind während der Wasserentnahme abzu-stellen.** Ich bitte um Kenntnisnahme und Beachtung.

*Detzem, 05. Mai 2019*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

### Weinanstellung für die Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wird regelmäßig zum 01. Juli ei-nes Jahres erneuert. Hierfür können wieder alle Detzemer Winzer bis maximal drei Weine pro Winzerbetrieb anstellen.

Es können Qualitätsweine, Hochgewächse, Rose, Rotweine und Prädikatsweine in allen Geschmacksrichtungen angestellt werden. Ich bitte nochmals alle interessierten Winzer **1 Flasche pro Sorte mit Preisangabe während der nächsten Sprechstunden im Ge-meindebüro oder bis spätestens Samstag, 18. Mai 2019 bei mir zu Hause abzugeben.**

Damit angemessene Verkaufspreise für die Weine zustande kom-men, werden die Einkaufspreise bei der Weinauswahl mit berück-sichtigt. Über zahlreiche Anstellungen unserer Winzer würde ich mich sehr freuen.

*Detzem, 5. Mai 2019*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*



### Ensch

■ Matthias Otto  
■ 06507 3334  
■ buergermeister@ensch.de  
■ www.ensch.de

■ Sprechzeiten  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.05.2019 findet um 19.30 Uhr im Bürgerhaus, Kirchstraße 8 in Enschede** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Enschede statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Ausschreibung Grabaushub ab 01.01.2020
3. Auftragsvergabe Materiallieferung und Montage zur Bereitstel-lung von freiem WLAN in Enschede
4. Ersatz der abgestorbenen Bäume im Bereich Gartenstraße
5. Anschaffung eines Rasentraktors
6. Grillhütte: Ergänzung des vorhandenen Inventars
7. Bauantrag Gartenstraße
8. Anschaffung eines Defibrilators
9. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
10. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Pachtangelegenheiten
3. Verschiedenes

**öffentlich**

11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Be-schlüsse

*Ensch, 06.05.2019*

*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

### Sprechstunde

Aufgrund einer Terminüberschneidung muss die Sprechstunde am **13.05.2019 auf Dienstag, dem 14.05.2019** verschoben werden. Aufgrund der gleichmäßig angesetzten Gemeinderatssitzung stehe ich nur von 19.00 - 19.30 Uhr im Bürgerhaus zur Verfügung.

*Ensch, 06.05.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

- Wahlvorschlag 6 – Feller Bürger Liste e. V. (FBL) und Wahlvorschlag 8 – Wählergruppe Löwen (Löwen).

*Fell, den 06.05.2019  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister  
als Gemeindegewahlleiter*

### Verpachtung von Brachflächen zur Offenhaltung der Landschaft

Die Ortsgemeinde Fell und die Verbandsgemeinde Schweich beabsichtigen Brachflächen zur Freihaltung für eine offene Beweidung zu verpachten. Die Flächen sind in der nachfolgend abgedruckten Karte dargestellt. Die Orts-/ Verbandsgemeinde sind hier überwiegende Eigentümer. Die Gemeindeflächen sind farblich gekennzeichnet. Damit eine Beweidung und damit Offenhaltung durchgeführt werden kann, sollen auch die dazwischen liegenden privaten Flächen in die Maßnahme mit einbezogen werden.

Wir bitten alle betroffenen Eigentümer in dem dargestellten Bereich bis **spätestens 07.06.2019** der Ortsgemeinde Fell, Herrn Ortsbürgermeister Rodens, Tel. 06502/ 99323, E-Mail buergermeister@fell-mosel.de mitzuteilen, wenn sie mit einer Einbeziehung ihrer Flächen durch die Orts-/ Verbandsgemeinde zur Offenhaltung *nicht* einverstanden sind.

Nach diesem Termin wird die Orts-/ Verbandsgemeinde ihre Flächen entsprechend verpachten.

Mit dieser Verpachtung wollen wir in Verbindung mit der maschinellen Pflege der Flächen der Verbuschung Einhalt gebieten und eine sinnvolle Offenhaltung der Landschaft erreichen.

Ich bitte deshalb um Mitwirkung der noch dazwischen liegenden vereinzelt privaten Flächeneigentümer.

**Sollte Interesse bestehen, vorhandene Parzellen an die Verbandsgemeinde Schweich oder die Ortsgemeinde Fell zu veräußern, bitten wir um Kontaktaufnahme mit den Ansprechpartnerinnen des Sachgebiets Liegenschaften der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Frau Kraff ([Kraff.a@schweich.de](mailto:Kraff.a@schweich.de); 06502/407-601) bzw. Frau Monzel ([Monzel.a@schweich.de](mailto:Monzel.a@schweich.de); 06502/407-608).**

*Fell, den 06.05.2019  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*



### Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- **Fell-Fastrau:** 06502 20563
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- Sa. 11:00 - 12:30 Uhr
- nach tel. Vereinbarung

### Kommunalwahlen am 26. Mai 2019

#### Wahl zum Gemeinderat - Listenverbindung

Der Wahlvorschlag 7 – Feller Bürger Liste e. V. (FBL) und der Wahlvorschlag 9 – Wählergruppe Michael Löwen (Michael Löwen) haben die Verbindung ihrer Wahlvorschläge erklärt.

Gemäß § 24 Abs. 4 Kommunalwahlgesetz (KWG) i. V. m. § 31 Kommunalwahlordnung (KWO) wird festgestellt, das für die Wahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Fell folgende Listenverbindung besteht:

- Wahlvorschlag 7 – Feller Bürger Liste e. V. (FBL) und Wahlvorschlag 9 – Wählergruppe Michael Löwen (Michael Löwen).

#### Wahl zum Ortsbeirat Fell-Fastrau - Listenverbindung

Der Wahlvorschlag 6 – Feller Bürger Liste e. V. (FBL) und der Wahlvorschlag 8 – Wählergruppe Löwen (Löwen) haben die Verbindung ihrer Wahlvorschläge erklärt.

Gemäß § 24 Abs. 4 Kommunalwahlgesetz (KWG) i. V. m. § 31 Kommunalwahlordnung (KWO) wird festgestellt, das für die Wahl zum Ortsbeirat des Ortsbezirks Fell-Fastrau folgende Listenverbindung besteht:



## Internationaler Museumstag am 19.05.2019 im Besucherbergwerk Fell

### Lebendige Geschichte – der Arbeitstag eines Schieferbrechers

Wir lassen vergangene Zeiten wieder aufleben und zeigen Euch, wie vor 150 Jahren der Arbeitstag unserer Schieferbergleute in Fell und Thomm ausgesehen hat. Gemeinsam machen wir uns auf den Weg zur Schiefergrube. Dort zünden wir die Grubenlampen an und machen uns an die Arbeit in unserem Lehrstollen.

Zusammen vermessen wir dort im Stollen und sehen uns an, welche seltsamen Zeichen die Bergleute früher unter Tage genutzt haben oder welche Tiere sehr versteckt dort leben. Wir „köpfen“ den Schiefer und natürlich kann jeder versuchen, seinen eigenen Schiefer zu spalten und zuzurichten.

Die Veranstaltung richtet sich an Kinder ab 8 Jahren (in Begleitung eines Erwachsenen), aber auch an Erwachsene mit Interesse am Bergbau.

Eintritt frei.

Termin: 19.05. um 14.00 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden

Hinweis: Bitte Kleidung anziehen, die auch schmutzig werden darf. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitten wir um Anmeldung unter 06502/988588 oder per Mail an [info@bergwerk-fell.de](mailto:info@bergwerk-fell.de).

Fell, den 4. Mai 2019

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769
- [buergemeister@foehren.de](mailto:buergemeister@foehren.de)
- [www.foehren.de](http://www.foehren.de)
- Sprechzeiten
- Mo. + Mi. 18:00 - 20:00 Uhr
- weitere Termine nach Vereinbarung

## Blühende Gärten zum Klimaschutz - „Die Bedeutung der Bienen“

Montag, 20. Mai 2019, 19.00 Uhr,  
Klosterraum im Bürger- und Vereinshaus

Am Montag, 20. Mai 2019, 19.00 Uhr lädt die Ortsgemeinde Föhren im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Blühende Gärten zum Klimaschutz“ in den Klosterraum des Bürger- und Vereinshauses Föhren ein zu einem Vortrag „Die Bedeutung der Bienen“.

Referent ist Hermann-Josef Bach vom Kreisimkerverband Trier-Saarburg. Zu Beginn der Veranstaltung haben die Grundschüler der Grundschule Föhrenbach das Wort. Gemeinsam mit ihrem Lehrer und Imker Holger Kochan betreuen sie das Bienenferner in Föhren. Sie werden über ihre Arbeit und ihre Erfahrungen anschaulich berichten. Zum Abschluss der Veranstaltung bieten die Föhrener Imker ihre Produkte an.

Am Montag, 20. Mai 2019 ist Weltbienentag und wir möchten mit dieser Veranstaltung auch darauf aufmerksam machen, dass ein Leben ohne Bienen nicht möglich ist.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

Föhren, 6. Mai 2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## La Petite École – Interkulturelles Treffen

Das nächste Treffen zum interkulturellen Austausch findet statt am **Mittwoch, dem 15. Mai 2019, 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr** in der „Petite École“, im Bürger- und Vereinshaus im Klosterraum.

Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École“ auf einer fremden Sprache zu unterhalten.



Alle Sprachen sind in der „Petite École“ willkommen! Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende

eine ganz andere Sprache als gedacht!

Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École“, freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

Föhren, 6. Mai 2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Serge Haubrich unterwegs auf den Spuren seiner Vorfahren -

### Die Vergangenheit verbindet die Herzen der Gegenwart

Serge Haubrich und seine Ehefrau Danielle Haubrich waren gemeinsam mit ihrem Freund Francois Nief zum Empfang der Ortsgemeinde Föhren in den Klosterraum in Föhren eingeladen. Hier wurden Sie von vielen Interessierten erwartet, die zum einen neugierig waren, ihre eigenen Ahnenverbindungen zu Serge Haubrich oder aber mehr über die Auswanderungszeiten und die betroffenen Menschen zu erfahren, die sich damals auf den Weg in unbekannte ferne Länder machten. Ehrenamtliche Referenten der Westdeutschen Gesellschaft für Familienkunde, Friedbert Wißmann und Karl-Josef Tonner und die Autorin Monika Traut-Bonato informierten über die Gründe, die Menschen vor über 170 Jahren veranlassten, ihre Heimat zu verlassen, deren weiteren Werdegang in der Fremde bis hin zu den heutigen Verbindungen.

Peter Feltes und Hans Löhr, Mitglieder des Arbeitskreises Geschichte, erklärten anhand von Fotos die Entwicklung des alten Ortskerns in Föhren, insbesondere „Im Maar“. Dabei konnten sie Serge Haubrich auch die Parzelle des Wohnhauses seiner Vorfahren aufzeigen sowie das hier später erbaute Wohngebäude Pauli. Rudi Pauli hat das Haus in einer Federzeichnung festgehalten und Rosi Radant durfte dies seitens der Ortsgemeinde Föhren als Geschenk überreichen neben den Bildbänden von Föhren. Der Modellbau des Hauses von Rudi Pauli war ebenso interessant für Serge Haubrich. Das Partnerschaftskomitee der Ortsgemeinde Föhren unterstützte die Begegnung durch die beiden Dolmetscher Angelique Zinn und Françoises Becker. Im Anschluss tauschten sich die Gäste mit den Besucherinnen und Besuchern aus. Serge Haubrich war sichtlich gerührt. Fazit ist: die Vergangenheit verbindet die Herzen der Gegenwart.



Föhren, 6. Mai 2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Lebendiges Föhren

### Zwei Angebote der Betreuungsgruppe „Unter uns“

Jeden 3. Mittwoch im Monat bieten die geschulten ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen zwei Betreuungsmöglichkeiten in Föhren an. Diese richten sich an Senioren, die sich über Gesellschaft freuen und an Angehörige, die eine stundenweise Entlastung und Betreuung suchen.

Von 15.00 bis 17.30 Uhr findet das Café „unter uns“ im Gemeindeforum statt. Es ist Gelegenheit zu kurzweiligen Gesprächen bei Kaffee und Kuchen. Das weitere Programm mit Singen, Rätseln, Bingo oder anderen Spielerunden richtet sich nach den Interessen der Teilnehmenden. Genau das Richtige für Senioren, die Freude an Gesellschaft haben und Kontakte und Abwechslung suchen. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf neue Besucher in unserem Café „unter uns“.

„Zeit schenken – Gesellschaft leisten“ ist das zweite Angebot. Ebenfalls jeden 3. Mittwoch im Monat von 15 bis 17.30 Uhr besuchen wir Senioren, die weniger mobil sind, zu Hause. Je nach Wunsch gestalten wir die Zeit mit Erzählen, Spielen, Spazieren gehen oder ähnlichem.

Bei Fragen zu unseren Angeboten können Sie uns telefonisch erreichen: Heidi Heinz, Tel. 99328 oder Gerda Thielen, Tel.: 1687.

Der nächste Mittwoch-Termin ist der 15. Mai 2019.

## Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten Singen von Schlägern und Volksliedern, ist am **Donnerstag, dem 23.05.2019 im** Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an die Fahrtenbörse (**0152-251-44744**). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, dass alle, die möchten, teilnehmen können!

### Fahrtenbörse

Wenn sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können sie bei Bedarf an Unterstützung, gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0152-25144744 an.



## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Herzlichen Glückwunsch an den TuS Kenn!

Mit hervorragenden Leistungen hat die Fußballmannschaft des TuS Kenn in dieser Saison vorzeitig den Titel in der Kreisliga D und damit den Aufstieg in die C-Liga gewonnen.

Im Namen der Ortsgemeinde gratuliere ich den Spielern und den Trainern der Mannschaft für das sehr gute Ergebnis, aber auch dem Vorstand und dem ganzen Verein für den Einsatz und die Arbeit, die für einen erfolgreichen Sportverein notwendig ist. Allen Beteiligten danke ich für Ihren Einsatz und wünsche der Mannschaft des TuS Kenn auch in der C-Liga weiter viel Erfolg.

*Kenn, 04.05.2019*

*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

## Ausbau der Gartenstraße/ Bergstraße in Kenn

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mit den Arbeiten zum Ausbau von Garten- und Bergstraße wurde am **Montag, dem 06.05.2019** begonnen. Der erste Abschnitt umfasst den unteren Teil der Bergstraße zwischen Trierer Straße und Gartenstraße. Dieser Bereich wurde dazu für den gesamten Verkehr gesperrt. Umleitungen und Hinweise dazu sind eingerichtet.

Ich bitte um Verständnis dafür, dass es während der Ausbauphase zu Beeinträchtigungen bzw. Behinderungen kommen kann. Die bauausführende Firma ist jedoch angehalten, diese so gering wie möglich zu halten und wird um einen zügigen Fortgang der Arbeiten bemüht sein.

*Kenn, den 06.05.2019*

*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

## EU-Weinbaukartei Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung

Die zusammengefasste Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2019 ist spätestens bis zum 31. Mai 2019 abzugeben. Meldepflichtig sind alle Winzer, die

- mehr als 1 Ar Rebfläche bewirtschaften.
- Flächen zur ausschließlichen Erzeugung von Edelreiser bzw. Flächen zu Versuchszwecken, deren Ertrag nicht in Verkehr gebracht werden darf, bewirtschaften.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU-Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt. Zu melden sind alle Rodungen und Pflanzungen, die seit dem 1. Juni 2018 vorgenommen wurden sowie alle Korrekturen, Bewirtschafterswechsel und Änderungen. Seit 1. Januar 2016 muss grundsätzlich ein Antrag auf Genehmigung einer Pflanzung gestellt werden und die Genehmigung muss vor der Pflanzung vorliegen (Ausnahme: vereinfachtes Verfahren).

Das ausgefüllte Formular ist bis zum **31. Mai 2019** bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben. Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Ge-

samthektarertragsregelung. Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter [www.lwk-rlp.de](http://www.lwk-rlp.de).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

*Kenn, 06.05.2019*

*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*



## Klüsserath

- Günter Herres
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18.30 - 20.00 Uhr
- oder nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.05.2019** findet um **19.00 Uhr** im **Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“, Kirchstraße 3 in Klüsserath** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

### Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2019 - 2020
3. Grillhütte; Sachstand
4. Bericht über den Jahresabschluss der Solarpark Klüsserath GmbH
5. Weitere Solaranlagen auf der Gemarkung
6. Bauantrag; Fl. 1, Nr. 245
7. Anschaffung einer Unkrautbürste
8. Verschiedenes

### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Verschiedenes

### öffentlich

9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Klüsserath, 06.05.2019*

*Günter Herres, Ortsbürgermeister*

## Hexennacht

Zunächst einmal vielen Dank an alle „Hexen“ für die ruhige Nacht zum 1. Mai. Leider ist ein Streich daneben gegangen. In der Lindenstraße 21 wurde die Klingeltaste mit einem Klebestreifen fixiert. Als die Eigentümer später nach Hause gekommen sind war die Klingel leider defekt. Es wäre wünschenswert, wenn der oder die Verantwortliche/n sich melden und den entstandenen Schaden ersetzen würden, damit keine Anzeige wegen Sachbeschädigung erstattet werden muss.

*Klüsserath, 06.05.2019*

*Günter Herres, Ortsbürgermeister*



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 703034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Köwerich am 08.04.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Elmar Schlöder und in Anwesenheit von Schriftführer/in Anna Goldammer findet am 08.04.2019 im Gasthaus „Alter Bahnhof“, Beethovenstraße 38 in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

### In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich

#### 1. Mitteilungen

1. Der Doppelhaushalt 2019/2020 wurde ohne Beanstandungen genehmigt. Der Vorfinanzierungskredit für die Kapellenstraße bedarf einer separaten Genehmigung.

2. Der Sportverein hat gegenüber der Ortsgemeinde einen Antrag auf Kostenübernahme der neuen Unterstände im Stadion Römische Weinstraße gestellt. Nach Erörterung mit der Verbandsgemeindeverwaltung erfolgt die Kostenübernahme zunächst durch die VG und wird dann entsprechend verrechnet.

3. Es gibt ein neues Förderprogramm des Landes für ein sog. „Dorf-Büro“. Die Idee dahinter ist ein öffentlicher Raum mit schnellem Internet, der als Besprechungsraum, Büro etc. genutzt werden kann. Der geplante Pavillon im Rahmen des Neubau St. Kunibert-Park erfüllt weitgehend die Kriterien. Die Idee des Pavillons ist in der Dorfmoderation entstanden und es ist sehr erfreulich, dass das Land unsere Idee aufgegriffen hat und ein eigenes Förderprogramm aufgelegt hat. Die VG Verwaltung prüft zurzeit, ob nachträglich Fördermittel bewilligt werden können.

4. Im November 2017 hat der Gemeinderat beschlossen, öffentliches WLAN auf dem St. Kunibert-Platz im Rahmen der Initiative „WIFI4RLP“ des Landes einzurichten. Im Februar 2018 fand ein Ortstermin mit dem zentralen Dienstleister des Landes statt. Bis heute ist leider noch kein Fortschritt zu vermelden. Da das Dienstleistungsangebot des Landes nicht zuverlässig erscheint soll eine andere Alternative über das System „Freifunk“ getestet werden. Hierzu wird der DSL-Anschluss der PV Anlage im Jugendheim verwendet werden und auf höhere Bandbreite umgerüstet. Dies soll in Eigenregie mit Unterstützung der Verwaltung umgesetzt werden.

## 2. Sachstand Abriss Privatgebäude Beethovenstraße

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Herr Ortsbürgermeister Schlöder Herrn Müller vom Finanzamt Trier und übergibt ihm das Wort. Herr Müller ist für die Abwicklung von Fiskalerbschaftsverfahren zuständig. Herr Müller erläutert dem Rat, dass das stark einsturzfähige Gebäude abgerissen und die Fläche anschließend versiegelt werden soll. Hierzu werden zurzeit Angebote eingeholt. Die Finanzierung ist bereits genehmigt. Als Sofortmaßnahme soll zunächst ein Bauzaun das Areal abtrennen, um Gefährdungen für die Öffentlichkeit zu verhindern. Die entstehenden Frei-Flächen gehören dem Land Rheinland-Pfalz, könnten aber der Ortsgemeinde zur Verfügung gestellt werden, wenn diese die Pflege übernimmt. Im Rahmen der Fortschreibung des Dorfentwicklungskonzeptes soll festgelegt werden, wie die Flächen zukünftig von der Ortsgemeinde genutzt werden könnten.

Frau Bitzigeio von Büro Plan Lenz wird hierzu einen Vorschlag ausarbeiten. Herr Müller wird die Ortsgemeinde über die weiteren Entwicklungen auf dem Laufenden halten.

### Beschluss:

### Abstimmungsergebnis:

## 3. Ausbau St. Kunibert-Park; Vergabe

### 3.1. Sondermöbelierung und Pavillion

Die Sondermöbelierung und der Pavillon für die Neugestaltung St. Kunibert-Platz wurden öffentlich ausgeschrieben. Bis zum Submissionstermin am 28.03.2019, 11:00 Uhr lag 1 Angebot vor. Da das Angebot überteuert war, wird die Ausschreibung nach VOB/A § 17, 1.3 aufgehoben. Die Arbeiten werden nicht vergeben und einzeln neu ausgeschrieben.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt, die Leistungen für das Los Sondermöbelierung und Pavillon nicht zu vergeben. Diese Leistungen werden in anderer Struktur neu ausgeschrieben.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

### 3.2. Spielgeräte

Die Spielgeräte für die Neugestaltung St. Kunibert-Platz wurden öffentlich ausgeschrieben. Fünf Firmen haben die Ausschreibungsunterlagen angefordert. Bis zum Submissionstermin am 28.03.2019, 11:20 Uhr lagen 3 Angebote vor.

Das Ingenieurbüro Plan Lenz hat die Angebote geprüft. Die Preisspanne der Angebote von 23.702,90 € bis 33.130,31 €. Das günstigste Angebot hat die Firma Ulrich Bach Garten und Landschaftsgestaltung aus Kleinich mit einer Angebotssumme von 23.702,90 € abgegeben. Das bepreiste Leistungsverzeichnis des Ingenieurbüro Plan Lenz lag bei brutto 21.943,60€.,

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt den Auftrag für die Spielgeräte an den günstigsten Bieter, Ulrich Bach aus Kleinich mit der Angebotssumme von 23.702,90€ zu vergeben.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

### 3.3. Zaunanlage

Die Metallzaunanlage für die Neugestaltung St. Kunibert-Platz wurde öffentlich ausgeschrieben. Acht Firmen haben die Ausschreibungsunterlagen angefordert. Bis zum Submissionstermin am 28.03.2019, 11:40 Uhr lagen 7 Angebote vor.

Das Ingenieurbüro Plan Lenz hat die Angebote geprüft. Die Preis-

spanne der Angebote lag von 5.319,30 € bis 12.892,46 €. Das günstigste Angebot hat die Firma Zaun-Partner 24 aus Bochum mit einer Angebotssumme von 5.319,30 € abgegeben.

Das bepreiste Leistungsverzeichnis des Ingenieurbüros Plan Lenz lag bei brutto 8.782,20 €.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt den Auftrag für die Metallzaunanlage an den günstigsten Bieter, Firma Zaun-Partner 24 aus Bochum mit der Angebotssumme von 5.319,30 € zu vergeben.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 4. Breitbandverlegung im Rahmen des NGA-Ausbaus, Wegerechtsvertrag

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Herr Ortsbürgermeister Herr Schlöder, Herrn Huber von der Westnetz GmbH. Er hat dem Rat anhand einer Präsentation das Vorhaben zum Breitbandausbau im Rahmen des BGA-Ausbaus erklärt.

Innogy hat im Rahmen eines Wettbewerbsverfahrens den Auftrag des Landkreises Trier-Saarburg in Breitbandversorgung der unterversorgten Bereiche erhalten und setzt derzeit die Maßnahmen hierzu um. Damit unterstützt die innogy Gruppe die Initiative der Bundesregierung, die Breitbandversorgung in Deutschland signifikant zu verbessern.

Die innogy Netze Deutschland GmbH wird auch die Breitbandversorgung im Bereich der Ortsgemeinde Köwerich aufrüsten. Sie wird zu diesem Zweck in der Gemeinde Telekommunikationsleitungen im Sinne des Telekommunikationsgesetzes (TKG) verlegen. Diese Leitungen werden später von der innogy Telnat GmbH betrieben und unterhalten. Diese hat als Betreiber von öffentlichen Telekommunikationslinien eine Nutzungsberechtigung für die unentgeltliche Nutzung öffentlicher Verkehrswege nach 68,69 TKG.

Zum Betrieb, zur Unterhaltung und zur Erneuerung der verlegten Telekommunikationsleitungen der innogy Netz Deutschland GmbH und der Ortsgemeinde Köwerich ein Wegerechtsvertrag abzuschließen. In diesem Vertrag ist geregelt, dass die Ortsgemeinde Köwerich der Firma innogy gestattet, die öffentlichen Verkehrswege im Sinne des § 68 TKG, die Wirtschaftswege und die sonstigen im Eigentum der Gemeinde stehenden Grundstücke zum Betrieb, zur Unterhaltung und zur Erneuerung der Telekommunikationsleitungen nach Maßgabe des Vertrages zu benutzen.

Die Nutzung öffentlicher Verkehrswege ist nach § 68,69 TKG unentgeltlich. Die Benutzung der Wirtschaftswege sowie der sonstigen im Eigentum der Ortsgemeinde Köwerich stehenden Grundstücke erfolgt gegen Entschädigung einmalig von 1,00 € pro Meter Telekommunikationslinie.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich beschließt, den Wegerechtsvertrag mit der innogy Netze Deutschland GmbH, entsprechend dem vorliegenden Vertragstext, abzuschließen.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 5. Bauanträge und Bauvoranfragen

### 5.1. Bauvoranfrage Flur 5, Nr. 42

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich erteilt der Bauvoranfrage ihr Einvernehmen.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

### 5.2. Bauantrag Flur 5, Nr. 175

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich lehnt den Bauantrag ab.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

### 5.3. Bauantrag Flur 5, Nr. 66

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich erteilt dem Bauantrag sein Einvernehmen.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 6. Jahresabschluss zum 31.12.2017

### 6.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt das älteste anwesende Ratsmitglied, Werner Jostock, den Vorsitz.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Uwe Lex, teilt mit, dass in der Sitzung am 19.03.2019 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2017, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Köwerich.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechnungsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 5.024.512,11 € ab und weist in der Ergebnisrechnung eines Jahresüberschuss in Höhe von 178.911,89 € aus.
  2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 3.067.977,30 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2017 um 178.911,89 € erhöht.
  3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 84.337,82 € auf 5.024.512,11 € erhöht.
  4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 30.002,21 € auf 141.946,65 €.
  5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2017 um 3.254,91 € auf 55.819,22 € verringert.
- Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Köwerich die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2017 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgt-

## 7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
20.12.2018	Winzerkapelle Ensch	Am Kautenbach 13a 54340 Ensch	487,90 €	Musikinstrumente für KiTa Köwerich-Ensch
19.03.2019	innogy SE	Eurener Straße 33 54294 Trier	300,00 €	Förderung der Heimatpflege und Heimatkunde

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt, die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

## 8. 17. Änderung des Flächennutzungsplanes; Darstellung einer Gewerbefläche Mehringer Höhe

In der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 14.02.2019 wurde die Einleitung o.g. Flächennutzungsplanänderung beschlossen. Um möglichst zeitnah die Machbarkeit und Akzeptanz dieser Entwicklung zu erkunden, hat der Verbandsgemeinderat die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung sowie die Abstimmung mit den Nachbargemeinden (Verbandsgemeinden Bernkastel-Kues, Hermeskeil, Trier-Land und Wittlich-Land sowie Stadt Trier) in die Wege leiten. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sollen gehört werden, ob sie Anregungen zu der geplanten Entwicklung äußern möchten.

Die Fläche nördlich des Autobahnanschlusses Mehringer Höhe soll den Bedarf großer gewerblich-industrieller Ansiedlung für die gesamte VG decken. Grundsätzlich sind damit künftig große gewerblich-industrielle Neuausweisungen an anderer Stelle nicht mehr möglich. Die Ausweisung kleinerer gewerblicher Flächen zur Deckung des Eigenbedarfs vor Ort wird auch weiterhin möglich sein. Die Ortsgemeinde Köwerich könnte diese Entwicklung begrüßen, da sie künftig selbst im knappen Moselraum keine Gewerbeflächen in Konkurrenz zu Wohnbauflächen, Weinbauflächen ausweisen muss.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat Köwerich begrüßt die Ausweisung der Gewerbefläche Mehringer Höhe und äußert keine Bedenken.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

## 9. Bekanntgabe von Eilentscheidungen

Die Ortsgemeinde hat aufgrund von Sponsoringleistungen der Firma innogy einen Sponsoringvertrag abgeschlossen.

**Beschluss:**

**Abstimmungsergebnis:**

## 10. Verschiedenes

1. Festwein beim Weinfest soll wie bisher gehandhabt werden (Weinköniginnen-Wein).
2. Die Unterlagen der Jugendsammelwochen wurden an Herrn Uwe Lex ausgehändigt, er wird sich darum kümmern, dass diese von den Jugendlichen durchgeführt wird.
3. Die Einteilung für den Wahlvorstand wurde erledigt.
4. Die freiwillige Feuerwehr benötigt neue Eimer für Sinkkästen. Diese können bei Fa. Muffenrohr Kenn, Herr Berg oder Herr Rössler, auf Rechnung der Ortsgemeinde abholt werden. Ratsmitglied Harald Gindorf kümmert sich darum.
5. Es soll ein Abschlussessen des „alten“ Gemeinderates organisiert werden.

te, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO).

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V.m. VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

## 6.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Auch zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt das älteste anwesende Ratsmitglied, Werner Jostock, das Wort. Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Köwerich vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten des Prüfungsjahres die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen..

**Beschluss:** Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2017 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Nr. 1 GemO i.V.m. VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

6. Es werden zehn neue Ortsfahnen für 60 € pro Stück bestellt. Das Design wurde angepasst.

7. Von der Müllablagerung beim Sportplatz sollen Bilder gemacht werden und im Amtsblatt veröffentlicht werden, mit der Bitte dies zu unterlassen.

8. Der geplante Notartermin für die kleineren Grundstücke im Bereich St. Kunibert-Platz konnte nicht wahrgenommen werden, soll jedoch in den nächsten Wochen nachgeholt werden.

9. Der Ortsgemeinderat beschließt die Tagesordnung im öffentlichen sowie im nicht öffentlich Teil jeweils um einen Punkt zu erweitern.

## 11. Beschaffung Fahnenmasten

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat beschließt die Beschaffung von fünf Fahnenmasten für 350 € pro Stück.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 08:00 - 10:00 Uhr
- und nach Vereinbarung

## Aktuelle Berichterstattung zum Freibad Leiwien - Personal gesucht

Die Personalsituation am Freibad Leiwien ist seit der letzten Saison bereits sehr eng. Derzeit ist auf Grund eines Weggangs wieder die Fachkraft Bäderbetrieb unbesetzt. Außerdem fehlen Aushilfen im Bereich der Gebäudereinigung. Für den Betrieb ist es zwingend erforderlich die vorgeschriebenen Fachkraftstellen zu besetzen um die Aufsichtspflichten zu erfüllen. Hierbei ist nach meiner erneuten Auskunft am Wochenende die Verbandsgemeindeverwaltung mit Hochdruck daran am arbeiten entweder noch einen Bewerber zu finden oder eine anderweitige Lösung herbeizuführen. Die Gemeinde Leiwien mit über 300.000 Übernachtungen steht für den größten Teil des Tourismus innerhalb der Verbandsgemeinde. Auch für die einheimischen Gäste des Panoramabades ist es enorm wichtig, das der Badebetrieb in dieser Saison geregelt funktioniert. Daher ist auch die Ortsgemeinde bestrebt über die Entwicklungen informiert zu sein und ihren Beitrag zu leisten. Ich rufe alle Bürger auf, wenn sie die Möglichkeit haben hier helfend einzuwirken, mir oder der Verbandsgemeindeverwaltung bei der Suche für das Fachpersonal und auch die Aushilfen behilflich zu sein. Lasst uns gemeinsam konstruktiv an der Zukunft des Bades arbeiten und seinen Betrieb für die nächsten Jahre sicherstellen!

Leiwien, 06.05.2019

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Frühlingskonzert der Winzerkapelle Harmonie Leiwen

In diesem Jahr empfängt die Winzerkapelle Leiwen am **11. Mai 2019 ab 20.00 Uhr** alle Musikbegeisterten im Forum Livia zum Frühlingskonzert.

Mit einem spannenden Programm rund um die Welt wird Sie die Winzerkapelle in diesem Jahr erfreuen. Und sicherlich werden auch die Freunde der zünftigen Blasmusik auf ihre Kosten kommen.

Gemeinsam mit dem Jugendorchester präsentieren die Musiker ein abwechslungsreiches Programm.

Unter der Leitung von Dirigent Fabian Gilles und mit Begleitung durch die Gesangssolistin Anne Müller wird es sicherlich einige bezaubernde Momente hochklassiger Musik geben.

Ich lade Sie ein, sind Sie dabei, freuen Sie sich auf schöne Stunden bei Wein und Musik.

*Leiwen, 06.05.2019*

*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*



**AROUND THE WORLD**

WINZERKAPELLE  
„HARMONIE“ LEIWEN

**11. MAI - 20 UHR**  
**FORUM LIVIA**

DIRIGENT: FABIAN GILLES  
SOLISTIN: ANNE MÜLLER (GESANG)

**EINTRITT FREI**

**ERÖFFNUNG DURCH DAS JUGENDORCHESTER**

01. MONTANA FANFARE  
02. FISKINATURA  
03. EN ARANJUEZ CON TU AMOR SOLIST: UWE LEX (FLÜGELHORN)  
04. MAZURY RAPSODY

- PAUSE -

05. THE OLYMPIC SPIRIT  
06. OVER THE RAINBOW SOLISTIN: ANNE MÜLLER (GESANG)  
07. STRAIGHT FIT  
08. MICHAEL!  
09. GABRIELLAS SONG SOLISTIN: ANNE MÜLLER (GESANG)  
10. IT'S OH SO QUIET SOLISTIN: ANNE MÜLLER (GESANG)  
11. GOSPEL JOHN



## Freiwillige Feuerwehr Leiwen



## Sommerfest 18. und 19. Mai 2018

### Samstag, 18.05.2018:

15:00 Uhr Öffnung der Stände  
18:00 Uhr Party mit KP Event

### Sonntag, 19.05.2018

10:30 Uhr Öffnung der Stände  
11:00 Uhr Gemütlicher Frühschoppen  
Mittagessen  
14:00 Uhr Kaffee und Kuchen  
Kinderbelustigung  
16:00 Uhr Unterhaltungskonzert der Winzerkapelle  
Leiwen  
anschl. gemütlicher Festausklang

Catering: Fleischerei Kaspari, Trittenheim / Leiwen

**Die Freiwillige Feuerwehr Leiwen freut sich über Ihren Besuch**

## Sommerfest der FFW Leiwen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
vom **18.05. bis 19.05.2019** lädt die Freiwillige Feuerwehr zu ihrem Sommerfest. Bereits ab 15.00 Uhr beginnt das Fest mit gemütli-

chem Beisammensein und endet in einer feuchtfröhlichen Partynacht. Am Sonntag findet der Frühschoppen ab 11.00 Uhr statt. Um 14.00 Uhr gibt es Kinderbelustigung mit Kaffee und Kuchen und ab 16.00 Uhr spielt die Winzerkapelle Leiwen zur Unterhaltung der Gäste auf. Seien Sie eingeladen und unterstützen Sie die gemeinnützige Arbeit unserer Freiwilligen Feuerwehr.

Wenn der Ernstfall eintritt ist jeder froh, wenn die freiwilligen Helfer engagiert zur Tat schreiten.

Dafür an dieser Stelle auch einen herzlichen Dank an die Kameradinnen und Kameraden für ihre gute Arbeit! Ich freue mich auf fröhliche Stunden beim Feuerwehrfest 2019!

*Leiwen, 06.05.2019*

*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

## Moselmusikfestival 2019

Um die Wochen bis zum Festivalstart zu verkürzen, tourt Intendant Tobias Scharfenberger erstmals mit seinem Team im Mai entlang der Mosel und stellt in ausgewählten Festivalorten die Höhepunkte und Geheimtipps der Festivalsaison 2019 persönlich vor. In Leiwen wird am **Montag, 13. Mai 2019 von 19.00 bis 22.00 im Forum Livia** das aktuelle Programm präsentiert.

Der Eintritt ist frei.

Eine äußerst kurzweilige Präsentation mit vielen Video- und Klangbeispielen bietet jede Menge Gelegenheit einen ersten Eindruck der Weltklasse-Künstler zu gewinnen, die 2019 buchstäblich aus allen Teilen der Welt an die Mosel kommen.

Ziel ist es, mit diesem neuen Format der Programm-Präsentation, die Neugier und Lust auf 54 einzigartige Festivalkonzerte zu steigern und Unentschlossenen und Erstbesuchern, beim Kartenkauf Orientierung zu bieten.

In lockerer Atmosphäre bei einem Glas Wein, haben die Gäste im Anschluss an die Veranstaltung die Möglichkeit direkt Karten zu kaufen.

Am Mittwoch, 25. September, 18.00 Uhr wird dann das Festival auch Stopp in Leiwen machen.

Mit einem Rythmusworkshop für Kinder und dem Familienkonzert: „Willkommen in der Welt des Rhythmus!“

*Leiwen, 06.05.2019*

*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*



## Longuich

■ Kathrin Schlöder  
 ■ 06502 1364  
 ■ buergermeister@longuich.de  
 ■ www.longuich.de

■ Sprechzeiten  
 Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Kommunalwahlen am 26. Mai 2019

#### Wahl zum Gemeinderat - Listenverbindungen

Der Wahlvorschlag 6 – Wählergruppe Zeltinger (Zeltinger) und der Wahlvorschlag 7 – Wählergruppe Bläsius (Bläsius) haben die Verbindung ihrer Wahlvorschläge erklärt.

Gemäß § 24 Abs. 4 Kommunalwahlgesetz (KWG) i.V.m. § 31 Kommunalwahlordnung (KWO) wird festgestellt, dass für die Wahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Longuich folgende Listenverbindung besteht:

- Wahlvorschlag 6 – Wählergruppe Zeltinger (Zeltinger) und Wahlvorschlag 7 – Wählergruppe Bläsius (Bläsius)

Longuich, den 06.05.2019

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin  
 als Gemeindegewahlleiterin

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.05.2019** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Schlöder, Trierer Straße 10 in Longuich-Kirsch** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Zwischen den Ortsteilen“, 5. Änderung
  - 2.1 Beratung und Beschluss über die in der erneuten Offenlage eingegangenen Stellungnahmen
  - 2.2 Satzungsbeschluss
3. Bebauungsplanverfahren „Auf dem Hohreg“, 1. Änderung
  - 3.1 Beratung und Beschluss über die in der Offenlage eingegangenen Stellungnahmen
  - 3.2 Satzungsbeschluss
4. Beratung und Beschluss über die Beauftragung des Ingenieurbüros zur öffentlichen Ausschreibung der Baumaßnahme Mobilitätsstation am Mitfahrerparkplatz, u. a. zur Herstellung einer barrierefreien Haltestelle, Zuwegung vom Ort, Fahrradabstellanlage und Elektrotankstelle
5. Umbau der Turnhalle in eine Mehrzweckhalle; Auftragsvergaben
  - 5.1 Schlosserarbeiten
  - 5.2 Parkettarbeiten
6. Beratung und Beschluss über Kostenbeteiligung zur Anschaffung neuer Polo- und Sweatshirts für die Freiwillige Feuerwehr Longuich-Kirsch
7. Bauangelegenheiten
  - 7.1 Bauantrag Flur 3, Nr. 270
  - 7.2 Bauantrag Flur 3, Nr. 290
  - 7.3 Bauantrag Flur 4, Nr. 214
8. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

##### öffentlich

9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Longuich, 06.05.2019

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

### Et war emmer Zeit genoch fier dä Musel Bummelzoch

#### Das unglaubliche Heimatvarieté Saalü! am 18. Mai in Longuich

Seit wann et Bimmelbähnche Trulla, trulla, trulla net mee fiehrt, ist nur eine der Fragen, die das Heimatvarieté Saalü!, eine Veranstaltung des Kultursommers Rheinland-Pfalz, die mit Geschichten aus Dorf und Saal im 25. Jahr in Rheinland-Pfalz unterwegs ist, am 18. Mai 2019 im Hof des Dorfgemeinschaftshauses stellen wird. Das verkehrsgünstig an eigener Autobahnabfahrt gelegene – und seit

1986 amtlich - schöne Longuich, mit der schönsten Barockkirche an der Mittelmosel und immer gut angezogenen Manschettenbauere ebendort wird vielmehr den ganzen Saalü!-Abend lang Thema sein. In dieser Nähe zum Dorf und seinen großartigen Geschichtenerzählern und Akteuren liegt, so Projektleiterin Martina Helfenstein, das Erfolgsgeheimnis des Dauerbrenners Saalü: „in der trotz aller Unkenrufe lebhaften und lebendigen Dorfkultur, die von der Saalü!-Truppe liebevoll in Szene gesetzt wird. Das Dorf wird zum Star.“



Foto: Kathrin Schlöder

Dafür schickt Saalü! drei Dorfinspektoren: **Herr Müller** ist Chef der Truppe, weil er das schon immer war, sein Assistänzer **Herr Welte** ist schlauer, als er laut Statistik sein müsste und die ewige und vorlaute Praktikantin **Frau Drops** fasst die Welt schon mal im DinA4-Format zu-sammen.

Die Prüfer vom Mysterium fühlen Longuich, wo die Leute früher bei Hoff's und Linde, bei Schlöders, Marxe und Haubrichs in Dreierreihen vor der Theke tranken und die Männer bei Tanzmusik an Ostern, Pfingsten und am höchsten und heiligen Feiertag, der Kirmes, ab zwei Platz frei hielten und schon lustig waren, wenn die Frauen Polka, Walzer, Rheinländer oder Schieber tanzen wollten, mit allen Tricks und Raffinessen des Showbizz auf den Zahn:

**Geschichten aus Longuich**, wo die Moselbahn schon lange nicht mehr hält, dafür aber eine Autobahn praktisch bis vor's Haus geht und eine Datenautobahn, jedoch eher als Feldweg, in's Haus. Ob es stimmt, dass in Riol die Welt in einer Sackgasse ganz zu Ende ist und dass die große Autobahnbrücke dem Dorf viel Gewerbe und teure Grundstücke brachte und was die geplante kleine Schweicher Moselbrücke direkt daneben bringen wird?

Wieso ein Mertesdorfer zweimal erschossen werden muss, weil er beim ersten Mal noch nicht umfällt und was das mit den Meedesdara Fieß zu tun hat. Wie eine Kirchenkiste mit Geheimverschluss sich ohne Schlüssel gleich zweimal nicht öffnen ließ und warum dem Ritter von Platt seit 600 Jahren Messen gelesen werden? Wie es kommt, dass auch heutzutage im Dorf viele Kinder geboren werden, obgleich die Mission doch Ende der 1950er Jahre das letzte Mal da war? Gefragt wird, welche Weinkellerei bis Japan liefert, ob es stimmt, dass bei Tanzmusik früher 1000 Flaschen Wein getrunken wurden und deshalb jede elfte gratis war und was am kahlen Mittwoch in Kellern, bevor mit ihm gesprochen worden war, probiert wurde? Wer nach dem sogenannten Halbtanz den Tanzgroschen hob, wo es an Silvester um Mitternacht ein Gratiswürstchen gab und wer deswegen erst kurz vor 12 kam?

Wann bedeutungsschwangere Kalkpfädchen zwischen zwei Häusern gestreut wurden und wo beim Kuss- und Kissenwalzer unter dem Schutz eines barmherzigen Schirmes auf Knien und im Dunkeln reihum geküsst wurde, erzählen die Lungische Manschettenbauere Maria Hübner, Kathrin Schlöder, Weinkönigin Lisa Schmitt und Paul-Heinz Zeltinger.

**Aus Longuich auf der Saalü!-Bühne** stehen Kirchenchor Cäcilia und Männergesangverein erstaunlich anmutig mit Amazing Grace und Spaß zusammen und wissen nicht nur, wie Heimat geht. Egon Fritzen spielt Evergreens auf dem Akkordeon, vom Schorle-Schuppen flimmert unter der Leitung von Janina Lieser exklusiv und als Weltpremiere eine Dorfinspektion unter dem Motto „Unser Lokal, eure Wahl!“ über die Leinwand und Bürgermeisterin Kathrin Schlöder macht sich ihren Reim auf ihr Dorf.

**Also Hereinspaziert! Zum Heimatvarieté!** Im November 1997 war's im Gasthaus Hilt-Hoff schon mal da und mit Standing Ovationen gefeiert worden.

Dieses Mal am Samstag 18. Mai um acht (Einlass eine Stunde vorher) im Hof des Dorfgemeinschaftshauses! Hereinspaziert zur großen, fulminanten Heimat-Gala mit bewährten Künstlern und einzigartigen Premieren! Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

**Vorverkauf 10 €** Touristinformation Longuich 06502.1716 | [longuich@roemische-weinstrasse.de](mailto:longuich@roemische-weinstrasse.de) Maximinstr. 18 und Café Laurentius, Maximinstr. 17 | **Abendkasse 13 €**



## Mehring

■ Jürgen Kollmann	■ Sprechzeiten
■ 06502 2140	Di. 18:30 - 20:00 Uhr
■ <a href="mailto:buergemeister@mehring-mosel.de">buergemeister@mehring-mosel.de</a>	Sa. 09:00 - 11:00 Uhr
■ <a href="http://www.mehring-mosel.de">www.mehring-mosel.de</a>	

### Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass

#### Herr Karl Lex

im Alter von 96 Jahren verstorben ist.

Herr Lex gehörte dem Ortsgemeinderat Mehring in der Zeit von 1974 bis 1984 an.

Durch seine ehrenamtliche Tätigkeit hat er sich Verdienste um das Wohl der Ortsgemeinde Mehring erworben.

Wir danken dem Verstorbenen für die geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie.

*Für die Ortsgemeinde Mehring  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.05.2019** findet um **18.00 Uhr** im **Kulturzentrum „Alte Schule“, Schulstraße 17 in Mehring** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

#### Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergaben
  - 2.1 Bauhof Dachdeckerarbeiten
  - 2.2 Architektenleistungen Hochbau; Ortseingangsgestaltung
  - 2.3 Planungsleistungen Freianlagen/Verkehrsanlagen; Ortseingangsgestaltung
3. Ausschreibung Grabaushub ab 01.01.2020
4. Bauantrag „Im Hostert“
5. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Pachtangelegenheiten
3. Pachtangelegenheiten
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Verschiedenes

#### öffentlich

6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Mehring, 06.05.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

### Abgabe der Meldefomulare zur EU -Weinbaukartei

Ich erinnere an die Abgabe der Meldefomulare zur Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung. Die Meldefomulare müssen bis **spätestens 31. Mai 2019** richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer abgegeben sein.

Die Meldungen können während der nächsten Sprechstunden, **samstags von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr** oder **dienstags von 18.00 bis 20.00 Uhr** im Gemeindebüro abgegeben werden.

*Mehring, den 06.05.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



## Mehringer

### Weintournee am 11.05.2019

Die Mehninger Winzer starten am **Samstag, dem 11. Mai 2019** mit ihrer „Weintournee“

durch und präsentieren Ihnen den neuen Jahrgang 2018 mit weiteren Köstlichkeiten aus den Weinkellern und aus der Winzerküche. Der Startschuss fällt um 11.00 Uhr in den teilnehmenden 21 Weingütern oder am Kulturzentrum in der Schulstraße. Nutzen Sie diese besondere Gelegenheit den hervorragenden Jahrgang 2018, die Winzer, ihre Weingüter und ihre Küche kennen zu lernen.

Genießen Sie die ständig von Weinbaubetrieb zu Weinbaubetrieb wechselnden immer weinfrohen Atmosphären in den jeweiligen Weingütern. Die Tourneestrecke ist bis 19.00 Uhr geöffnet. Danach geht es zur Aftershow-Party mit der Band „Bumi and the Mooncrackers“ vor dem Kulturzentrum. Diese Party sorgt mit viel Stimmung für einen geselligen Ausklang des Weintournee-Tages. Die Party wird von der Winzertanzgruppe organisiert und durchgeführt. Der Eintritt zur Party ist frei. Karten für die Weintournee gibt es im Vorverkauf bei der Sparkasse, der Raiffeisenbank und bei Ticketregional.de. Am Veranstaltungstag selbst gibt es Tickets am Kulturzentrum und bei den teilnehmenden Betrieben. (Vorverkauf 22 €/Ticket/ am Veranstaltungstag 24 €/Ticket).

Die Mehninger Winzer freuen sich auf Ihren Besuch.

Wir wünschen allen Besuchern der „Weintournee“ weinfrohe Stunden in Mehring.

*Mehring, den 06.05.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

### Konzertshow der Mehninger Big Band

Die Mehninger Big Band „Art of Music“ gastiert unter dem Motto „It's Showtime“ am **18. Mai 2019, 20.00 Uhr** mit ihrer erfolgreichen Konzertshow im **Bürgerzentrum Schweich**.

19 Musikerinnen und Musiker sind es, die dem Klangkörper in über zwei Jahrzehnten ein unverwechselbares Profil verliehen haben und sie sprengen längst jene Dimensionen, die von Amateuren gemeinhin erwartet werden können. Das Ensemble präsentiert in Schweich ein mit Spannung erwartetes Best-of-Programm der letzten 25 Jahre mit einem unterhaltsamen Bogen quer durch die Genres „Swing, Pop, Musical und Filmmusik“. Dabei werden weder weltbekannte Big Band-Standards der Swing-Ära, Evergreens der letzten 40 Jahre, aktuelle Titel aus unterschiedlichen Musicals, bzw. Filmsoundtracks, noch bekannte Lovesongs und Popklassiker der Musikgeschichte fehlen. Für die von einer professionellen Sound- und Lichttechnik in Szene gesetzte Konzertshow haben sich zudem ganz besondere Gäste angesagt und bilden damit die Säulen eines unvergesslichen Konzertabends. Neben musikalischen Größen der Region, wie der erfolgreichen Sängerin und Entertainerin Shirley Winter, Sänger und Gitarrist Werner Hertz, Songwriter Daniel Bukowski, Trompeter Markus Stoll, die Sängerinnen Katharina Scherer, Janina Jungbluth und Sänger Christian Schmitt wird auch Kerstin Bauer und Steff Becker an diesem Abend als Solisten auf der Bühne stehen. Es moderiert Hannah Böhme (NDR).

Erleben Sie Highlights aus Swing-Pop-Musical und Filmmusik mit der Big Band „Art of Music“ und exzellenten Gästen! - It's Showtime, am 18. Mai 2019, 20.00 Uhr in Schweich!

Sichern Sie sich Ihre Tickets in allen Vorverkaufsstellen von Ticket Regional und unter der Tickethotline: 0651 - 7199 996.

Wir wünschen allen Konzertteilnehmern einen schönen Abend.

*Mehring, den 06.05.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

### Unsere Kita wird 50 Jahre - 19. Mai 2019

Zu diesem Fest möchte die Kita alle ehemaligen Besucher (Kindergartenkinder) der letzten 50 Jahre des Kindergartens einladen. Ein besonderes Ereignis gehört an diesem Tag gefeiert. Eine allen bekannte, beliebte und langjährige Mitarbeiterin der Kita St. Medardus geht zum Sommer in Rente. Diese vielen Dienstjahre sollen an diesem Tag „sichtbar“ werden, indem sich eine Person, vertretend für alle aus jedem Schuljahrgang der letzten 50 Jahre in der Kita meldet und beim Auftritt der Kita um 15.30 Uhr am Fest dabei ist. Bitte meldet Euch telefonisch bei der Standortleitung Iris Herber-Cordier unter 06502/3334 oder 017621241204 oder [st-Medardus-mehring@kita-gGmbH-Trier.de](mailto:st-Medardus-mehring@kita-gGmbH-Trier.de)!

Das ist eine Überraschung, deshalb ist es schön, wenn alle mithelfen, dass es eine bleibt. Vielen Dank.

*Mehring, den 06.05.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## KiTa St. Medardus – wird 50

**Liebe Familien, liebe ehemaligen Mitarbeiter, liebe Mehring, liebe Freunde der Kita St. Medardus Mehring,** unsere Kita wird 50! Wir möchten mit Euch, mit den Kindern und ihren Familien dieses Ereignis gemeinsam feiern und laden Euch herzlich zu diesem Jubiläum ein. Unter dem Motto: „**Farbenspiel**“ möchten wir Sie auf eine Begegnungsreise mitnehmen. „Es sind die Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen.“ (Guy de Mauspassant). Wir blicken stolz und zufrieden auf 50 kunterbunte Jahre voller Ereignisse, Veränderung und Lebendigkeit zurück. Das wollen wir mit einem großen Straßenfest rund um unsere KiTa feiern. „Es gibt kein Alter, in dem alles so irrsinnig intensiv erlebt wird wie in der Kindheit. Wir Großen sollten uns daran erinnern, wie das war.“ (Astrid Lindgren)

Deshalb freuen wir uns, Euch bei unserem farnefrohen Geburtstagsfest am 19. Mai 2019 zu begrüßen.

Mehring, den 06. Mai 2019

Iris Herber-Cordier und das Kita Team St. Medardus Mehring

Michael Meiser, Pastor

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Herzlichen Glückwunsch den neuen Weinmajestäten der Römischen Weinstraße

Am Freitagabend wurde auf dem Fest der Römischen Weinstraße Helene I. aus Detzem zur Weinkönigin und Lucca Tessa aus Mehring und Annika aus Trittenheim zu Prinzessinnen der Verbandsgemeinde Schweich gekrönt. Im Namen der Ortsgemeinde Mehring, der Bürgerinnen und Bürger gratuliere ich Helene und ihren Prinzessinnen Lucca Tessa und Annika ganz herzlich.



Wir wünschen Euch ein interessantes Jahr und sind uns sicher, dass Ihr die Gewinnerinnen und Gewinner der Römischen Weinstraße hervorragend repräsentieren werdet. Wir sind sehr stolz auf Euch.

Mehring, den 06.05.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Baumspende

Am Samstag, dem 30.04.2019 wurde in der Straße „Im Blumengarten“ eine weitere Linde gepflanzt, die von den Straßenanliegern gespendet wurde. Im vergangenen Jahr wurde die erste Linde durch den Rotary-Club Schweich gespendet. Nunmehr folgte die zweite Linde, sodass bei weiteren Spenden eine schöne „Lindenallee“ entstehen kann, die den Ortseingang mit prägen wird.



Der 1. Beigeordnete Erich Bales dankte den Anliegern des Blumengartens herzlich für diese großzügige Spende.

Mehring, den 06.05.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Wassertrettbecken grundgereinigt

Das Wassertrettbecken wurde durch unsere Mitarbeiter grundgereinigt und die Zaunanlage erneuert. Unsere Mitarbeiter haben sich mächtig ins Zeug gelegt, damit die Anlage sich wieder ansehnlich und benutzerfreundlich präsentiert. Wir hoffen, dass die schöne Anlage nur zweckentsprechend benutzt wird und von Verunreinigungen und sonstigen Vandalismus verschont bleibt.



Wir wünschen den Besuchern und Nutzern des Wassertrettbeckens viel Spaß, Vergnügen, Ruhe, Erholung und Entspannung.

Mehring, den 06.05.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Waldwanderung am Samstag, 18. Mai 2019

Waldbegang mit anschließender feierlicher Vorstellung einer neuen Infotafel. Im Rahmen eines Sponsorings von PEFC Deutschland, lädt das Forstrevier Mehring zu einer Wanderung durch den Gemeindewald Mehring ein. Unter dem Motto nachhaltige Forstwirtschaft im zertifizierten Wirtschaftswald, laden wir sie auf eine ca. 2 stündige Wanderung ein. Unterwegs werden an verschiedenen Waldbildern Erläuterungen zum Thema Waldfunktionen und Waldbewirtschaftung gegeben.

Am Schluss der Wanderung, werden wir dann gemeinsam die neue Infotafel enthüllen und mit ihnen darauf anstoßen. Den Ausklang werden wir mit einem gemeinsamen Grillen an der Grillhütte Detzem haben. Es wird einen kleinen Imbiss, in Form von regionalen Wildwürstchen und Erfrischungsgetränken geben.

Die Teilnahme an Wanderung und Imbiss ist **kostenfrei**, es wird jedoch dringend um Anmeldung bis zum 17. Mai 2019 gebeten:

Anmeldung: [umweltbildung.trier@wald-rip.de](mailto:umweltbildung.trier@wald-rip.de)

Tel.: 0651 / 824970

Uhrzeit: 10.00 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz 5-SeenBlick; 49°47'02.3"N 6°51'08.4"E



## Pölich

■ Walter Clüsserath  
■ 06507 3186  
■ [buergermeister@poelich.de](mailto:buergermeister@poelich.de)

■ Sprechzeiten  
nach Absprache

## Bioabfalltonne

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,** seit diesem Montag, den 6. Mai 2019 haben wir in Pölich einen Biogutsammelcontainer. So heißt die Bioabfalltonne laut A.R.T. richtig. Diese steht direkt am Ausgang der Querung über die Bun-

desstraße, wo es Richtung Sportplatz und Campingplatz geht. Alfred Schömann hat dankenswerterweise sein Grundstück dafür zur Verfügung gestellt.

Wir haben seitens der Ortsgemeinde die Bioabfalltonne extra an diesen Platz gestellt, da man diese gut zu Fuß erreichen kann und auch wiederum etwas abseits sowohl der Wohnbebauung als auch des Campingplatzes ist. Wir hoffen, dass, gerade weil die Tonne direkt unterhalb der Bundesstraße steht, sich niemand traut, dort irgendwelche anderen Abfälle widerrechtlich abzustellen. Wenn man bedenkt, das ab dem kommenden Jahr unsere privaten Mülltonnen nur noch maximal dreizehnmal pro Jahr ohne Extrapreis entleert werden, besteht somit jetzt für uns alle die Möglichkeit, sich ab jetzt langsam daran zu gewöhnen, den Restmüll noch stärker zu trennen. Sollte dieses System nicht von uns allen angenommen werden, wäre die einzige Alternative die sogenannte und ungeliebte „Madentonne“. Ich hoffe, dass möglichst viele diese Chance nutzen werden und auch mit darauf achten, dass niemand dort irgend etwas illegalerweise ablagert.

Pölich, 06.05.2019

Walter Clüsserath Ortsbürgermeister

## Dank an Innogy und Seniorenclub Mehring



Karl Lang, Andreas Berg, Matthias Blees, Karl Späder, Klaus Mardert, Hildebert Lentes, Hans Blees  
Foto: (Foto: Horst Blees/Westnetz)

Vor kurzem wurde vom Seniorenclub Mehring mithilfe einer Aktion Innogy aktiv vor Ort das Holzgeländer auf der Gemarkungsgrenze zu Mehring unterhalb der Finnenbahn erneuert. Zusätzlich wurde in diesem Bereich auch eine Liegebank aus Holz mit Blickrichtung Mosel neu aufgestellt.

Dank der auf dem Bild aufgeführten Helfer als auch durch die finanzielle Unterstützung in Höhe von 2000 Euro durch Innogy, die unser Ratsmitglied Andreas Berg initiiert hat, sind unserer Ortsgemeinde keinerlei Kosten entstanden.

Dafür möchte ich mich hiermit ganz herzlich im Namen der Ortsgemeinde Pölich bei allen bedanken.

Pölich, 06.05.2019

Walter Clüsserath Ortsbürgermeister

## Historischer Abend in Pölich



**Dorfmoderation 2018 – 2020**

**„Historisches Pölich“ - „Dorfgeschichte(n)“**

am 15. Mai 2019 ab 18.00 Uhr  
im Pfarrheim Pölich

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

**Walter Clüsserath**  
Ortsbürgermeister

**Beate Stoff**  
Dorfmoderatorin

**Dr. Christel Egner-Duppich**  
Ortsbürgermeisterin



- Sie interessieren sich für die Geschichte von Pölich?
- Sie besitzen vielleicht sogar noch alte Fotos, Bücher/ Chroniken oder sonstige Unterlagen über Pölich bzw. einzelne Häuser oder Kulturdenkmäler?
- Sie möchten Ihr Wissen über Pölich teilen und sind neugierig, was es alles noch gibt?



Dann kommen Sie zum Historischen Abend in Pölich und bringen Sie Ihre „Schatze“ wie z.B. Fotos oder Bücher mit! Diese können wir über Beamer groß präsentieren und auf Wunsch auch direkt digital archivieren.

Im Rahmen der Dorfmoderation findet am Mittwoch, 15. Mai 2019, um 18.00 Uhr im Pfarrheim der Themenabend „Historisches Pölich - Dorfgeschichte(n)“ statt. Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger, die sich für die Geschichte von Pölich interessieren, und die evtl. auch noch alte Fotos, Bücher/ Chroniken oder sonstige Unterlagen über Pölich bzw. einzelne Häuser oder Kulturdenkmäler besitzen. An dem Abend besteht die Möglichkeit, mitgebrachte Fotos etc. nicht nur über Beamer groß zu präsentieren, sondern die Unterlagen auch direkt elektronisch zu sichern. Es wird keine spezielle Tagesordnung und keinen gesonderten Vortrag geben, sondern die Anwesenden werden sich gegenseitig vorstellen, was sie wissen und was sie mitgebracht haben. Ortsbürgermeister Walter Clüsserath und Dorfmoderatorin Beate Stoff laden alle Interessierten herzlich zu dem Themenabend ein und freuen sich auf zahlreiche alteingesessene und neuzugezogene Pölicher.

Pölich, 06.05.2019

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister  
Beate Stoff, Dorfmoderatorin



## Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich  
■ 06502 930797  
■ buergermeister@riol.de  
■ www.riol.de

■ Sprechzeiten  
Mi. 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

## Aktionstag der FWG Rohr: Frühjahrsputz in den Rioler Grünanlagen und am Kirchenvorplatz

Am Samstag, 27. April 2019 hat die Freie Wählergruppe Rohr einen Frühjahrsputz organisiert, an dem sich viele freiwillige Helfer beteiligt haben. Es wurde Unkraut gejätet, geräumt, geputzt und gepflanzt. Die Rioler Grünanlagen und auch der Kirchenvorplatz strahlen in neuem Licht und auch vor dem Rathaus wurden die Fugen gesäubert. Vielen Dank im Namen der Gemeinde an alle Helfer für diese tolle Aktion!



Fotos: Christel Egner-Duppich

Riol, April 2019  
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Friedhofsbegehung mit Besichtigung der neuen Begräbnisformen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

auf unserem Friedhof haben wir moderne Begräbnisformen wie Urnenstelen und Baumgräber umgesetzt.

Wir laden alle Interessierte am

**Freitag, 10. Mai 2019 um 15.00 Uhr auf den Friedhof Riol** ein, um sich über das neue Angebot zu informieren. Sie erhalten Informationen über die beiden Begräbnisformen, die Kosten und die Möglichkeit der Vorreservierung.

Riol, 06. Mai 2019

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Römerspielplatz in Riol wird am Samstag, 11. Mai feierlich eröffnet!

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Kinder,  
liebe Förderer und Helfer,

endlich ist es soweit! Ich freue mich, dass wir unseren Römerspielplatz am **Samstag, 11. Mai 2019 um 11.00 Uhr** auf dem Spielplatzgelände im Bungert offiziell eröffnen können. Dazu lade ich alle, insbesondere die Kinder und deren Eltern, ganz herzlich ein.

Ich bedanke mich ganz herzlich bei allen Förderern, die uns durch ihre finanzielle Unterstützung die Erneuerung unsers Spielplatzes überhaupt erst ermöglicht haben. Auch Sie sind natürlich ganz herzlich eingeladen und erhalten noch eine offizielle Einladung.

Ohne die tatkräftige Unterstützung von vielen ehrenamtlichen Helfern, den Eltern und unseren Gemeindearbeitern hätten wir das Projekt nicht umsetzen können. Herzlichen Dank auch an den Beigeordneten Josef Linden für die Betreuung des Projekts.

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Riol, 06. Mai 2019

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



## Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Grünschnitt-Ablagerungen

Immer wieder wird Grünschnitt in der Landschaft illegal entsorgt.

Die nächsten Grüngutsammelstellen sind in Mehring und Klüssersath. Nach Anmeldung (Tel.: 06519491414) holt die ART Grüngut auch kostenlos ab! Weitere Informationen finden Sie in der Abfallfibel.

Eine weitere Möglichkeit der Verwertung ist das Schreddern von Grünschnitt mit eigenem Gerät oder durch private Anbieter.

Bitte helfen Sie mit, unsere schöne Landschaft in Ordnung zu halten.

Schleich, 05.05.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

- Lars Rieger
- 06502 933825 o. 933826
- buergermeister@stadt-schweich.de
- www.stadt-schweich.de
- Bürozeiten Mo, Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
- Di. 14:00 - 16:30 Uhr
- Do. 14:00 - 18:00 Uhr
- Schweich-Issel: Ortsvorsteher Johannes Lehnert
- 06502 918215
- ov-issel@stadt-schweich.de
- Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.05.2019 findet um 14.30 Uhr** in der Cafeteria der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Schweich statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 der Stadt Schweich

**nicht öffentlich**

1. Prüfung der Belege

Schweich, 24.04.2019

Nils Reh, Vorsitzende/r des Rechnungsprüfungsausschusses

## Seniorenachmittag

### Einladung

Liebe Seniorinnen und Senioren in Schweich und Issel, ich möchte gern die gute Tradition fortführen und alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die das 70. Lebensjahr vollendet haben, zum diesjährigen Seniorenachmittag der Stadt Schweich einladen.

Dieser findet statt am **Sonntag, dem 02.06.2019, 14.30 Uhr im Bürgerzentrum** der Stadt Schweich (Stefan-Andres-Str. 1b, 54338 Schweich). Zur besseren Planung bitte ich Sie, sich im Stadtbüro bei Frau Berweiler anzumelden. Sie erreichen Frau Berweiler montags bis freitags von 07.30 bis 12.30 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 bis 16.30 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer (06502) 933826.

Falls Sie einen Fahrdienst wünschen, der sie abholt respektive wieder zurückbringt, so melden Sie dies bitte ebenfalls bei Frau Berweiler an. Dem DRK und hier speziell Karl-Heinz Köhnen und seinem Team danke ich bereits heute für die Unterstützung beim Fahrdienst und den Caritasfrauen für ihre aktive Unterstützung vor, während und nach der Veranstaltung.

Musikalisch umrahmt wird der Nachmittag von den „Wandervögeln“ des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich. Ich freue mich, wenn ich Sie alle zahlreich persönlich begrüßen darf.

Schweich, 6. Mai 2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Brennholzversteigerung

Am **Dienstag, dem 14. Mai 2019 findet um 19.00 Uhr in der Grillhütte Azert**, die diesjährige Brennholzversteigerung statt.

Die Listen konnten leider erst ab dem 7. Mai erstellt und das Holz auch erst dann nummeriert werden. Bei denen die diese, wie angekündigt, ab dem 2. Mai in Empfang nehmen wollten bitte ich um Entschuldigung.

Eine Lagekarte mit Losliste liegt ab jetzt zum mitnehmen im Stadtbüro, im Alten Weinhaus für Sie bereit.

Es wird gebeten, ab ca. 18.30 Uhr zu erscheinen, um die Bieternummern zu erhalten. Wer noch nicht an der Versteigerung teilgenommen hat, bringt bitte seinen Motorsägenführerschein mit, um sich zu registrieren.

Wer im Stadtwald oder Gemeindewald Brennholz erwerben möchte, muss im Besitz, des sog. Motorsägenführerscheins sein, oder eine sachkundige Person benennen, die das Holz für ihn aufarbeitet.

Schreiber, Revierleiter

## Reiserlose

In diesem Jahr wird es aufgrund der Befahrungssituation **keine** flächigen Reiserlose geben.

Schreiber, Revierleiter



## Thörnich

- Hans-Peter Brixius
- 06507 3567
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.05.2019 findet um 19.00 Uhr** in der **Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstraße 6 in Thörnich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Erlass einer Satzung über die Einziehung von Wirtschaftswegen nach § 24 GemO in Verbindung mit § 58 Abs. 4, Satz 2 FlurbG
3. Verschiedenes

Thörnich, 06.05.2019

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Danke Heiner Moos

Am Ortseingang aus Richtung Moselbrücke befindet sich das aus Holz gefertigte Willkommensschild mit der Aufschrift „Willkommen im Weinort Thörnich.“ Dieses Schild steht schon seit vielen Jahren dort und hatte stark unter der Witterung gelitten.

Vor einiger Zeit hat sich dankenswerterweise unser Gastwirt Heiner Moos bereit erklärt, dieses Willkommensschild wieder aufzuarbeiten. Er hat es abgeschliffen und neu lackiert und viele Arbeitsstunden.

den aufgewendet. Das Schild sieht wieder sehr schön aus. Besonders zu erwähnen ist, dass Heiner bereits zum zweiten Mal dieses schöne Schild restauriert hat. Dies ist besonders lobenswert. Ich danke Herrn Heiner Moos für diese aufwändige Arbeit zum Wohle der Gemeinde Thörnich ganz herzlich. Vielen Dank.



Thörnich, 06.05.2019

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2019

Die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz hat den Winzern einen Auszug aus der Weinbaukartei zugesandt. Er dient als Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung und ist bis zum 31. Mai 2019 bei der zuständigen Gemeinde- oder Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben.

Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, 06.05.2019

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich am 02.04.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hans-Peter Brixius und in Anwesenheit von Schriftführer/in Pascal Heinz findet am 02.04.2019 in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstraße 6 in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

Herr Ortsbürgermeister Brixius teilt folgendes mit:

- Zum Ausbau des behindertengerechten Zugangs zur Kirche und Friedhof wurde ein Bodengutachten erstellt. Es liegen keine Probleme vor.
- Auf dem Friedhof wurde ein Wasserhahn installiert. Hierfür einen großen Dank an die Kirche.
- Das Federspielpferd wurde aufgestellt. Die Kosten werden durch die Raiffeisenbank Mehring-Leiwen übernommen.

#### 2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2019/ 2020

Ortsbürgermeister Brixius begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Frau Hilgert von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Frau Hilgert erläutert sodann den vorliegenden Haushaltsplanentwurf 2019/2020. Der Entwurf hatte vorab zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegen. Während der 14-tägigen Frist wurden keine Vorschläge seitens der Bürgerinnen und Bürger eingereicht.

Frau Hilgert nimmt noch Bezug auf die Ansätze einzelner Produkte und erläutert diese dem Ortsgemeinderat Thörnich.

Abschließend bedankt sich Ortsbürgermeister Brixius bei Frau Hilgert für die Aufstellung und Erläuterung im Ortsgemeinderat Thörnich des Haushaltsplanes 2019/2020.

Daraufhin erging folgender Beschluss.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2019/2020.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3. 17. Änderung des Flächennutzungsplanes; Darstellung einer Gewerbefläche Mehriinger Höhe

In der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 14.02.2019 wurde die Einleitung o.g. Flächennutzungsplanänderung beschlossen. In der Anlage die Präsentation, die auch im Verbandsgemeinderat vorgestellt wurde. Um möglichst zeitnah die Machbarkeit und Akzeptanz dieser Entwicklung zu erkunden, hat der Verbandsgemeinderat die frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung sowie die Abstimmung mit den Nachbargemeinden (Verbandsgemeinden Bernkastel-Kues, Hermeskeil, Ruwer, Trier-Land und Wittlich-Land sowie Stadt Trier) in die Wege leiten. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sollen gehört werden, ob sie Anregungen zu der geplanten Entwicklung äußern möchten.

Die Fläche nördlich des Autobahnanschlusses Mehriinger Höhe soll den Bedarf gewerblich-industrieller Ansiedlungen für die gesamte VG decken. Grundsätzlich sind damit künftig große gewerblich-industrielle Neuausweisungen an anderer Stelle nicht mehr möglich. Die Ausweisung kleinerer gewerblicher Flächen zur Deckung des Eigenbedarfs vor Ort wird auch weiterhin möglich sein. Die Ortsgemeinde Thörnich könnte diese Entwicklung begrüßen, da die in Mehrheit vorgesehenen großflächigen Ansiedlungen im Moseltal bei Thörnich ohnehin nicht vorteilhaft wären. Insofern sollte diese Entwicklung begrüßt und keine Bedenken geäußert werden.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich begrüßt die Ausweisung der Gewerbefläche Mehriinger Höhe. Bedenken werden keine geäußert.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4. Beratung über die Einführung von wiederkehrenden Straßenausbaubeiträgen

Nach den Bestimmungen des Kommunalabgabengesetzes ist jede Gemeinde verpflichtet, für den Ausbau von Verkehrsanlagen Ausbaubeiträge zu erheben. Ausbaubeiträge können entweder als einmalige Beiträge (§ 10 Kommunalabgabengesetz Rheinland-Pfalz (KAG)) oder als wiederkehrende Beiträge (§ 10 a KAG) erhoben werden. Beide Systeme haben sowohl Vor- als auch Nachteile, die es abzuwägen gilt. Es ist Aufgabe des Ortsgemeinderates zu entscheiden, welches Abrechnungssystem in einer Gemeinde zur Anwendung kommen soll. Bisher war es in der Ortsgemeinde Thörnich so, dass Ausbaubeiträge als einmalige Beiträge erhoben wurden. Die aktuelle Ausbaubeitragssatzung datiert aus dem Jahre 1996. Derzeit werden Überlegungen angestellt, das Beitragsabrechnungssystem auf wiederkehrende Beiträge umzustellen. Zur Vorberatung der Angelegenheit überreichen wir in der Anlage folgende Unterlagen:

- Anlage 1, Gegenüberstellung der Abrechnungssysteme, Allgemeines, Vorteile und Nachteile
- Anlage 2, Satzung der Ortsgemeinde Thörnich über die Erhebung von Einmalbeiträgen (zurzeit aktuell)
- Anlage 3, Satzungsmuster des Gemeinde- und Städtebundes über die Erhebung von wiederkehrenden Beiträgen
- Anlage 4, Satzungsentwurf für die Ortsgemeinde Thörnich, Erhebung von wiederkehrenden Beiträgen
- Anlage 5, Erläuterungen u. Hinweise zum Satzungsentwurf

Der Ortsgemeinderat Thörnich begrüßt die Einführung der wiederkehrenden Beiträge und spricht sich positiv darüber aus.

Ein rechtlich bindender Beschluss wird nicht gefasst.

In der nächsten Ortsgemeinderatssitzung soll hierzu ein Beschluss gefasst werden.

#### 5. Bauantrag; Im Weingarten

Dem Ortsgemeinderat Thörnich liegt ein Bauantrag zu einem Grundstück in Thörnich, Im Weingarten, Flur 6, Nr. 146 vor, bezüglich eines Neubaus eines Einfamilienhauses mit Befreiung der Bauwiese.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich erteilt das Einvernehmen. Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 6. Breitbandverlegung im Rahmen des NGA-Ausbaus; Wegerechtsvertrag

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass es sich hierbei um die Breitbandverlegung im Rahmen des NGA-Ausbaus im Landkreis Trier-Saarburg handelt. Dabei sollen alle Grundstücke angeschlossen werden. In der Ortsgemeinde Thörnich handelt es sich hierbei um die Grundstücke im Außenbereich, die durch diese Maßnahme angeschlossen werden sollen. Dies soll durch die Firma Innogy SE erfolgen. Dazu muss ein Vertrag mit Innogy über die Kabelverlegung durch die Gemeindegrundstücke abgeschlossen werden.

Der Entwurf des Vertrages liegt allen Ratsmitgliedern vor. Nach kurzer Diskussion innerhalb des Rates ergeht folgender Beschluss.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich stimmt dem Wegerechtsvertrag zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 7. Antrag der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich für einen Zuschuss zur Anschaffung von Mützen mit Wappen

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Freiwillige Feuerwehr der Ortsgemeinde Thörnich einen Antrag für einen Zuschuss zur Anschaffung von Mützen mit Wappen eingereicht hat.

Die Kosten hierfür belaufen sich auf 300 €.

**Beschluss: Der Ortsgemeinderat Thörnich beschließt einen Zuschuss in Höhe von 150 € zu gewähren.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 8. Verschiedenes

- Am Karfreitag wird wieder ein Arbeitseinsatz stattfinden. Alle Bürgerinnen und Bürger sind hierzu recht herzlich eingeladen.

2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

### § 1

#### Ergebnis- und Finanzhaushalt

##### Festgesetzt werden

##### 1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.357.006 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.521.136 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-164.130 €

##### 2. im Finanzhaushalt

Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-50.331 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	879.500 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.238.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-358.500 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-408.831 €

### § 2

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	0 €
zusammen auf	0 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

### § 3

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf	0 €

### § 4

#### Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

entfällt

### § 5

#### Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

entfällt

### § 6

#### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:	
- Grundsteuer A auf	395 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.
Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden	
- für den ersten Hund	75,00 €
- für den zweiten Hund	100,00 €
- für jeden weiteren Hund	150,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	650,00 €

### § 7

#### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016	3.567.216,93 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017	3.744.653,78 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018	
lt. Haushaltsplan 2018	3.576.327,78 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019	
lt. Haushaltsplan 2019	3.412.197,78 €

### § 8

#### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.



## Trittenheim

■ Franz-Josef Bollig	■ Sprechzeiten ab April
■ 0172 6874689	Die. 09:00 - 11:00 Uhr
■ Tourist-Info 06507 2227	Do. 19:00 - 20:00 Uhr
■ buergermeister@trittenheim.de	im Gemeindebüro
■ www.trittenheim.de	weitere Termine n. Vereinb.

## Glückwünsche zur

### 1. Heiligen Kommunion

Am **Sonntag, dem 12. Mai 2019** feiern unsere Kinder Jakob Arenz, Helena Clüsserath, Henri Clüsserath, Fynn Eifel, Sebastian Kaspari, Linda Mattes, Lotta May, Clara Marie Schmitt, Lina Schmitt und Toni Thimm den Tag der 1. Heiligen Kommunion in unserer Pfarrkirche St. Clemens. Ihnen und den Silber- und Goldjubilaren gratuliere ich, auch im Namen der Bürger von Trittenheim, ganz herzlich und wünsche Ihnen allen mit Ihren Familie, Freunden und Verwandten einen unvergesslichen Tag.

Trittenheim, 06.05.2019

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Kein Schabernack mehr

In der Hexennacht 30. April 2019 wurde bereits zum dritten Mal bei unserem Weinlagen Schild das „A“ aus dem Wort Apotheke abgeschraubt und entwendet. Dies ist jetzt kein Spaß mehr.

Die Wiederherstellung des Schriftzugs ist jedes Mal mit Kosten verbunden und geht immer zu Lasten der Bürger und Steuerzahler der Gemeinde. Daher bitte ich die Verursacher ausdrücklich darum, uns das fehlende „A“ wieder zurückzubringen. Wer uns einen Hinweis über den Verbleib des fehlenden Buchstabens geben kann, meldet sich bitte bei mir Tel.: 0172 /6874689, oder per E-Mail: buergermeister@trittenheim.de.

Trittenheim, 06.05.2018

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Haushaltssatzung

### der Ortsgemeinde Trittenheim für das Haushaltsjahr 2019

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 27. Februar

## § 9

**Wertgrenze und Investitionen**

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Haushaltsplan darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Trittenheim, den 18. April 2019  
Gemeindeverwaltung Trittenheim  
(S)*

*gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 05. April 2019 erteilt.

In der Haushaltssatzung sind in § 2 weder Investitionskredite, noch Verpflichtungsermächtigungen in § 3 veranschlagt. Die Haushaltssatzung bedarf insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung gemäß § 95 Abs. 4 GemO.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

**vom 13. Mai 2019 bis einschließlich 21. Mai 2019**

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 6. Mai 2019  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(S)  
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

tischen **Frühschoppengespräch, am Sonntag, 19. Mai 2019 ab 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr auf den Kirchenvorplatz** ein. Eine Woche vor der Europa- und Kommunalwahl stehen die Kandidaten der Liste CDU für den Gemeinderat Detzem sowie der Vorsitzende des CDU Kreisverbandes Trier-Saarburg, MdL Arnold Schmitt für Fragen in lockerer Gesprächsrunde gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und würden uns über eine rege Teilnahme an unserer Veranstaltung sehr freuen.

**CDU-Ortsverband Föhren-Naurath****Kultabend für Jung und Alt**

Zu einem Kultabend der CDU Föhren-Naurath laden wir Jung und Alt herzlich ein in den Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1, **am Freitag, 10. Mai 2019, 20.00 Uhr.**

Durch den Abend führt der Erzähl-Kabarettist Franz-Joseph Eute-neuer, auch als Seelenstylist bekannt, der es versteht, Humor und Nachdenkliches miteinander zu verbinden. Musikalischer Höhepunkt wird Mark Hummel sein.

Wir versprechen allen einen unterhaltsamen und besonderen Kultabend.

**Informationsabend „Zukunft Föhren“**

Die CDU Föhren möchte die Bürgerinnen und Bürger einladen zu **einem Informationsabend „Zukunft Föhren“ am Donnerstag, 16. Mai 2019, 20.00 Uhr im Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus.**

Wir zeigen die laufenden Projekte unserer Ortsgemeinde Föhren auf und möchten unsere zukunftsweisenden Ideen für Föhren vorstellen. Es findet ein gemeinsamer Austausch statt. Wir freuen uns auf viele Interessierte.

**SPD Föhren**

Am 26.05.2019 stehen Kommunalwahlen an. Sie alle sind wieder aufgerufen Ihren Ortsbürgermeister und den Gemeinderat zu wählen. Die SPD Föhren möchte Ihnen gerne im Vorfeld die Gelegenheit geben ihre Kandidaten in lockerer, natürlicher Atmosphäre besser kennenzulernen.

Dazu laden wir Sie recht herzlich ein. **Am Sonntag, 12.05.2019 ab 15.00 Uhr können Sie unsere Kandidaten und unseren Kandidaten für das Amt des Ortsbürgermeisters am Föhrener Dorfbrunnen neben der Schule treffen.** Sie stehen dort den ganzen Nachmittag für Gespräche, Fragen und Anregungen zur Verfügung. Für Groß und Klein haben wir außerdem 2 Aktionen rund um Umwelt- und Naturschutz vorbereitet. Dabei nehmen wir zum einen den Föhrenbach genau unter die Lupe und zum anderen wollen wir zusammen sogenannte „Blumenkugeln“ bauen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und das gegenseitige Kennenlernen. Für Getränke ist gesorgt.

**CDU-Ortsverband Kenn**

Der nächste Info-Abend findet am **Dienstag, dem 14.05.2019 ab 20.00 Uhr** im Rathaus Kenn, Saal 1, statt.

**Auf der Tagesordnung stehen:**

1. Aktuelle kommunalpolitische Informationen
2. Erweiterungsplan der KiTa-Kenn um 2 Gruppen
3. Vorprojektphase zum Bau einer Mehrgenerationenwohnanlage + x
4. Vorschläge zur Vernetzung des örtl. Rad- und Wanderwegenetzes
5. Umsetzung von Lärm- und Immissionschutzmaßnahmen
6. Verschiedenes

Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

**Freie WählerGemeinschaft****Friedrich, Klüsserath**

Die Fraktionsmitglieder und Gemeinderatskandidaten der Freien WählerGemeinschaft Friedrich treffen sich am **Montag, dem 13. Mai 2019 um 20.00 Uhr** zu einer wichtigen Besprechung; Tagungs-ort: Hauptstraße 30.

**Tagesordnung:**

1. Mitteilungen
2. Vorbesprechung zur Gemeinderatssitzung am 15.05.2019
3. Vorbereitung zur Kommunalwahl am 26.05.2019
4. Verschiedenes

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

**Ende des amtlichen Teils**

**Aus den Parteien****Freie Wählergruppe Kaspar Portz****Freie Wählergruppe Paul Reh**

Zur Wahl für den Ortsgemeinderat Bekond treten in diesem Jahr zwei freie Wählergruppen an. Damit haben Sie die Möglichkeit ihre Stimmen unter insgesamt 23 Kandidaten zu verteilen.

Am **Freitag, dem 17. Mai 2019** laden die Freie Wählergruppe Kaspar Portz und die Freie Wählergruppe Paul Reh alle Bürgerinnen und Bürger **von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr** zu einem gemeinsamen **Kennenlern-Abend in das Bürgerhaus (Saal Harmonie, Eingang Moselstraße)** ein. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde haben Sie die Möglichkeit bei einem Glas Bekonder Wein mit den Bewerberinnen und Bewerbern für die nächste Amtszeit des Gemeinderates ins Gespräch zu kommen und diese persönlich kennen zu lernen. Über einen guten Besuch des Kennenlern-Abends würden die beiden freien Wählergruppen sich sehr freuen.

**CDU Ortsverband Detzem**

Der CDU Ortsverband Detzem lädt seine Mitglieder und alle interessierten Detzemer Bürgerinnen und Bürger zum kommunalpoli-



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Gem. Chor „Cäcilia“ Bekond

Am **Dienstag, dem 14.05.2019 um 20.00 Uhr** findet in unserem Proberaum unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Verschiedenes

Alle aktiven und inaktiven sowie die Eltern unserer Kinderchor Mitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen.

#### Heimat- und Verkehrsverein e.V.

Am **Freitag, dem 24.05.2019** laden wir alle Mitglieder zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung **um 20.15 Uhr** im Gasthaus Pelzer herzlich ein.

##### Die Tagesordnung sieht folgende Punkte vor:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Rückblick 2018, Aktivitäten 2019
3. Bericht Kassiererin
4. Bericht Kassenprüfer
5. Entlastung Kasse und Vorstand
6. Neuwahl des Vorstandes mit Erweiterung des Vorstandes
7. Verschiedenes

#### Förderverein Sport in Bekond e.V.

##### Mitgliederversammlung

Am **Donnerstag, 23. Mai 2019** findet im **Hotel Pelzer um 19.00 Uhr** die Mitgliederversammlung des Fördervereins Sport in Bekond e.V. statt.

##### Tagesordnungspunkte

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bestätigung des Protokolls 2018
3. Geschäftsbericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwartes
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Punkten 3 bis 5
7. Entlastung des Vorstandes
8. Festsetzung der Aktionen im Jahr 2019
9. Verschiedenes

Wir laden alle Mitglieder des Vereins und Interessierte ein und bitten um pünktliches Erscheinen. Weitere Besprechungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung angemeldet werden.

#### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

##### Mitgliederversammlung

Am **Donnerstag, 23. Mai 2019** findet im **Hotel Pelzer um 20.00 Uhr** die Mitgliederversammlung des Sportverein Vecunda Bekond e.V. statt.

##### Tagesordnungspunkte

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
3. Bericht des Vorstandes und der Abteilungsleiter
4. Bericht des Kassenwartes
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Punkten 3 bis 5
7. Entlastung des Vorstandes
8. Festsetzung der Aktionen in 2019
9. Verschiedenes

Wir laden alle Mitglieder des Vereins und Interessierte ein und bitten um pünktliches Erscheinen. Weitere Besprechungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung angemeldet werden.

##### Seniorenspiele

##### Sonntag, 12. Mai 2019

12.30 Uhr SG Hochwald/Zerf III - SV Bekond II, **Greimerath, RP**, Kreisliga D Mosel/Hochwald

14.30 Uhr DJK Pluwig-Gusterath I - SV Bekond I, **Pluwig, RP**, Kreisliga A Trier-Saarburg

##### Jugendspiele

##### Freitag, 10. Mai 2019

##### F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Ehrang II, **Föhren, RP**

##### B-Jugend

19.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Eifelhöhe-Mehren I, **Hetzerath, RP, Bezirksliga**

##### Samstag, 11. Mai 2019

##### F-Jugend

10.00 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, **Schweich, KR, Mathenstraße**

**14.00 Uhr** JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - FSV Salmrohr I, **Hetzerath, RP**

##### E-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - DJK St. Matthias Trier II, **Föhren, RP**

12.00 Uhr TuS Mosella Schweich III - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, **Schweich, KR, Mathenstraße**

##### D-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Mötsch I, **Föhren, RP, Bezirksliga**

14.45 Uhr JSG Osburg II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, **Farschweiler, RP**

##### C-Jugend

12.00 Uhr JSG Mittelmosel Mehning II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er), **Mehring, KR**

15.15 Uhr JSG Sirzenich I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Sirzenich, RP, Bezirksliga**

##### A-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Eifelhöhe-Mehren I, **Bekond, KR, Bezirksliga**

##### Mittwoch, 15. Mai 2019

##### C-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) - FSV Trier-Kürenz I (9er), **Bekond, KR**

##### Freitag, 17. Mai 2019

##### F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Ehrang I, **Föhren, RP**

##### E-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - FSV Trier-Tarforst III, **Bekond, KR**

## Detzem

### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am vorletzten Spieltag der Saison 2018/2019 haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht (**Spielort Rasenplatz Pölich**).

Bereits am **Samstag um 19.00 Uhr** findet das Spiel der 1. Mannschaft in der **B-Liga gegen die SG Gusenburg statt. Am Sonntag um 12.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der **D-Liga** gegen die SG Beuren angepfiffen.

Wir bitten für die letzten beiden Heimspiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

**Im Jugendbereich und AH-Bereich stehen am Wochenende die folgenden Heimspiele an:**

**Samstag, 11.05.2019 (Kunstrasenplatz Mehring)**

**C-Jugend II:** 12.00 Uhr gegen JSG Bekond II (9er)

**C-Jugend Leistungsklasse:** 15.00 Uhr gegen SV Trier-Irsch

**A-Jugend Bezirksliga:** 17.00 Uhr gegen JFV Vulkaneifel

**Samstag, 11.05.2019 (Rasenplatz Leiwen)**

**AH Ü40:** 15.30 Uhr gegen TSV Bullay ALF (Rheinlandpokal)

**Sonntag, 12.05.2019 (Kunstrasenplatz Mehring)**

**B-Jugend:** 11.00 Uhr gegen JSG Saar-Mosel-Konz

Die Kinder und Jugendlichen, sowie die Altherren Mannschaften freuen sich auf ihren Besuch.

## Fell

### SV Fortuna Fell 1924 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Samstag, 11. Mai 2019**

19.00 Uhr FC Schöndorf I - SG FLR I (in Schöndorf)

**Sonntag, 12. Mai 2019**

12.30 Uhr SG FLR II - SV Ruwer I (in Fell)

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 11. Mai 2019**

F-Jugend: 10.00 Uhr SG Ruwertal II - JSG Fell II (in Waldrach)

F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Fell I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend: 13.00 Uhr JSG Fell I - SV Trier-Irsch (in Longuich)

D-Jugend: 13.15 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Fell I (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Welschbillig II - JSG Fell II (in Welschbillig)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Fell - DJK St. Matthias (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr SV Olewig - JSG Fell (in Olewig)

**Spielpaarungen SV Fell Tennis 19 K.W.**

**Donnerstag, 09.05.2019**

15:30 Uhr TC Konz 2 – SV Fell Herren 60 C KL.

**Freitag, 10.05.2019**

15:30 Uhr SV Fell I – VFL Bad Kreuznach I U. 12 A KL.

**Samstag, 11.05.2019**

14:00 Uhr SG Neroth/ Hasborn – SV Fell Herren 55 B KL.

**Sonntag, 12.05.2019**

09:00 Uhr FSV Trier-Tarforst I SV Fell I Herren I C KL.

**Sonntag, 12.05.2019**

09:00 Uhr SV Fell – TC Gusterath Herren 30 C KL.

**Montag, 13.05.2019**

11:00 Uhr TC Idar-Oberstein I – SG Fell/riol Herren 70 B KL.

#### Generalversammlung

Am **Sonntag, dem 12.05.2019 um 19.00 Uhr** findet im Vereinshaus der Fortuna die Generalversammlung statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Berichte der Abteilungsleiter
5. Aussprache zu den Berichten
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahlen des Gesamtvorstandes
  - Wahl des Vorsitzenden
  - Wahl des 2. Vorsitzenden
  - Wahl des Schriftführers
  - Wahl der Abteilungsleiter
  - Wahl der Beisitzer

-Wahl des Jugendleiters

-Wahl von zwei Kassenprüfern

9. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung müssen schriftlich bis zum Freitag, dem 10.05.2019 beim Vorstand eingereicht sein.

## Föhren

### Jahrgang 1948/1949 Föhren

Wir treffen uns wieder am **Montag, dem 20. Mai 2019 ab 17.00 Uhr** im Gasthaus Tschepe zu unserem Jahrgangsstammtisch und freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein. Wir wollen uns u. a. über unseren traditionellen Ausflug, eine Kutschfahrt, die am 1. August sein soll, unterhalten. Wir hoffen, dass möglichst vielen von euch die Teilnahme sowohl am Montag, dem 20. Mai 2019 als auch am 1. August möglich sein wird.

### Pfarrriengemeinschaft Schweich

#### Überraschungskirche für die ganze Familie

**Liebe Familien,**

der Frühling beginnt und die bunten Blumen lassen so manches Herz höher schlagen. Grund genug uns in der nächsten Ü-Kirche mit Herzensangelegenheiten zu beschäftigen.

Wir starten den Nachmittag **am Freitag, dem 10. Mai 2019 um 15.30 Uhr im Pfarrheim Föhren** (Bachstraße 2)

mit Kreativangeboten für Groß und Klein. Danach können wir die Seele im Wortgottesdienst zum Muttertag baumeln lassen. Anschließend klingt mit einem kleinen Imbiss der Nachmittag aus.

Über kleine Beiträge zum Buffet freuen wir uns. Die Ü-Kirche endet gegen 18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf euch!

### Aktion 3 % Weltladen

#### Weltladentag 2019 – Menschen- und Arbeitsrechte weltweit verbindlich schützen

Seit langem fordern Weltläden und weitere Organisationen von der deutschen Bundesregierung ein Gesetz, das deutsche Unternehmen verpflichtet, Menschenrechte entlang ihrer gesamten Lieferkette zu achten und sie für Verstöße haftbar macht. Der Weltladentag 2019 steht erneut in diesem Zeichen. Getrieben vom Streben nach grenzenlosem Wachstum geht es in der Wirtschaft häufig unfair zu, Menschen- und Arbeitsrechte werden missachtet und die Umwelt zerstört. Deutschland hat sich u.a. im Rahmen der Nachhaltigen Entwicklungsziele dazu verpflichtet hat, sozial- und umweltverträgliche Produktionsweisen weltweit zu fördern. Immer mehr setzt sich die Erkenntnis durch, dass unverbindliche Regeln für Unternehmen zum Schutz der Menschenrechte nicht ausreichen. International hat sich schon einiges getan: So verabschiedete Frankreich 2017 ein Unternehmenshaftungsgesetz. In Großbritannien sind Konzerne seit 2015 verpflichtet, Zwangs- und Kinderarbeit in ihrer gesamten Produktionskette auszuschließen. Auch in Finnland und in der Schweiz sind Gesetze auf dem Weg. Zum Weltladentag bekräftigen Weltläden und Forum Fairer Handel die Forderung an die Bundesregierung eine gesetzliche Unternehmensverantwortung einzuführen und damit Sorge zu tragen, dass die Ausbeutung von Mensch und Umwelt bei der Herstellung unserer Alltagsprodukte gestoppt wird.

Der Weltladen der Aktion 3% in Föhren präsentiert zum Thema des Weltladentages eine Schaufensterdeko mit Informationen zum Thema.

#### Weltbürgerfrühstück

Bereits zum **13. Mal 2019** findet das **Weltbürgerfrühstück** in Trier statt. Wie schon in den letzten Jahren wird es auch diesmal auf dem Kornmarkt wieder kulinarische Köstlichkeiten aus der ganzen Welt, sowie ein buntes Kulturprogramm geben.

Dabei stehen fairer Handel und nachhaltiger Umgang mit Ressourcen im Vordergrund. Am **Samstag, 25. Mai 2019 präsentieren von 11.00 – 16.00 Uhr** ca. 40 entwicklungspolitische Gruppen und Nord-Süd-Partnerschaften ihre Arbeit. Anlässlich des Jubiläumsjahres der Lokalen Agenda 21 erwarten die Besucher einige spannende Überraschungen.

Der Weltladen der Aktion 3% ist beim Weltbürgerfrühstück in Trier dabei, wird ein Sortiment fair gehandelter Waren und als Essensangebot zwei Gerichte aus fairen Zutaten anbieten.

Wir laden herzlich ein unseren Stand und das ereignisreiche Weltbürgerfrühstück zu besuchen!

## Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e. V.

Unsere dritte **Tageswanderung** in diesem Jahr führt uns am **Sams- tag, 11. Mai 2019** zu einer Rundwanderung oberhalb von Traben- Trarbach (ca. 14 km).

**Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften bzw. 09.45 Uhr Parkplatz gegenüber Bür- gerhaus in Starkenburg (Burenstraße).**

Vom Startpunkt in Starkenburg wandern wir in südöstlicher Richtung auf dem Leiermannspfad hinunter ins idyllische Ahringsbachtal zur Unteren Starkenburger Mühle. Weiter entlang des Ahringsbaches erreichen wir nach einigen hundert Metern bereits die Obere Star- kenburger Mühle. Durch schattigen Laubwald windet sich der Weg dann mit einigen Kehren hinauf auf die Höhe zur L 190. Nach Über- querung der Straße vorbei am nahe gelegenen Hödeshof begleitet uns der Schottbach hinunter ins Tal. Dort gelangen wir wieder zur L 190, der wir für ca. 300 m folgen. Auf dem links einmündenden Weinbergsweg wandern wir hinauf zum Schlossberg, um zur Ruine Grevenburg zu gelangen. Der Blick von dort auf die traditionsreiche Jugendstil-Stadt Traben-Trarbach ist überwältigend. Nach einigen Höhenmetern folgen wir dem Moselsteig über die Bismarckhöhe durch niedrigen Eichenwald zurück nach Starkenburg zur abschließenden Einkehr in der Gaststätte Wanderhütte Hüttenzauber (ca. 14.00 Uhr). Die mittelschwere Wanderung (ca. 240 m Höhendifferenz) erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr nach Föhren ca. 16.30 Uhr.

### Donnerstagswanderung

Unsere nächste **Donnerstagswanderung** führt uns am **16. Mai 2019** bei geeignetem Wetter zur Kronenberggrunde des Moselach- ters oberhalb von Trittenheim, einem zertifizierten Seitensprung des Moselsteigs.

**Wanderstrecke (ca. 7,5 km):** Bei trockenem Wetter und eher be- decktem Himmel wollen wir in diesem Jahr die Kronbergsschleife (Trittenheim) des Moselachters erwandern. Von der Aussicht von der Zummethöhe auf die Moselschleife bei Trittenheim geht es hi- nauf zur Konstantinhöhe. Das Plateau Kronenberg und das Gebiet zum Tal der Kleinen Dhron hin durchstreifen wir auf dem Rückweg

der Kronenberggrunde.

Bei eher nassem oder heißem Wetter wandern wir auf der etwas längeren Sonnenbergsschleife (Leiwien).

Nach der Wanderung Einkehr im Restaurant Seminarshof in Trit- tenheim.

**Treffpunkt:** 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften oder 14.20 Uhr Wanderparkplatz Zummethö- he. Bei Bedarf wird eine kürzere Strecke angeboten. Festes Schuh- werk erforderlich.

## KAB Föhren

Am **Mittwoch, 15. Mai 2019** ist wieder Spiele - Nachmittag, um 15.30 Uhr im Pfarrheim - Föhren.

Unser nächstes Treffen zum Geistlichen Gespräch ist am **Diens- tag, 21. Mai 2019 um 19.30 Uhr** im KAB - Raum des Bürger u. Vereinshauses.

Unser Gesprächsthema: Maria „Mutter Jesu“.

Ein neuer Gymnastikkurs für Frauen beginnt am **Mittwoch, dem 22. Mai 2019 um 20.30 Uhr** in der Turnhalle der Grundschule, Föhren. Lernziel. Die Wirbelsäule harmonisieren, (Tanz der Wirbelsäule).

10. Abende, 60. Minuten, 25.00 Euro. Neuzugänge erwünscht, auch für Anfänger. Kontaktperson: Roswitha Karl: Telefon - 06502 20776.

In unserem Gymnastikkurs für Männer, Mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr sind noch freie Plätze. Interessierte können sich bei: Ro- bert Ludwig melden: Telefon - 06502 994108.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung AH - Fußball

Am **Samstag, dem 04.05.2019** spielt die AH - SV Föhren in Pölich gegen die AH Pölich. Anstoß ist um 18.00 Uhr. Treffpunkt ist um 17.15 Uhr am Sportplatz in Föhren.

Am **Samstag, dem 11.05.2019** spielt die AH SV Föhren in Breit ge- gen die AH Breit. Anstoß ist um 18.00 Uhr. Treffpunkt ist am Sport- platz in Föhren um 17.00 Uhr.

### Abteilung Tennis

**Unsere Mannschaften spielen wie folgt:**

Fr.	10.05.2019 15:30	Gemischt 10 A	SV Föhren 1	TV Hetzerath 1
Fr.	10.05.2019 15:30	Gem. 12 GRÜN B	SV Föhren 2	TC Klüsserath 1
		Gem. 12 GRÜN B	SG Dudeldorf/Seffern 1	SV Föhren 1
Sa.	11.05.2019 09:00	Jungen 15 C	SV Föhren 1	TC SW Ürzig 1
So.	12.05.2019 09:00	Damen 30 C	SG Darscheid/Berlingen 1	SV Föhren 1
		Herren 30 A	SV Föhren 1	DJK MJC Trier 1
So.	12.05.2019 14:00	Herren 40 C	SV Föhren 1	TuS Kottenheim 1
		Damen D	TuS Schweich 2	SV Föhren 1
So.	12.05.2019 14:00	Herren D	SV Föhren 1	SG Trittenheim/Leiwien 1
Mi.	15.05.2019 11:00	Herren 65 B	SG Birkenfeld/Hambachtal 1	SV Föhren 1



## Kenn

### Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

#### Jahreshauptversammlung

Zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 17. Mai 2019 um 20.00 Uhr** im Hotel Waldfrieden in Kenn laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.

#### Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht der Geschäftsführerin
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung können beim 1. Vorsitzen- den, Herrn Josef Trossowski, unter der E-Mailadresse geschaefts- fuehrung@kckenn.de gestellt werden.

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung findet ein erweiter- ter Programmausschuss zur Diskussion über neue Ideen statt.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

## TuS Kenn 1924 e.V.

### Abteilung Fußball

**Sonntag, 12. Mai 2019**

12.30 Uhr FC Züsch-Neuhütten-Damflos II - TuS Kenn (in Züsch)

### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 11. Mai 2019**

F-Jugend: 10.00 Uhr SG Ruwertal II - JSG Kenn II (in Waldrach)

F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Kenn I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend: 13.00 Uhr JSG Kenn I - SV Trier-Irsch (in Longuich)

D-Jugend: 13.15 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Kenn I (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Welschbillig II - JSG Kenn II (in Welschbillig)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Kenn - DJK St. Matthias (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr SV Olewig - JSG Kenn (in Olewig)



## Klüsserath

### Gesangverein „Cäcilia“ 1905 Klüsserath e.V.

#### Vereinswanderung am Samstag, 18. Mai 2019

Am **Samstag, 18. Mai 2019** starten wir wieder unsere Vereinswan- derung. Treffpunkt ist wieder wie im Vorjahr an der Halle von Karl Jostock um 11.00 Uhr. Nach einem Begrüßungstrunk und einer kleinen Stärkung starten wir unsere Wanderung durch das Salm- tal

und zurück durch die Weinberge zur Halle. Hier werden wir unseren Wandertag mit Essen und Trinken ausklingen lassen. Zu dieser Wanderung sind alle Mitglieder mit Partner herzlich eingeladen.

## Frauengemeinschaft, Gesangverein und Paramentenverein Klüsserath

### - Familienfest der Roemischen Weinstraße -

Die Frauengemeinschaft, der Paramentenverein und der Gesangverein werden beim Familienfest am 30.05.2019 gemeinsam den Kuchenstand betreiben. Da sehr viele Besucher erwartet werden, sind wir auf Mithilfe angewiesen. Wir würden uns sehr über Kuchen Spenden und Helfer beim Standdienst freuen, damit dieser Tag ein voller Erfolg wird.

Um besser planen zu können und einen Überblick über Kuchen Spenden zu bekommen bitten wir um Rückmeldung bis zum 20.05.2019 bei Thea Madertz, Tel.: 4626, Maria Rock, Tel.: 4815 oder Martha Rosch, Tel.: 4487.  
Für eure Mithilfe vielen Dank im Voraus.

## Sozialverband

### VdK OV Klüsserath/Tritthenheim

Am **Samstag, dem 8. Juni 2019 ab 16.00 Uhr** laden wir unsere Mitglieder mit Partner zu unserem alljährlichen Grillnachmittag an der „Alten Ökonomie“ ein. Für Mitglieder ist der Nachmittag kostenfrei, Nichtmitglieder bezahlen 5,00 Euro.

Anmeldung bitte bis spätestens 26. Mai 2019 unter 06507 939646 (Hans Günter Plein) oder 06507 701471 (Manfred Becker).

## SeifenKistenKlub Moselflitzer e.V.

### 37. Klüsserather Rennen – Fest für die ganze Familie

**Samstag, 11. Mai 2019**

Herausgabe der Vereinskisten um 15.00 Uhr

**Freitag, 17. Mai 2019**

Technische Abnahme aller Klüsserather Seifenkisten: 17.00 Uhr, Hauptstraße 30

**Samstag, 18. Mai 2019**

Vorbereitungen zum Rennen: 14 Uhr Hauptstraße 30

**Sonntag, 19. Mai 2019**

Rennstrecke und Stände: Klüsserath K 41 Ortsausgang Klüsserath Richtung Rivenich

10.30 Uhr Technische Abnahme der Gastfaherkisten und Zulassung der neutralen Räder für die Klassen JUNIOR, SENIOR, Elite XL und Elite XL Ü18. Die Klasse DSKD Open fährt mit eigenen Rädern.

12.00 Uhr Probeläufe, anschl. Wertungsläufe; ca. 17.00 Uhr Siegerehrung an der Strecke

**Wieder dabei: der Foodtruck** der Tastebrothers aus Föhren. Die Moselflitzer bieten außerdem Kaffee und Kuchen sowie verschiedene Getränke an.

**Kuchenspenden** bitte am Rennsonntag ab 11.00 Uhr am Kuchenstand abgeben.

**Wichtig:** Wir bitten unsere Gäste, die Krainstraße freizuhalten und der Umleitung zur Rennstrecke zu folgen.

## Tennisverein Mittelmosel Klüsserath e.V.

Am **Vatertag, dem 30. Mai 2019** findet das Familienfest der VG statt. Wir bieten dort - einen Flammkuchenstand, - in Zusammenarbeit mit dem Förderverein der Grundschule und des Kindergartens, einen Spiele-Stand mit unterschiedlichen, attraktiven Spielen und - ein kleines Tennisfeld, um interessierten Kindern, ganz praktisch, unsere Sportart nahe zu bringen.

Um das stemmen zu können, suchen wir engagierte MitarbeiterInnen, die uns helfen.

## Leiwien

### Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Liebe WTG-Winzer,

unser 50 jähriges Jubiläum (**21./22. Juni 2019**) steht vor der Tür und natürlich wollen wir eine tolle Auswahl an Weinen präsentieren. Wer Wein anstellen will, bringt bitte je eine Probeflasche bis zum 18.05.2019 im Weingut Scholisch vorbei.

Wir bitten um zwei Proben unterschiedlicher Geschmacksstufen je Weingut und eine Preisangabe zu jedem Wein.

Bei Rückfragen einfach bei Lisa Schmitt unter 0176 95452118 melden. Vielen Dank

## Freiwillige Feuerwehr Leiwien

### Feuerwehrfest

**Samstag, 18.05.2019**

17.00 Uhr Eröffnung der Stände  
Feuerwehrrparty mit Musik von DJ KP

**Sonntag, 19.05.2019**

11.00 Uhr Öffnen der Stände  
12.00 Uhr Mittagessen mit Spezialitäten vom Grill und Spießbraten von der Metzgerei Kaspari

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
16.00 Uhr Konzert der Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien

anschließend gemütlicher Festausklang für das leibliche Wohl wird – wie immer – bestens gesorgt sein!

**Die Freiwillige Feuerwehr Leiwien freut sich auf Euren Besuch**

## Tennisspielgemeinschaft Leiwien

### Spiele der Medenrunde

**Samstag, 11.05.2019**

Mädchen U15 B-Klasse: 09.00 Uhr in Leiwien gegen SG Hasborn/Lutzerath 1

Jungen U18 C-Klasse: 14.00 Uhr in Leiwien gegen SG Metzdorf/Udelfangen

**Sonntag, 12.05.2019**

Damen I B-Klasse: 09.00 Uhr in Leiwien gegen TC Bitburg 1



## Longuich

### Förderverein Grundschule Longuich-Riol e.V.

#### Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung

Der Vorstand lädt alle Vereinsmitglieder zur diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung recht herzlich ein

**am Montag, dem 27. Mai 2019 um 20.00 Uhr**

**im Weinkulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Longuich**

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Stimm- und Anwesenheitsberechtigung
3. Ergänzung zur Tagesordnung (falls vorhanden)
4. Bericht der Schulleiterin Frau Guillaume
5. a) Bericht des Schatzmeisters, b) Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl des Vorstandes  
a) Vorsitzende(r), b) 2. Vorsitzende(r), c) Schriftführer(in), d) Kassenwart(in)
9. Wahl von zwei Kassenprüfern für ein Jahr
10. Verschiedenes

Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung bittet der Vorstand bis spätestens **eine Woche** vor der Mitgliederversammlung schriftlich einzureichen (Vors. Ulrich Juchem, Maiwiese 18, 54340 Longuich) oder an [gslonguich@web.de](mailto:gslonguich@web.de).

## TuS Longuich-Kirsch

### Einladung zur Mitgliederversammlung am 10. Mai 2019

Hiermit laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des TuS Longuich-Kirsch ein zur diesjährigen Mitgliederversammlung am **Freitag, dem 10. Mai 2019 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal Schlöder in Longuich-Kirsch.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Berichte  
a. Geschäftsbericht  
b. Abteilung Fußball  
c. Abteilung Tischtennis  
d. Abteilung Breitensport  
e. Kassenbericht
4. Aussprache zu den Berichten
5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
6. Wahl eines Versammlungsleiters

7. Neuwahl des gesamten Vorstandes
8. Anpassung der Mitgliedsbeiträge
9. Verschiedenes

### Abteilung Fußball

#### Samstag, 11. Mai 2019

19.00 Uhr FC Schöndorf I - SG Riol/Fell/Longuich I (in Schöndorf)

#### Sonntag, 12. Mai 2019

12.30 Uhr SG Riol/Fell/Longuich II - SV Ruwer I (in Fell)

### Abteilung Jugendfußball

#### Samstag, 11. Mai 2019

F-Jugend: 10.00 Uhr SG Ruwertal II - JSG Longuich II (in Waldrach)

F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Longuich I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend: 13.00 Uhr JSG Longuich I - SV Trier-Irsch (in Longuich)

D-Jugend: 13.15 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Longuich I (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Welschbillig II - JSG Longuich II (in Welschbillig)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Longuich - DJK St. Matthias (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr SV Olewig - JSG Longuich (in Olewig)

14.45 Uhr JSG Hunsrück-Hochwald Reinsfeld II - JSG Mittelmosel Mehring III (7er)

Reinsfeld, Sportlerheim, Rp

14.45 Uhr JSG Welschbillig - JSG Mittelmosel Mehring II

Butzweiler, Trierer Str., Rp

#### E-Junioren

11.00 Uhr SV Mehring II - JSG Igel-Liersberg II in Mehring, Kp

#### F-Junioren

11.00 Uhr JSG Ehrang - SV Mehring

Trier-Pfalzel, Sportanlage, Rp

13.00 Uhr SG Fidei 2015 - SV Mehring II

Schleidweiler, Im Sporthaus, Rp

#### Sonntag, 12.05.2019

#### B-Junioren

11.00 Uhr JSG Mittelmosel Leiwen- JSG Saar-Mose- Konz in Mehring, Kp

#### C-Junioren

14.00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - JSG Hunsrück-Hochwald Hermeskeil in Mehring, Kp

#### Dienstag, 14.05.2019

#### A-Junioren

20.00 Uhr JFV Wittlicher Tal - JSG Trittenheim

Zeltingen-Rachtig, An der Brücke, Kp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

## Mehring

### Winzertanzgruppe Mehring

#### Weintournee 2019 mit anschließender After-Show Party

**Diesen Samstag, 11.05.2019 findet die Weintournee in Mehring statt!**

Von 11.00 bis 19.00 Uhr habt Ihr die Gelegenheit die Weine der teilnehmenden 21 Betriebe in deren Weingütern zu probieren und den Ort zu erkunden. Im Anschluss lädt die Winzertanzgruppe Mehring zur Aftershow Party mit der Band „Bumi and the Mooncrackers“ auf den Alten Schulhof ein.

Der Eintritt zur Aftershow Party ist frei. Karten für die Weintournee gibt es im Vorverkauf bei der Sparkasse und der Raiffeisenbank in Mehring und bei ticketregional.de, sowie am Veranstaltungstag im Kulturzentrum Alte Schule und bei den teilnehmenden Weingütern.

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

#### Schützenfest in Kordel

Am **Sonntag, 19.05.2019** feiert die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Kordel ihr Schützenfest und lädt uns dazu herzlich ein.

- 10.30 Uhr Festhochamt - anschließend Umzug der Vereine zum Schützenhaus
- 12.30 Uhr Platzkonzert, gestaltet vom Musikverein Kordel
- Preisschießen für alle Bürger, Schützen und Jugendliche

### SV Mehring 1921 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

#### Samstag, 11.05.2019

##### Kreisliga B

19.00 Uhr SV Mehring II - TuS Reinsfeld in Mehring, Kp

##### Altherren Pokalspiel

15.30 Uhr Ü40 SG Mittelmosel Leiwen - TSV Bullay Alf

Leiwen, An der Kelterstation, Rp

#### Sonntag, 12.05.2019

##### Rheinlandliga

15.00 Uhr SV Mehring - Spfr. Eisbachtal in Mehring, Kp

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt**

#### Samstag, 11.05.2019

##### A-Junioren

17.00 JSG Trittenheim - JFV Vulkaneifel in Mehring, Kp

##### C-Junioren

12.00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring II - JSG Bekond II (9er) in Mehring, Kp

15.00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - SV Trier-Irsch Mehring, Kp

##### D-Junioren

10.30 Uhr JSG Sirzenich - JSG Mittelmosel Mehring

Sirzenich, Am Sportplatz, Rp

## Naurath

### Heimat- und Kulturverein e.V. Naurath /Eifel

#### Brot-Backaktion

Am **Samstag, dem 25. Mai 2019** werden wir im Backhaus in Naurath, Kirchstraße Nr. 18, wieder Brot backen. Bestellungen für das Brot aus dem Steinofen nehmen an: Michael Hofstetter, Tel. 917978, Paul-Gerhard Jahn, Tel. 917411. An diesem Tag können Sie auch Honig von unserem örtlichen Imker erwerben.

## Pölich

### Festausschuss Wein- und Dorffest

Unsere Sitzung findet am **Freitag, dem 17. Mai 2019 um 19.30 Uhr** in der Bauernstube am Campingplatz statt.

### SV Pölich/Schleich

#### Spiele am Wochenende in Pölich

#### Samstag, 11.05.2019

##### Ü35 Rheinlandpokal Halbfinale

16.30 Uhr Ü40 SG Mittelmosel - Ü35 TSV Bullay

##### Kreisliga B

19.00 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem I - SG Gusenburg I

#### Sonntag, 12.05.2019

##### Kreisliga D

12.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem II - SG Beuren II

## Riol

### Bauern- und Winzerband Riol

#### Vinum Primum Rigudulense

Vor dem Weinfest suchen wir wieder den Fest- und Repräsentationswein. Alle Rioler Winzer, die sich am Weinfest beteiligen wollen, sind herzlich eingeladen ihre zwei besten Weiß- und Roséweine mit mindestens Ortsbezeichnung Riol oder Rioler Römerberg zur Verkostung anzustellen. Letzter Abgabetermin ist Mittwoch, 15.05.2019 bei Bernhard Weich.

Allen Teilnehmern im Voraus viel Erfolg!

### SV Wacker Riol e. V.

#### Abteilung Fußball

#### Samstag, 11. Mai 2019

19.00 Uhr FC Schöndorf I - SG Riol/Fell/Longuich I (in Schöndorf)

#### Sonntag, 12. Mai 2019

12.30 Uhr SG Riol/Fell/Longuich II - SV Ruwer I (in Fell)

## Abteilung Jugendfußball

### Samstag, 11. Mai 2019

F-Jugend: 10.00 Uhr SG Ruwertal II - JSG Longuich II (in Waldrach)

F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Longuich I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend: 13.00 Uhr JSG Longuich I - SV Trier-Irsch (in Longuich)

D-Jugend: 13.15 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Longuich I (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr JSG Welschbillig II - JSG Longuich II (in Welschbillig)

C-Jugend: 14.30 Uhr JSG Longuich - DJK St. Matthias (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr SV Olewig - JSG Longuich (in Olewig)

## Schweich

### Kolpinggruppe Schweich

#### Wanderung

Unsere nächste **Wanderung** ist am **Donnerstag, 16.05.2019**. Wir treffen uns um 09.55 Uhr an der Bushaltestelle der Linie 8 bei Schreibwaren Diederich, um von dort nach Ehrang zu fahren. Von hier wandern wir auf einem Abschnitt des Moselsteigs über Kanzel und Bausch nach Biewer, wo wir zu Mittag essen. Rückfahrt wieder mit dem Bus. Wie immer sind Gäste herzlich willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Info-Telefon bei unklarer Wetterlage: 8108.

#### Fahrt nach Nürnberg

In der Zeit vom **28.06. - 02.07.2019** bietet die Kolpingjugend DV Trier, für Jugendliche im Alter ab **16 Jahren**, eine Fahrt nach Nürnberg in Sachen Demokratie & Partizipation an. Auf der fünftägigen Exkursion möchten wir die Burg und die dazugehörige Altstadt, die Stadt von Albrecht Dürer und der ersten Eisenbahnverbindung und vielem mehr erkunden. Nürnberg, auch die Stadt des Reichsparteitagsgeländes und der Nürnberger Prozesse, Ort an dem Demokratie abgeschafft und erste Grundlagen für eine neues Deutschland gelegt wurden.

Die **Kosten** für die Fahrt betragen incl. Unterkunft (Ferienwohnung), Verpflegung, An-/Abreise (Bahn), ggfs. Eintrittspreise: **85,00€** und für Kolpingmitglieder **75,00€**.

**Also schnell anmelden auf unserer Homepage: [www.kolpingjugend-trier.de](http://www.kolpingjugend-trier.de)**

### Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition möchte der ICV auch in diesem Jahr wieder eine Wallfahrt nach Klausen begehen. Los geht es am **Sonntag, dem 19.05.2019 um 05.30 Uhr** am Kapellchen in Issel und um **05.45 Uhr** in Schweich Ecke Feldstraße/Bahnhofstraße. Wir möchten gerne am dortigen Hochamt um 10:30 Uhr teilnehmen. Wer die Strapazen einer solchen 4-stündigen Fußwallfahrt nicht auf sich nehmen kann, ist recht herzlich eingeladen, die Pilgermesse in Klausen mit uns zu feiern. Nach der Messe sind für alle Tische zum Mittagessen reserviert. Der ICV freut sich, wenn recht viele Interessierte aus nah und fern, ob zu Fuß oder mit dem Auto, teilnehmen würden. Bei Dauerregen treffen wir uns direkt in Klausen.

### Kultur in Schweich

#### Kultur in Schweich

#### Zweifacher Gewinner des German Blues Award 2015

#### Thomas Scheytt

Piano Solo

Klassiker des Blues & Boogie Woogie und eigene Kompositionen

#### Sonntag, 12. Mai 2019

#### Alte Synagoge

54338 Schweich

Beginn: 18.00 Uhr

VVK: 16 Euro | [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

Abendkasse: 18 Euro

THOMAS SCHEYTT gilt als „einer der besten zeitgenössischen Boogie- und Blues-Pianisten. Er verbindet in seinem Spiel hohes pianistisches Können mit einer unglaublichen, tiefempfundenen Ausdrucksvielfalt“ (Jazzpodium Deutschland).

Der 1960 geborene Schwabe und Pfarrerssohn erhielt früh Klavier- und Orgelunterricht und liebäugelte zeitweise mit einer Ausbildung zum Kirchenmusiker. Sein Wunsch, Philosophie zu studieren, war allerdings stärker, was ihn „geradewegs“ in eine Karriere als Bluesmusiker führte...

Scheytt gehört zu den meistbeschäftigten Musikern der europäischen Blues- und Boogie-Szene. Er ist seit über 20 Jahren nicht nur als Solist, sondern auch mit seinen Formationen „Netzer&Scheytt“

sowie dem Trio „Boogie Connection“ in Jazzclubs und auf Festivals im In- und Ausland zu Gast.

„Invitation To The Blues“ und „Tribute To Meade Lux Lewis“, zwei Stücke von Scheytts Solo-Piano-CD „Inner Voices“, werden seit Jahren regelmäßig im Deutschlandfunk gespielt. Seine neueste CD „Blues Colours“ wurde 2013 nominiert für den „Preis der deutschen Schallplattenkritik“.

Die Wertschätzung, die er sich durch seine Konzerttätigkeit, seine Kompositionen und seine CD-Einspielungen erworben hat, findet ihren Ausdruck in Auszeichnungen wie dem Audience Award 2000 des SWR (zusammen mit Ignaz Netzer) oder dem Freiburger Musikpreis 2003. Großes Ansehen verschaffte ihm der zweifache Gewinn des German Blues Award 2015 in den Kategorien „Bestes Piano“ und „Bestes Duo“. *„Aus Deutschlands Südstaaten, dem südbadischen Freiburg, kommt einer der „schwärzesten“ Boogie- und Blues-Pianisten weißer Hautfarbe. Thomas Scheytt verbindet in seinem Spiel hohes pianistisches Können mit einer unglaublichen, tiefempfundenen Ausdrucksvielfalt. Im Gegensatz zu vielen Boogie-Pianisten, die mit besonders schnellen Stücken überzeugen wollen, zeigt Thomas Scheytt gerade in langsameren Bluesstücken seine ausgereifte Spielkultur und sein ungewöhnliches Feeling. Außerdem erweist er sich als hervorragender Blues- und Boogie-Komponist. Die Hälfte der Stücke stammt aus seiner Feder; sie erreichen das Niveau der amerikanischen Vorbilder.“*

### Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet am 13-5-2019 im Hotel Moseltal Peter- Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

### TuS Issel 1952 e.V.

**Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:**

#### Abteilung Jugendfußball

##### Samstag, 11.05.2019

11.00 Uhr F-Junioren

TuS Issel - JSG Ehrang II

#### Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

##### Samstag, 11.05.2019

12.00 Uhr C-Juniorinnen

TuS Issel (9er) - FC Bitburg (7er)

##### Sonntag, 12.05.2019

13.00 Uhr B- Juniorinnen-Regionalliga

TuS Issel - JFV Ganerb

14.00 Uhr Frauen-Regionalliga

1. FFC Niederkirchen - TuS Issel

#### Abteilung Seniorenfußball

##### Freitag, 10.05.2019

19.00 Uhr Herren-Kreisklasse C

TuS Issel - TuS Schillingen II

##### Samstag, 11.05.2019

19.00 Uhr Herren-Kreisklasse D

TuS Issel II - SV Sirzenich III

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

#### Wandern im Sportverein

Die nächste Tour führt uns am **19. Mai 2019** ins Saarland, zur Traumschleife Zwei-Täler-Tour.

Strecke: 12,7 Kilometer, 4 Stunden, 452 m Aufstieg und 454 m Abstieg Auf dem Weg über schmale Pfade durch den Schwarzwälder Hochwald finden sich interessante Felsformationen wie der „Hohe Fels“, der „Iltisfels“, der „Teufelsfels“ und der „Eulensfels.“ Unterwegs passiert man außerdem eine Mariengrotte und ein Rotwildgehege.

Treffpunkt ist wie immer um 10.00 Uhr, Parkplatz, Schwimmbad Schweich. Das Angebot richtet sich an die Mitglieder unseres Vereins und ihre Familie und steht allen offen. Die Anreise erfolgt in Fahrgemeinschaft. In der Regel steht am Ende eine Einkehr vor Ort.

### TuS Mosella Schweich e.V.

#### Abteilung Fußball

**Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:**

##### Bezirksliga West

Sonntag, 12.05.2019, 15.00 Uhr

**SG Ruwertal – TuS Mosella Schweich**

**Kreisliga B Mosel/Hochwald**

Samstag, 11.05.2019, 19.00 Uhr

**SG Thomm II – TuS Mosella Schweich II****Kreisliga C Mosel/Hochwald**

Freitag, 10.05.2019, 19.00 Uhr

**SG Thomm III – TuS Mosella Schweich III****Kreisliga C Mosel/Hochwald**

Freitag, 17.05.2019, 19.00 Uhr

**TuS Mosella Schweich III – SV Föhren II**

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

**Abteilung Jugendfußball**

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

**Freitag, 10.05.2019**

18.00 Uhr, E-Junioren Leistungsklasse:

TuS Mosella Schweich – SV Eintracht Trier

**Samstag, 11.05.2019**

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Hetzerath II

14.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Kenn – TuS Mosella Schweich III

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Igel-Liersberg

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – JSG Föhren II

11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich IV – JSG Schöndorf

13.15 Uhr, D-Junioren Leistungsklasse:

JSG Saar-Mosel Konz – TuS Mosella Schweich

13.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – JSG Kenn

13.30 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

SV Trier-Irsch II – TuS Mosella Schweich II

15.00 Uhr, B-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III (9er) – JSG Hunsrück-Hochwald Bescheid II

**Sonntag, 12.05.2019**

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

FSV Trier-Tarforst – TuS Mosella Schweich

11.00 Uhr, C-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich – JSG Eifelhöhe-Mehren

13.30 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

JSG Vulkanland-Berndorf – TuS Mosella Schweich II

**Dienstag, 14.05.2019**

18.15 Uhr, E-Junioren Kreisklasse

JSG Schöndorf – TuS Mosella Schweich IV

**Mittwoch, 15.05.2019**

18.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

**TuS Trier Euren – TuS Mosella Schweich II**

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

**Abteilung Turnen**

Die Turnabteilung mit ca. 450 Mitgliedern in den Altersstufen 1,5 – 18 Jahren sucht engagierte Turntrainer/in für unsere verschiedenen Gruppen. Mehr dazu unter [mosella-schweich.de/turnen](mailto:mosella-schweich.de/turnen) oder unter [turnen@mosella-schweich.de](mailto:turnen@mosella-schweich.de).

**Abteilung Tennis****Freitag, 10.05.2019**

15.30 Uhr Gem. 12 GRÜN B: TC Kell 1 – TuS Schweich 1

**Samstag, 11.05.2019**

09.00 Uhr Mädchen 15 B: TuS Schweich 1 – TC Roscheid 1

09.00 Uhr Jungen 15 A: TC Oberwerth Koblenz 1 – TuS Schweich 1

14.00 Uhr Damen 40 C: TC Weinsheim 1 – TuS Schweich 1

14.00 Uhr Herren 55 A: TuS Schweich 1 – SV Trier-Irsch 1

**Sonntag, 12.05.2019**

09.00 Uhr Damen 30 B: TuS Kirschweiler 1 – TuS Schweich 1

09.00 Uhr Herren D: TV Trierweiler 2 – TuS Schweich 1

09.00 Uhr Herren 30 B: TC RW Bombogen 1 – TuS Schweich 1

10.00 Uhr Damen VL: TuS Schweich 1 – Andernacher TC 1

14.00 Uhr Damen D: TuS Schweich 2 – SV Föhren 1

**Jahrgang 1929/30 Schweich und Issel**

Unser Jahrgangstreffen im Monat Mai findet am **Donnerstag, dem 16.05.2019** statt. Wir treffen uns zum gemütlichen Beisammensein um 15.30 Uhr im Gasthaus Josef Monzel, Moselufer 5, Schweich/Issel. Um Teilnahme am Treffen und an Einkehr wird höflichst gebeten. (Mitfahrmöglichkeit, wie bisher, absprechen)

**Jahrgang 1943/44 Schweich und Issel**

Wir wollen uns am **15.05.2019 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen und um 15.15 Uhr in der Weinstube Anette und Manfred Thesen, Brückenstraße einkehren. Alle sind herzlich eingeladen.

**Trittenheim****MGV-Trithemius Trittenheim**

Benefizkonzert für die Trittenheimer Stumm-Orgel in der kath. Kirche Rhaunen mit anschl. Wanderung oder Busfahrt zur ev. Kirche nach Sulzbach b. Rhaunen. 19. Mai 2019 um 15.00 Uhr Mitwirkende: MGV Trithemius, Chorgemeinschaft Detzem. Bus steht ab 12.30 am Gemeindeplatz Trittenheim bereit. Tennisclub Trittenheim

**Tennisclub Trittenheim****Tennis-Spieltermine der nächsten Tage**

Zuschauer sind herzlich willkommen!

Heimspiele werden auf der Anlage in Trittenheim ausgetragen.

**Samstag, 11.05.2019:****14.00 Uhr:** Damen 40 gegen SV Welschbillig 1 (Auswärtsspiel)**Sonntag, 12.05.2019:****09.00 Uhr:** Damen gegen TC SW Ürzig 2 (Heimspiel)

Damen 30 gegen TC Kirn 1 (Auswärtsspiel)

**14.00 Uhr:** Herren gegen SV Föhren 1 (Auswärtsspiel)**Montag, 13.05.2019:****11.00 Uhr:** Herren 70 gegen SG TF Jahnh. Idar-Ob./Hopstädten-W. 1 (Heimspiel)**Aus unseren Kirchen****Dekanat Schweich-Welschbillig****Klosterstr. 1b, 54338 Schweich****Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601**Pastoralreferentin:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151-11124413**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0E-Mail: [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)**Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 10.05.2019 bis 16.05.2019****Fastrau:** Mo 13.05.: 18.30 Uhr hl. Messe**Fell:** So 12.05.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst**Föhren:** Fr 10.05.: 15.30 Uhr Überraschungskirche So 12.05.: 09.15 Uhr Hochamt Mi 15.05.: 18.00 Uhr Rosenkranzgebet anschl. um 18.30 Uhr Hl. Messe**Issel:** Do 16.05.: 18.30 Uhr hl. Messe**Kenn:** Fr 10.05.: 18.30 Uhr hl. Messe Sa 11.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse**Kirsch:** Mo 13.05.: 09.00 Uhr hl. Messe**Klüsserath:** Sa 11.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse Do 16.05.: 18.30 Uhr hl. Messe**Köwerich:** Mo 13.05.: 19.30 Uhr Prozession zur Weinbergskapelle, anschl. hl. Messe**Leiwen:** Fr 10.05.: 09.00 Uhr hl. Messe So 12.05.: 10.30 Uhr Hochamt**Louguich:** So 12.05.: 09.15 Uhr Hochamt**Mehring:** So 12.05.: 10.30 Uhr Hochamt**Naurath:** Die 14.05.: 18.30 Uhr Hl. Messe**Pölich:** So 12.05.: 09.00 Uhr hl. Messe**Riol:** Sa 11.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse**Schleich:** Die 14.05.: 18.30 Uhr hl. Messe**Schweich:** Fr 10.05.: 09.00 hl. Messe So 12.05.: 10.30 Uhr Hochamt So 12.05.: 18.30 Uhr hl. Messe**Seniorentreff St. Martin Schweich**

Unser Seniorennachmittag findet am **Dienstag, 14. Mai 2019 um 15.00 Uhr** im Pfarrheim Schweich statt. Wir hören Geschichten in Mundart mit Frau Anni Schilling-Hindgen und Frau Ursula Wagner. Herzliche Einladung hierzu.

## Pfarrgemeinde St. Martin Schweich

...mit dem Männerensemble St. Martin Mosel,  
Meisterchor des Chorverbandes Rheinland-Pfalz

Das traditionelle **Neujahrskonzert am 05.01.2020**, als Abschluss der alljährlichen geistlichen Musiken an der der Pfarrkirche St. Martin, steht im kommenden Jahr ganz im Zeichen hoch anspruchsvoller Männerchorliteratur des herausragenden Komponisten Franz Schubert. Zur Aufführung kommen **Allmacht, Hymne, Salve Regina u.a.**

Ambitionierte Sänger sind herzlich eingeladen, dieses anspruchsvolle Projekt mit zu verwirklichen. Chorerfahrung und Notenkenntnisse sind durchaus erwünscht und von Vorteil.

**Probenbeginn direkt nach den Sommerferien!**

**Anmeldung und Infos bei:**

MD Dekanatskantor Johannes Klar  
Tel.: 06502 7775, johannes-klar@t-online.de



## Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

#### Kulturkapellen

Mit Lesungen, Vorträgen und musikalischen Beiträgen beleben wir altehrwürdige Kapellen unserer Heimat, dies tun wir in ökumenischer Verbundenheit.

**13.05.2019, 19.00 Uhr**

„DenkMal - eine bildhaft-lyrische Gedankenreise“

**Premiere: Der Autor Thomas R. Schmitt liest aus seinem ersten Lyrikband vor.**

**Referent:** Thomas R. Schmitt, Longuich

**Ort:** St. Sebastian, Longuich - Kirsch

**Der Eintritt ist frei!**

**Veranstalter:** Katholische Erwachsenenbildung Trier, Weberbach 17, 54290 Trier, Außenstelle Longuich-Kirsch

**Informationen:** Maria Hübner, Tel.: 06502 - 931911

**Kalligrafie & Lettering Workshops 2019**

**Tauche ein in die Welt der Kalligrafie**

**Modern Calligraphy**

**Samstag, 11.05.2019 von 13.30 - 17.30 Uhr**

**Kosten:** 33,00 €

**Material:** eigenes Material und Werkzeug kann mitgebracht oder im Kurs erworben werden (Basics: 10,00 €)

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18, 54340 Longuich

**Referentin:** Dipl.-Designerin Christine Engel

**Anmeldung und weitere Informationen:** engel@what2design.de oder 0170 2302232

**Veranstalter und weitere Informationen:** Katholische Erwachsenenbildung Trier, Weberbach 17, 54290 Trier, Tel.: 0651-993727-0, Mail: keb.trier@bistum-trier.de, www.keb-trier.de

**Beleuchtung und Botanik in Krippen**

Erlernen von Techniken zur Beleuchtung und zum Fertigen der Botanik in Krippen.

**Leitung:** Rudi Ellenrieder, Aschaffenburg u. Ferdinand Saßmann, Kall

**Termin:** 17.05.-18.05.2019

Freitag, 15.00 - 21.00 Uhr

Samstag, 09.00-17.00 Uhr

**Ort:** Grundschule Klüsserath

**Max. Teilnehmerzahl:** 20

**Kosten:** 20,00 € (Die übrigen Kosten für Mitglieder des Verbandes

Bayerischer Krippenfreunde übernimmt der Verband)

**Weitere Informationen:** Klaus Porten, Leiter KEB Klüsserath, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507-993056 oder 0179-2112363, Mail: kporten@gmx.de

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter: [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**

## VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

**E-Mail:** [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

**Tel.:** 06502/ 2332 / **Fax :** 06502/937935

**Achtung: Kursanmeldungen können per Internet, Mail, Fax, Telefon oder Anrufbeantworter erfolgen.**

**Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2019**

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

### Gartenbau - Botanik

#### Heilkräuter und Wildgemüse

So., 12.05.19, 10 – 12.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebens-Pädagoge

#### Heimatkunde

#### Exkursion nach Kanzem an der Saar (ausgebucht)

Besuch des Weingutes Villa von Othegraven in Kanzem

Sa., 25.05.19, 13 – 19:45 Uhr, Bahnhof Schweich, Jörg Kaspari

### Kommunikation

#### NLP-Kennenlernseminar: Selbstmotivation

Probleme meistern – Kommunikation verbessern – Ziele erreichen. Tagesseminar zum Thema „Neurolinguistisches Programmieren“ (NLP) mit Anwendungsmöglichkeiten in Beruf und Alltag. Sa., 18.05.19, 9:30 – 16:30 Uhr, LevS, Karin Link, Kommunikationstrainerin

### Musik

#### Singen in Kenn

Do., 18.30 – 20.00 Uhr, 11 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Nähere Info: Klaus Wagner, Tel. 06502/4040651

#### Keyboard – Piano – Akkordeon

freie Plätze für Kinder und Erwachsene, Einzelunterricht donnerstags und freitags, LevS, auf Anfrage, Fr. Makarenko

### Fotografie

#### Crashkurs „Fotografieren mit dem Smartphone“

Mi., 22.05.19, 19 – 21.30 Uhr, SAZ, 26.05.19 Fotospaziergang 14 Uhr, Ralf Kleff, Fotograf

### Kommunikation

#### Zielbestimmung: Was ist mein nächstes Ziel?

Sie haben sich ein neues Ziel gesetzt und wissen noch nicht, wie Sie dahin kommen, oder welcher Weg der Richtige zu Ihrem Ziel ist? Die Arbeit mit Bodenankern ermöglicht Ihnen in der Gruppe an Ihrem Ziel zu arbeiten. Sind Sie neugierig geworden? Mo., 27.05.19, 18:45 – 21 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer, Trainerin & Coach

### Gesundheit

#### Säure – Basen – Gleichgewicht

Mi., 15.05.19, 18:30 Uhr, LevS, Dr. med. Peter Krapf

### Kochen

#### Leichte, bunte Sommerküche

Do., 16.05.19, 18 – 21 Uhr, 3x, Marion Heinz

#### Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Impressum



## Sprachen

### Deutsch als Fremdsprache A1

Mo., 18.00 Uhr, SAZ, 15 x, K. Wentzel-Pouivet

### Englisch A2, 13. Semester

Do., 18.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Christina Krames

### Enjoy learning English

Mi., 18.30 Uhr, 16 x, SAZ, Ulrike Gemmel

### Pep up your English B1

Do., 19.00 Uhr, 19x, SAZ Schweich, Fabian Lang

### Französisch A1 für Anfänger –neu-

Mi., 13.03.19, 20 Uhr, SAZ, 13 Termine, Petra Bauer

### Französisch A1, 4. Semester

Di., 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

### Französisch A1, 11. Semester

Di., 05.02.19, 19 Uhr, 13 Termine, SAZ, Harald Ludt

### Rafrachir ton francais

Mi., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

### Französisch für Fortgeschrittene B1

Mo., 18.15 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

### Spanisch für Anfänger A1

Di., 20 Uhr, 15x, SAZ, Maya Neufeld

### Spanisch für die Reise, 2. Semester

Do., 18.30 Uhr, SAZ, Karin Lamberty

### Spanisch A1, 5. Semester

Di., 18.30 Uhr, 17x, SAZ, Maya Neufeld

### Spanisch A2, 8. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 18x, Johannes Woog

### Luxemburgisch A1

Di., 18.30 Uhr, 14 Termine, SAZ, Mario Block

## Frauen

### Souveräner Umgang mit Kritik

Gefördertes Tagesseminar für Frauen, die in Kritiksituationen ihr inneres Gleichgewicht bewahren und ihre Kritikfähigkeit verbessern wollen. Sa., 18.05.2019, 9:30 – 15:00 Uhr, LevS, Eva Hitzges, Trainerin & Coach

### Bildungsfahrt nach Luxemburg –ausgebucht -

Besuch des Europahauses und Treffen mit der ehemaligen Kommunal- und Europapolitikerin Astrid Lulling / Stadtrundgang: „Frauenleben – Frauenlegenden – ein Streifzug durch tausend Jahre Stadtgeschichte“. Kooperationsveranstaltung mit Kultur in Schweich e. V. und der Gleichstellungsstelle des Landkreises Trier-Saarburg. Die Veranstaltung wird gefördert im Rahmen des Bundesprogrammes „Demokratie leben!“ der VG Schweich. Eigenanteil 12 Euro, ermäßigt 7 Euro. Freitag, 31.05.2019, 9 – 18.30 Uhr, Treffpunkt Bahnhof Schweich.

## Junge VHS

### Fledermäuse fliegen durch die Nacht

Fr., 24.05.2019, 21 – 23.15 Uhr, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

### Elfen, Kobolde und Zwerge

Sa., 25.05.2019, 15 – 17.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

## Ende des redaktionellen Teils



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 22 Christi Himmelfahrt**

auf Freitag, 24.05.2019

**KW 24 Pfingstmontag**

auf Freitag, 07.06.2019

**KW 25 Fronleichnam**

auf Freitag, 14.06.2019

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**

auf Freitag, 27.09.2019

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Freitag, 13.12.2019

jeweils 08.00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

# Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!

facebook.com/jobboerseLW

powered by ALPHAJUMP

FRÜHJAHR-  
ANGEBOT:  
44,- €\*

## ... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

## Mit einem Klick zum Job



\* nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Berater

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Rebekka Beck

Tel. 06502 9147-269

Mobil 0151 16305405

Mail [r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

Mit uns erreichen Sie Menschen!



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de), [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage von Roman Wagner.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ELEKTRO  ÜNTER

- Elektroinstallationen für Alt-, Um- & Neubau
- Elektrogeräte      ➤ Beleuchtung

54472 Brauneberg · Fon +49 (0) 65 34-93 133  
 elektro.guenter@t-online.de

**EXTREM GÜNSTIG  
 ONLINE DRUCKEN**



[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



## ABSCHIED nehmen



### Nachruf

Mit großer Trauer hat uns die Nachricht erfüllt, dass

### Herr Adolf Heintl

langjähriger Dirigent und Ehrenmitglied der  
 Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien e.V.

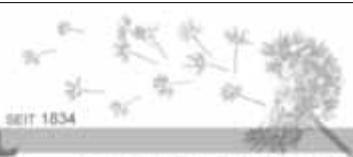
am 15. April 2019 im Alter von 89 Jahren verstorben ist.  
 Herr Adolf Heintl unterstützte und prägte unseren Verein 15  
 Jahre lang aktiv als Dirigent sowie noch länger als Ausbilder der  
 Holzbläser. Durch seine Begeisterung zur Blasmusik haben wir  
 unsere Liebe zur Polka entdeckt und pflegen diese bis heute. Die  
 Winzerkapelle und ihre musikalische Entwicklung waren stets  
 ein großes Anliegen unseres Ehrenmitglieds.  
 Mit dem Ausdruck unseres tiefempfundenen Mitgefühls für seine  
 Ehefrau Christa sowie seine Familie verbinden wir unseren großen  
 Dank und Respekt vor seiner Tätigkeit.  
 Adolf Heintl wird uns unvergessen bleiben.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien e.V.

### An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen,  
 beim Danken niemanden  
 zu vergessen.



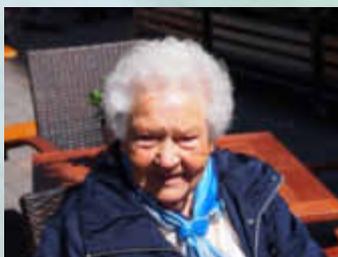
*Koster* SEIT 1834 

**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)

## Danke



## Maria Ewertz

† 22.03.2019

Hiermit möchten wir uns bei allen, die uns beim letzten  
 Weg unserer liebsten Mutter begleitet haben, recht herz-  
 lich bedanken.

Die lieben und netten und vor allem die tröstenden Wor-  
 te in Schrift haben uns gezeigt, was für ein geliebter und  
 wunderbarer Mensch sie für uns und für alle gewesen ist.  
 Sie bleibt immer in unseren Herzen.

Deine Kinder  
 und alle Angehörigen

Das Sechswochenamt ist am Samstag, dem 18. Mai 2019, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Hubertus in Hetzerath.

## FUTURE: Blick in deine Zukunft

### Kreisverwaltung stellt sich bei Ausbildungsmesse vor

„FUTURE – Blick in deine Zukunft.“ Unter diesem Motto geht auch in diesem Jahr die Info- und Ausbildungsmesse der Agentur für Arbeit Trier an den Start. Sie findet am übernächsten Wochenende (17. und 18. Mai) in den Räumlichkeiten der Agentur für Arbeit Trier in der Dambachstraße 9 in Trier-Nord statt.

Die Veranstaltung gibt Gelegenheit, interessante Ausbildungsbetriebe kennenzulernen. Über 70 regionale Arbeitgeber mit mehr als 120 verschiedenen Ausbildungsberufen präsentieren sich auf der diesjährigen Ausbildungsmesse.

Auch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Sitz in der Stadt Trier wird sich als Ausbildungsbetrieb vorstellen. Auf der großen Aktionsfläche „Berufe live erleben“ können Ausbildungsinteressierte ihre Talente testen und in viele Berufsbilder hineinschnuppern. Angeboten werden außerdem eine Berufs- und Studienberatung, ein Bewerbungsfotoshooting sowie der Bewerbungsmappencheck.

Alle Angebote der FUTURE sind kostenlos. Die Messe findet Freitag von 14 bis 17 Uhr und Samstag von 10 bis 15 Uhr statt.

### Kreis-Nachrichten online lesen

[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

### Weiteres:

- Seite 2 | Ferienfreizeiten der Kreisjugendpflege
- Seite 3 | Goldenes Feuerwehr-Ehrenzeichen verliehen
- Seite 4 | 2018 war schwieriges Jahr für den Wald
- Seite 5 - 6 | Amtliche Bekanntmachungen
- Seite 6 - 7 | Stellenausschreibungen



*Die polnische Fahne als Zeichen der seit 20 Jahren bestehenden Partnerschaft mit dem Kreis Puck und die Europafahne ergänzen nun das Fahnenrundell an der Basilika. Das Bild zeigt (von links): Dieter Schmitt und Lutwin Ollinger (Kreispartnerschaftsverein), Matthias Moersch, Vize-Landrat Tomasz Herrmann, Ministerin Katarina Barley, die Landräte Günther Schartz und Marko Wolfram sowie Oberbürgermeister Wolfram Leibe.*

## Partnerschaftstag im Zeichen Europas Europafahne weht nun an der Trierer Basilika

Bereits zum dritten Mal hatten die Stadt Trier und der Landkreis Trier-Saarburg gemeinsam zu einem Partnerschaftstag eingeladen. Landrat Günther Schartz und Oberbürgermeister Wolfram Leibe konnten 70 Gäste begrüßen, darunter zahlreiche Vertreter von Vereinen und Gemeinden, die sich in der Partnerschaftsarbeit engagieren.

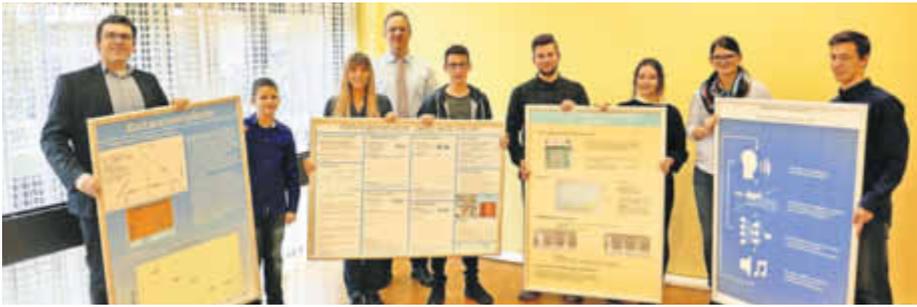
In seiner Begrüßung unterstrich Landrat Schartz die Bedeutung Europas gerade in unserer Region: „Wir hier im Landkreis und der Stadt Trier leben und erleben jeden Tag ganz selbstverständlich Europa – die offenen Grenzen, das Miteinander der hier lebenden Nationen, die ökonomischen Vorteile sowie die Chancen, die ein weltoffenes Europa bietet.“

Triers Oberbürgermeister Leibe hob die Bedeutung von Symbolen hervor. Mit der Erweiterung des Fahnenrundells an der Basilika wolle man deutlich Flagge zeigen für Europa.



„Heute feiern wir Europa, statt zu kritisieren und zu klagen. Das ist umso wichtiger, weil uns all das Gute, für das Europa steht allzu selbstverständlich geworden ist“, so Bundesjustizministerin Katarina Barley in ihrer Festansprache. Der Brexit habe aber die Wahrnehmung Europas als etwas, was es zu verteidigen gelte, geschärft. Auch daher seien die vielen kommunalen Partnerschaften, gerade in den Osten Europas hinein, unverändert wichtig, so Barley.

Dies unterstrichen auch die eigens zu der Veranstaltung angereisten Gäste aus den Partnerkreisen Saalfeld-Rudolstadt und dem nordpolnischen Puck, Landrat Marko Wolfram und Vize-Landrat Tomasz Herrmann. Gerade letzterer freute sich über die Flagge Polens, die gemeinsam mit der Europa-Flagge im Beisein aller Gäste und zu den Klängen der Europahymne - gespielt vom Bläser-Quintett Tinny Brass - gehisst wurde.



Das Bild zeigt die erfolgreichen „Jugend forscht“-Teams des Gymnasiums Konz mit Schulleiter Wolfgang Leyes (hinten Mitte).

## „Jugend forscht“ mit Erfolg gemeistert Mehrere vordere Plätze für das Gymnasium Konz

„Frag nicht mich – Frag dich!“ – So lautet das Motto des diesjährigen „Jugend forscht“-Wettbewerbs. Die Jungforscherinnen und -forscher aus der Orientierungs- und Oberstufe des Konzer Gymnasiums stellten sich viele interessante Fragen, denen sie experimentell unter anderem im schuleigenen Analytiklabor im letzten halben Jahr nachgingen.

Nicolas Hendele, Schüler der Klassenstufe 5, nahm am Wettbewerb „Schüler experimentieren“ mit seinen Untersuchungen zum Flugverhalten seiner selbst konstruierten Kaltwasserrakete teil und erreichte den ersten Platz beim Regionalwettbewerb Trier im Fachbereich Physik. Darüber hinaus gewann er Sonderpreise für die beste interdisziplinäre Arbeit sowie die beste Ingenieursleistung. Weiterhin hat er sich für den Landeswettbewerb „Schüler experimentieren“ in Ingelheim qualifiziert. Ebenfalls im Fachbereich Physik nahmen Marco Heinisch und Rafael Schwier (Klassenstufe 12) mit ihrem Projekt zum Kelvin-Generator teil, bei dem sie Strom aus

fallenden Wassertropfen erzeugten und Kenngrößen mit Hilfe ihrer Versuchsanordnung experimentell bestimmten. Der Fachbereich Biologie war mit Anna Huber und Samuel Rösgen (Klassenstufe 12) vertreten, die die antibakterielle Wirkung des Enzyms Lysozym, das zum Beispiel in der menschlichen Tränenflüssigkeit vorkommt, untersuchten. Sie erreichten auf Regionalebene den 1. Platz und qualifizierten sich für den Landeswettbewerb in Ludwigshafen, wo sie als Sonderpreis ein Praktikum am Umweltcampus Birkenfeld gewannen. Luis Kugel und Rafael Thelen (Klassenstufe 12) programmierten einen Sprachassistenten mit Hilfe neuronaler Netze, den sie auf dem Regionalwettbewerb in Trier präsentierten, und erzielten damit den 2. Platz im Fachbereich Mathematik und Informatik. Als langjähriger Betreuer der „Jugend forscht“-AG des kreiseigenen Gymnasiums wurde Jürgen Kopp mit dem Sonderpreis für „beispielhafte Förderung junger Talente und das besondere Engagement bei der Betreuung von „Jugend forscht“-Projekten“ geehrt.

## Ferienfreizeiten der Kreisjugendpflege

Die Kreisjugendpflege bietet in Zusammenarbeit mit der Erlebniswerkstatt Saar in Taben-Rodt im Sommer Ferienfreizeiten an. So gibt es ein Zikuscamp für Kinder im Alter von 8 bis 11 Jahren und somit auch für „Freizeiten-Neulinge“, die das erste Mal für mehrere Tage ohne ihre Eltern wegfahren. Neben den Zirkusproben stehen Teamspiele und Freizeit-Aktionen auf dem Programm. Die Ferienfreizeit findet vom 14. bis 20. Juli statt. Die Kosten betragen 375 Euro, für Kinder und Jugendliche aus dem Landkreis ist der Betrag reduziert auf 262,50 Euro.

Ebenfalls vom 14. bis 20. Juli wird ein Wildniscamp durchgeführt. Es findet in der Hütte Fuchsbau bei Muhl in der Nähe von Hermeskeil statt und richtet sich an Jugendliche von 11 bis 14 Jahren. Es kostet 299 Euro. Ein Abenteuercamp wird vom 4. bis 10. August angeboten. Die Basis ist die Edrieshütte im Hochwald zwischen Kell und Reinsfeld. Das Camp ist für Kinder im Alter von 10 bis 13 Jahren gedacht. Die Teilnahme kostet 299 Euro. Kontakt für Infos und Anmeldungen: [www.erlebniswerkstatt-saar.de](http://www.erlebniswerkstatt-saar.de), Tel. 06582 / 9140-44, [info@erlebniswerkstatt-saar.de](mailto:info@erlebniswerkstatt-saar.de)

## Wählen leicht gemacht

Am 26. Mai findet neben der Europawahl in Rheinland-Pfalz auch die Kommunalwahl statt. Die Gleichstellungsbeauftragten im Kreis Trier-Saarburg haben dazu eine Kommunalpolitische Vortragsreihe „Menschen gewinnen für unsere Gemeinden“ konzipiert. Sie richtet sich an Frauen und Männer, die sich in Gremien engagieren möchten oder einfach nur Interesse an Kommunalpolitik haben.

In den vergangenen Wochen wurden im Rahmen der Reihe mehrere Themen aufgegriffen. Ein Abschlussvortrag, der am 13. Mai stattfindet, steht unter dem Titel „Wählen leicht gemacht – Das sind Ihre Möglichkeiten!“. Inhaltlich geht es um die folgenden Fragen: Warum wählen wir?, Wer darf wählen?, Wo kann ich wählen?, Was bedeutet die Wahlbenachrichtigung?, Was sind Wahllisten?, Was heißt panaschieren und kumulieren? Referent ist Alois Zehren von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Die Veranstaltung findet um 18 Uhr in der KulturGießerei, Am Staden 130 in Saarburg statt. Ansprechpartnerin für weitere Informationen ist Helga Schneider, Gleichstellungsbeauftragte der VG Saarburg-Kell. Um Anmeldungen wird gebeten an [gleichstellung@saarburg-kell.de](mailto:gleichstellung@saarburg-kell.de) oder unter Tel. 06581-81232.

## Infos Naturpark Biber-Burgen-Märchentour

Am 10. Mai bietet der Naturpark Saar-Hunsrück ab 15 Uhr einen Spaziergang zum Biberrevier bei Hermeskeil an.

Neben viel Wissenswertem zu Lebensraum und Gewohnheiten von „Meister Bockert“, dem Biber, erzählt die Referentin spannende Märchen und Sagen über das Biber-Reich. Die Veranstaltung richtet sich an Kinder ab 6 Jahren, Familien und Erwachsene. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro für Erwachsene, 4 Euro für Kinder von 6-12 Jahren und 15 Euro für Familien.



Eine frühzeitige Anmeldung ist unter Telefon 06503-9214-0 erforderlich.



Die geehrten Feuerwehrleute aus den Verbandsgemeinden Trier-Land und Hermeskeil beim Gruppenbild vor der Kreisverwaltung gemeinsam mit Landrat Günther Schartz (l.).

## Jahrzehnte für Mitbürger engagiert Landrat hat Goldenes Feuerwehr-Ehrenzeichen verliehen

Für 35- und 45-jährige aktive und pflichttreue Tätigkeit bei der Feuerwehr hat Landrat Günther Schartz mehreren Feuerwehrleuten aus den Verbandsgemeinden Trier-Land und Hermeskeil das goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen verliehen.

Im Beisein von Willi Auler (Beigeordneter der VG Hermeskeil), Bürgermeister Michael Holstein (VG Trier-Land) sowie Vertretern der Gemeinden und Feuerwehren dankte er den Ausgezeichneten für das außerordentliche Engagement und bezog hierbei die Arbeitgeber ein, die ihre Mitarbeiter für diesen Dienst am Gemeinwohl freistellten, aber auch besonders den Familien der Feuerwehrleute.

### Für 35 Jahre wurden geehrt:

#### VG Trier-Land:

Alexander Florath (Sirzenich), Michael

Marx (Franzenheim), Michael Mick (Zemmer), Jürgen Mick (Schleidweiler), Klaus Peter Neth (Newel), Hans Schmitt (Rodt), Oswald Stephany und Paul Tombers (Wintersdorf), Josef Faber (Edingen)

#### VG Hermeskeil:

Andreas Marx und Christian Junk (Bescheid), Fredi Ferrang (Geisfeld), Stefan Speicher und Mario Auster (Hermeskeil), Ulrich Frohn (Neuhütten), Uwe Ott (Reinsfeld), Wolfgang Jonas (Hinzert), Michael Fuchs und Udo Fuchs (Neuhütten)

### Für 45 Jahre wurden geehrt:

#### VG Trier-Land:

Günter Stiller und Franz-Leo Endres (Rodt), Jürgen Plorin (Kordel)

#### VG Hermeskeil:

Thomas Klee (Hermeskeil), Winfried Ludwig, Andreas Ludwig und Robert Leyendecker-Berkele (Rascheid)

## Info-Abend für Existenzgründer

Der Weg in die Selbstständigkeit ist mit Chancen, aber auch Risiken verbunden. Um diese Risiken zu minimieren, gibt es das Angebot, angehende Existenzgründer im Rahmen eines Informationsabends über grundlegende Dinge zu informieren, die bei dem Schritt in die Selbstständigkeit auf sie zukommen. In der Veranstaltung werden unter anderem die Ermittlung des Kapitalbedarfs, Finanzierungsfragen unter Berücksichtigung öffentlicher Finanzierungshilfen, aber auch Fragen gewerberechtllicher Art, Besteuerung des Unternehmens sowie Versicherungsfragen behandelt.

Der Informationsabend findet am 13. Mai (Montag) um 17.30 Uhr in Hermeskeil, Langer Markt 17, Verbandsgemeindeverwaltung, kleiner Sitzungssaal, statt.

Es handelt sich um eine Gemeinschaftsveranstaltung der Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) und der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier).



Die Teilnahme an dem Informationsabend ist aus organisatorischen Gründen nur nach vorheriger Anmeldung möglich unter den folgenden Kontaktdaten: Telefonnummer 0651-9777-531, Fax 0651-9777-505 sowie unter der Mail-Adresse: klar@trier.ihk.de.

Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inklusive aller Unterlagen).

## PS-Gewinnsparen mit dreifachen Vorteil Kundin der Sparkasse Trier freut sich über einen schicken MINI ONE - Gutes für die Region tun



Christian Müller (stv. Leiter der Filiale Saarburg), Gewinnerin Elke Klein, Kundenberaterin Katja Diederich sowie Christian Herres (Projektbetreuer PS-Sparen) bei der Übergabe des Autos (v. l.).

Wieder gibt es PS-Gewinner der Sparkasse Trier. Bei der Monatsauslosung im März entfielen neben dem Auto MINI ONE außerdem Geldpreise im Gesamtwert von 72.170 Euro an Kunden des Hauses.

Eine Kundin der Filiale der Sparkasse Trier in Saarburg kann sich über einen schicken MINI ONE freuen, der ihr jetzt von den Vertretern der Bank übergeben wurde.

PS-Lose der Sparkassen bieten dreifachen Vorteil: Regelmäßiges Sparen, mit etwas Glück einen der attraktiven Geld- oder Sachpreise gewinnen und gleichzeitig Gutes für die Region tun - schon mit 5 Euro monatlich.

Pro Los werden 4 Euro angespart. Dieses Geld erhält die Kundin / der Kunde am Ende des Jahres zurück. Der restliche Betrag fließt in Verlosung und PS-Reinertrag, aus dem mit Spenden gemeinnützige Institutionen und Vereine vor Ort in der Region Trier gefördert werden.

## Finanzwissen kurz und prägnant

### Informationsreihe der Sparkasse Trier / Heute: Haushaltsbuch - Budget berechnen

In einem Haushaltsbuch werden alle Einnahmen und Ausgaben dokumentiert und gegenübergestellt.

Ein Haushaltsbuch hilft dabei, den Überblick über sein Geld zu behalten. Es ist als Grundlage aller finanziellen Planungen geeignet.



Es lohnt sich besonders für all diejenigen, die mit geringem Budget auskommen müssen oder ihre Geldangelegenheiten

wieder ins Gleichgewicht bringen möchten.

Durch die Gegenüberstellung der Einnahmen und Ausgaben lässt sich ermitteln, wie viel Budget für verschiedene Lebensbereiche ausgegeben wird und an welcher Stelle es Sparmöglichkeiten gibt. Zusätzlich können Ungenauigkeiten und Fehler in Kontoauszügen oder Abrechnungen aufgedeckt werden.

Haushaltsbücher können, wie der Name

schon sagt, als Buch oder Heft geführt werden. Vordruckte Haushaltsbücher und Formulare gibt es bei Beratungsstellen oder im Schreibwarenladen.

Digitale Varianten gibt es in Form von Computerprogrammen und Apps für Smartphones und Tablets.

Beim Beratungsdienst der Sparkassen-Finanzgruppe Geld & Haushalt gibt es ebenfalls ein kostenloses Haushaltsbuch für Interessierte.

## 2018 war das schwierigste Jahr für den heimischen Wald

### Kreiswaldbauverein: Stürme, Dürre und Borkenkäfer bereiten Sorgen

Das schwierigste Jahr seit Jahrzehnten - dieses Fazit zogen der Vorsitzende Winfried Manns und Geschäftsführer Helmut Lieser bei der jüngsten Jahreshauptversammlung des Kreiswaldbauvereins.

Das Jahr 2018 begann im Januar mit zwei Stürmen, Burglind und Friedericke, und setzte sich im Mai und Juni mit Niederschlägen bis 100 Liter pro Quadratmeter innerhalb weniger Stunden fort. Das führte auch in der Region zu Erdbeben, Murenabgängen und Schäden von nicht gekannten Ausmaßen. Es folgten ein heißer, trockener Sommer und Herbst. Damit gab es zum ersten Mal seit Beginn der Wetteraufzeichnung im selben Jahr Stürme und Dürre.

Die Folge war ein unvorstellbarer Vitalitätsverlust des Waldes. Helmut Lieser zitierte den Waldzustandsbericht: 84 Prozent der Bäume weisen leichte und 37 Prozent deutliche Schäden auf. Der Waldzustandsbericht habe in 34 Jahren noch nie ein solch schlechtes Ergebnis gehabt. Der Wald leidet unter dem Klimawandel. In Deutschland werden die Schäden im Wald aufgrund der Dürre auf inzwischen 5,4 Milliarden Euro geschätzt.

Besonders sichtbar sind die Schäden der Fichte durch den Borkenkäfer. 2018 konnten durch das begünstigende trocken-warme Klima bis zu drei Käfergenerationen ausgebildet werden, das bedeutet, dass aus einem Weibchen bis zu 100.000 Käfer entstanden sind. Die Käferbewältigung ist kein leichter

Job für die Waldbesitzer und Förster, dennoch ist es wichtig, Käferbäume zu erkennen und alle möglichen Maßnahmen zum Waldschutz zu ergreifen. Aber auch Douglasien, Buchen, Eschen und Eichen haben unter diesen schwierigen Bedingungen sehr gelitten.

### Appell an Privatwaldbesitzer

Der Appell an die Forstleute und Waldbesitzer lautet, den Wald für den Klimawandel fit zu machen. Es geht darum, in den nächsten Jahren klimaresistente Baumarten so schnell wie möglich in den Wäldern einzusetzen, um auf diese Art und Weise noch größere Risiken sowohl für die Biodiversität wie auch für die weiterhin notwendige wirtschaftliche Nutzung zu vermeiden. Dabei sollen standortgerechte und besser an die Trockenheit angepasste Baumarten gewählt werden.

Auch riet Lieser, den Waldumbau durch Vorausverjüngung von Buche und Tanne unter Fichten voranzutreiben. Dadurch würden stabilere Wälder entstehen und das Risiko werde breiter gestreut. Auch durch frühe und konsequente Durchforstung könnten Bäume größere Kronen entwickeln, das führe zu einer größeren Einzelbaumstabilität und zu schnellerem Wachstum des Baumes.

Der Holzeinschlag war ganz klar von der Vermeidung weiteren Borkenkäferbefalls geprägt. Dies hat zu erheblichen Preisverlusten insbesondere beim Nadelholz in Rheinland-Pfalz und ganz Deutschland geführt.

Für den hiesigen Bereich ist seit Beginn des Jahres die kommunale Holzverkaufsorganisation in Morbach für den Verkauf zuständig. Sie trägt den Namen KHVO RP-Südwest und wird auch das Holz der privaten Waldbesitzer, derzeit im Übergang mit der Forstverwaltung, ab dem 1. Juli selbstständig mit vermarkten.

Der Kreiswaldbauverein bietet seinen Mitgliedern eine Gruppenwaldzertifizierung bei PEFC an. Die Einhaltung der Zertifizierungsstandards von PEFC wird regelmäßig von Auditoren überprüft. Durch die Kontrolle wird die nachhaltige Waldbewirtschaftung von einer außenstehenden Person bestätigt. Geschäftsführer Lieser riet noch einmal, sich stets an die Zertifizierungsstandards zu halten, um die Zertifizierung auch künftig nicht zu verlieren.

Zuletzt forderte der Vorsitzende Winfried Manns die Mitglieder auf, die Freude am Waldbesitz zu bewahren. Der Wald sei wichtig für das Klima, ein Naherholungs- und Naturerlebnisort, Rohstofflieferant und er sichere Arbeitsplätze.

Mit Blick auf die klimatisch sehr wichtige Entwicklung des Holzbaus in der Region referierte Professor Dr. Wieland Becker von der Hochschule Trier über „Wirtschaftswälder als Rohstoffbasis des innovativen Holzbaus“. Man habe sich das Ziel gesetzt, den Marktanteil des Holzbaus am Gesamtbauvolumen in Rheinland-Pfalz durch eine qualifizierte Ausbildung zukünftiger Architekten zu erhöhen.

## Die Wohnsituation verbessern

### Baumaßnahmen für Senioren: Zuschussprogramm wird fortgesetzt

Es besteht bei vielen Betroffenen der Wunsch, möglichst lange ein eigenständiges Leben in der gewohnten Umgebung zu führen. Gerade im Hinblick auf den demografischen Wandel sowie die sich hieraus ergebenden Veränderungen in der Altersstruktur der Gesellschaft stellt es eine besondere Herausforderung für Politik und Verwaltung dar, dem berechtigten Interesse nach einer möglichst selbstständigen Haushaltsführung in den eigenen vier Wänden gerecht zu werden.

Für den Landkreis Trier-Saarburg wurden in den vergangenen Jahren bereits vielfältige Initiativen zur Verbesserung der Betreuung älterer und behinderter Menschen und deren Versorgung mit angemessenem Wohnraum angestoßen, unter anderem durch den Aufbau eines flächendeckenden Netzes von Ambulanten Pflegediensten, der Einrichtung der Pflegestützpunkte sowie dem Angebot verschiedener bedarfsorientierter Wohnform. Darüber hinaus hat der Kreis erfolgreich als Modellre-

gion am Bundeswettbewerb „Modellvorhaben der Raumordnung (MORO)“ teilgenommen, was eine Entwicklung weiterer Lösungsansätze insbesondere zugunsten der im ländlichen Raum lebenden Menschen verspricht.

Oft können kleinere bauliche Maßnahmen in Wohnung oder Haus mit einem überschaubaren Kostenaufwand - wie etwa der Einbau einer bodengleichen Dusche, eines Treppenliftes oder der Anbau einer Rampe - die Unterbringung der in einem Alten- bzw. Pflegeheim verhindern oder zumindest zeitlich hinauszögern. Das vom Kreis aufgelegte Förderprogramm wird auch 2019 fortgesetzt. Förderanträge können bei der Kreisverwaltung angefordert werden. Informationen erteilt Hartmut Herr, Tel. 0651/715-299, E-Mail: hartmut.herr@trier-saarburg.de. Mit der Einführung des Förderangebots soll auch die persönliche Beratung der betroffenen Menschen im Hinblick auf eine Finanzierbarkeit der notwendigen Maßnahmen intensiviert werden.



### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de

## Amtliche Bekanntmachung Sitzung ÖPNV-Ausschuss

Der Ausschuss für den öffentlichen Personennahverkehr wurde zu einer Sitzung einberufen für

Dienstag, 21.05.2019, 17:00 Uhr  
in den Besprechungsraum 318a  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 09.04.2019
2. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 22.05.2019
3. Kooperations- und Dienstleistungsvereinbarung Linienbündel Ruwertal-Hochwald - Beschlussvorlage über Vertrag
4. Mitteilungen / Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

5. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 22.05.2019
6. Mitteilungen / Verschiedenes

Trier, 25.04.2019  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz,  
Landrat

## Wahl-Ergebnisse live App VoteManager

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bietet bei den anstehenden Wahlen die Möglichkeit die aktuellen Wahlergebnisse mit der App VoteManager abzufragen.

Mithilfe der App können am Tag der Wahl am 26. Mai 2019 die Auszählung der Stimmen live verfolgt und am Ende alle Ergebnisse mobil abgerufen werden.

Die App „VoteManager“ des Anbieters regio iT ist kostenlos und läuft auf fast allen gängigen Smartphones und Tablets:

Apple iTunes:  
VoteManager App  
für iPhone oder iPad

Google Play Store:  
VoteManager App  
für Android Endgeräte



## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung des Kreiswahlausschusses für die Wahl des Kreistags des Landkreises Trier-Saarburg am 26. Mai 2019

Gemäß § 4 Abs. 2 Kommunalwahlordnung (KWO) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Kreiswahlausschuss für die Wahl zum Kreistag des Landkreises Trier-Saarburg zu einer Sitzung am

Montag, den 03. Juni 2019 um 19.00 Uhr  
im Sitzungssaal (Raum Nr. 121) der  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1,  
54290 Trier

einberufen wurde.

Tagesordnung:

1. Informationen des Kreiswahlleiters
2. Prüfung der Wahlniederschriften sowie Feststellung des endgültigen Ergebnisses der Wahl zum Kreistag des Landkreises Trier-Saarburg am 26. Mai 2019 und Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge und Bewerber/-innen entsprechend den erreichten Stimmzahlen
3. Verschiedenes

Die Sitzung ist öffentlich; jedermann hat Zutritt.

54290 Trier, den 03.05.2019  
Günther Schartz, Landrat des Landkreises Trier-Saarburg  
zugleich als Kreiswahlleiter  
für die Wahl des Kreistags des Landkreises Trier-Saarburg

### Sitzung des Kreiswahlausschusses für die Wahl zum Europäischen Parlament am 26. Mai 2019

Gemäß § 5 Abs. 3 in Verbindung mit § 79 Abs. 2 Europawahlordnung (EuWO) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Kreiswahlausschuss des Landkreises Trier-Saarburg für die Wahl zum Europäischen Parlament zu einer Sitzung am

Montag, den 03. Juni 2019 um 18.00 Uhr  
in den Sitzungssaal (Raum Nr. 121) der  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1,  
54290 Trier,

einberufen wurde.

Tagesordnung:

1. Informationen des Kreiswahlleiters
2. Prüfung der Wahlniederschriften sowie Feststellung des endgültigen Ergebnisses der Wahl zum Europäischen Parlament im Landkreis Trier-Saarburg am 26. Mai 2019
3. Verschiedenes

Die Sitzung ist öffentlich; jedermann hat Zutritt.

54290 Trier, den 03.05.2019  
Günther Schartz, Landrat des Landkreises Trier-Saarburg  
zugleich als Kreiswahlleiter  
für die Europawahl

### Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Freitag, 17.05.2019, 16:00 Uhr  
in das Schulzentrum Saarburg,  
Bahnhofstr. 14b, 54439 Saarburg  
(Realschule plus, Geb. 2, Raum 213).

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Schulzentrum Saarburg - Sachstand Austausch Beleuchtung - Ersatzklassen - Baulicher Zustand der Schulgebäude
2. K 75, OD Kell, Austausch Pflaster, Vergabeermächtigung zugunsten des LBM Trier
3. VgV-Verfahren Fachingenieure RS plus Kell am See
4. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

5. Schulbauangelegenheit
6. Schulbauangelegenheit
7. Vergabeangelegenheit
8. Mitteilungen und Verschiedenes

Öffentlicher Teil

9. Sanierung Heizungsverteilung inkl. MSR-Technik BBS Hermeskeil - Auftragsvergabe Gewerk Heizung

Trier, 02.05.2019

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die erlebnis- und naturpädagogische Jugendbildungswerkstatt des Landkreises in Kell am See (Kreisjugendhaus)

### eine Reinigungskraft (w/m/d)

in Teilzeit. Das Arbeitsverhältnis ist zunächst befristet bis zum 31. Juli 2019 zur Unterstützung bzw. Vertretung der dort beschäftigten Reinigungskraft.

Der Beschäftigungsumfang beträgt durchschnittlich monatlich 30,00 Stunden.

Das Beschäftigungsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 17. Mai 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Einsatz im Gesundheitsamt Trier

### **eine medizinische Fachangestellte (m/w/d) bzw. Arzthelferin (m/w/d)**

in Vollzeit. Die Beschäftigung ist befristet für ein Jahr.

Die Aufgabenwahrnehmung beim Gesundheitsamt erfolgt innerhalb eines Teams im Bereich der Patientenuntersuchungen und im Laborbereich.

Vorausgesetzt wird eine abgeschlossene Ausbildung als medizinische/r Fachangestellte/r bzw. Arzthelfer/in. Wünschenswert sind weiterhin der Nachweis über die Fachkunde und Kenntnisse im Strahlenschutz bei dem Betrieb von Röntgeneinrichtungen in der Medizin, Erfahrung in der technischen Untersuchung von Patientinnen und Patienten, der sichere Umgang mit dem PC und der gängigen MS-Office-Software für Textverarbeitung und Tabellenkalkulation. Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil.

Das Beschäftigungsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 20. Mai 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg,  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht kurzfristig eine

### **Küchenkraft (m/w/d)**

für die erlebnis- und naturpädagogische Jugendbildungswerkstatt in Kell am See. Das Arbeitsverhältnis ist zunächst befristet bis zum 30. Juni 2019 zur Vertretung der dort beschäftigten Küchenkraft. Es handelt sich um ein Vollzeitarbeitsverhältnis.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere das selbstständige Zubereiten bzw. die Ausgabe der Mahlzeiten (Frühstück, Mittag- und Abendessen) unter Beachtung der Hygienevorschriften sowie der Einkauf von Lebensmitteln.

Das Beschäftigungsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 17. Mai 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle einer

### **Verwaltungsfachkraft (m/w/d)**

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 10/Sicherheit, Ordnung und Verkehr und dort im Referat 103/Amt für Migration und Integration am Standort der Erstaufnahmeeinrichtung in Hermeskeil.

#### Aufgabenbereich:

- Durchsetzung aufenthaltsbeendender Maßnahmen (z. B. Vorführ- und Abschiebebeanträge stellen, Erwirkung der Beschlüsse bei den Amtsgerichten)
- Vollzug des Aufenthaltsgesetzes
- Betreiben des Vollzugs, ggf. mit Sicherheitsbegleitung, der Abschiebung den in Abschiebehaft sitzenden Betroffenen
- Beratungen zur freiwilligen Ausreise während des laufenden Asylverfahrens
- Verfahren zur Passersatzbeschaffung einleiten sowie vorbereitenden Identitätsklärungsmaßnahmen durchführen

#### Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst *oder*
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst) *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes Studium im Bereich Rechtswissenschaften
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität und Selbstständigkeit, eine hohe Leistungs- und Teamfähigkeit sowie interkulturelle Kompetenz
- Von Vorteil wären Kenntnisse der ausländerrechtlichen Vorschriften sowie Fremdsprachenkenntnisse

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9c TVöD. Bewerbungen können sich auch Beamtinnen und Beamte bis zur Besoldungsgruppe A 10 LBesG.

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 15. Mai 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Stellenausschreibung

Die Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück in Hermeskeil sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **eine Bürofachkraft (m/w/d) in Teilzeit (50 %).**

Nähere Informationen unter [www.naturpark.org/aktuelles/stellenangebote](http://www.naturpark.org/aktuelles/stellenangebote)





Ein herzliches Dankeschön allen,  
die uns zu unserer  
**diamantenen Hochzeit**  
beglückwünschten.



Besonderer Dank geht an unsere Kinder, Enkel und Urenkel sowie das Burgteam, die diesen Tag für uns unvergesslich gemacht haben.

Ein besonderer Dank gilt auch Herrn Pastor Huwer und dem Kirchenchor für die feierliche Gestaltung des Gottesdienstes.

Ein herzliches Dankeschön gilt Herrn MdL Arnold Schmitt, Frau Amtsbürgermeisterin Christiane Horsch, Bürgermeisterin Kathrin Schlöder sowie Frau Rosi Schmitt für die Ortsvereine und dem Moselländischen Blasorchester für das Ständchen.

Danke für die reichlichen Geldgeschenke, die wir an die Pfarreiengemeinschaft Schwelch für ihr Beninprojekt gespendet haben.

**Margarete & Helmut Mertes**

Longuich, im Mai 2019



Ein herzliches  
Dankeschön

sagen wir, auch im Namen unserer Eltern, für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten, die uns zum Fest der

**ersten heiligen Kommunion**

überbracht wurden.



Simon Adams  
Lasse Berang  
Louis Berang  
Antonio Jägen  
Julian Keiser  
Greta Schmitt  
Zoé Schuh  
Tilman Thul  
Tristan Tressel

Noah Behr  
Laura Hansjosten  
Anna Heiderich  
Lennert Jägen  
Fabio Marx  
Sophia Schmitt  
Enrique Settinger  
Zoé Tirschmann

Fell, im Mai 2019



**Kylltal** MÜLLER REISEN



**REISEN ÜBER  
DIE FEIERTAGE**  
TOSKANA  
7 Tage 5xHP & 1xÜF 27.05. ... ab **549,-**  
COMER SEE

seit 1929  
**90**  
Jahre



5 Tage 4xHP 29.05. ... ab **385,-**

**SÜDENGAND**  
6 Tage 2x HP & 3x ÜF 30.05. ... ab **659,-**  
**LONDON**  
4 Tage 3xÜF 30.05. ... ab **375,-**  
**PARIS**  
4 Tage 3xÜF 30.05. ... ab **285,-**  
**GARDASEE**  
5 Tage 4xHP 06.06. ... ab **389,-**  
**LÜNEBURGER HEIDE &  
HAMBURG**  
4 Tage 3xHP 07.06. ... ab **339,-**  
**SPESSART**  
3 Tage 2x HP 08.06. ... ab **289,-**  
**FLANDERN**  
an der Nordseeküste  
3 Tage 2xÜF 08.06. ... ab **239,-**  
**ELSASS**  
3 Tage 2x ÜF 08.06. ... ab **259,-**  
**AMSTERDAM**  
3 Tage 2xÜF 08.06. ... ab **269,-**

**WIEN**  
5 Tage 4xHP 19.06. ... ab **419,-**  
**BERLIN**  
4 Tage 3xÜF 20.06. ... ab **299,-**  
**LONDON**  
4 Tage 3xÜF 20.06. ... ab **375,-**  
**PARIS**  
4 Tage 3xÜF 20.06. ... ab **285,-**  
**DRESDEN**  
4 Tage 3xHP 20.06. ... ab **279,-**

**STÄDTE-REISEN**  
immer inkl. Stadtrundfahrt und ÜF  
**LONDON**  
4 Tage 04.07./12.09./03.10. ... ab **329,-**  
**PARIS**  
2 Tage 25.05./15.06./29.06. ... ab **125,-**  
3 Tage 24.05./28.06./05.07. ... ab **179,-**  
4 Tage 12.07./01.08./12.09. ... ab **249,-**  
**HAMBURG**  
3 Tage 12.07./06.12. ... ab **219,-**  
**WIEN**  
5 Tage 24.07. ... ab **399,-**  
**AMSTERDAM**  
3 Tage 05.07./09.08./11.10. ... ab **229,-**

**10%**

Jeder Gast, der während einer unserer mehrtägigen Reisen Geburtstag hat, bekommt **10% Jubiläumsrabatt.**

**ERLEBNIS- &  
KURZ-REISEN**  
**OSTSEETRÄUME &  
HANSESTÄDTE**



6 Tage 5x HP 14.07. ... ab **498,-**  
**BÖHMISCHES  
BÄDERDREIECK**  
5 Tage 4x HP 03.07./11.09. ... ab **219,-**  
**SÜDPOLEN**  
5 Tage 4x HP 07.07. ... ab **439,-**  
**BAD KUDOVA**  
8 Tage 7x HP 07.07./03.11. ... ab **549,-**

☎ **0651 - 96 89 00**

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!  
Buchbar in allen führenden Reisebüros.

[www.kylltal-reisen.de](http://www.kylltal-reisen.de)

-Anzeige-

# FWG

## FREIE WÄHLERGRUPPE VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



WAHLVORSCHLAG

### LISTE 6

WIR SIND IHRE STIMME

# AN DER BASIS. FÜR DEN BÜRGER.

 1 KASPAR PORTZ	 2 JOHANNES LEHNERT	 3 RONY SEBASTIANI	 4 ANDREAS ADAMS	 5 REINHARD BOESTEN	 6 CLAUD JUNK
 7 ROLF SCHNEIDER	 8 MATTHIAS OTTO	 9 OTMAR RÖSSLER	 10 WERNER LENTES	 11 NORBERT FRIEDRICH	 12 SEBASTIAN KREWER
 13 ULRICH ROHR	 14 HANS-PETER BRIXIUS	 15 JÖRG THUL	 16 MICHAEL ROHLES	 17 SONJA ANGELICO	 18 PAUL-HEINZ ZELTINGER
 19 AXEL SPIELES	 20 MARIUS THUL	 21 BERND KETTERMANN	 22 HORST WILLWERT	 23 HERMANN ROSCH	 24 ANNETTE HÖPPNER
 25 ANDREAS BECKER	 26 ELKE REGNERY	 27 HANS-JOACHIM BRAND	 28 THOMAS FLESCH	 29 GERTRUD ANITA BIER	 30 LISA ANTONY
 31 JOACHIM LEX	 32 FRANK EHRLES	 33 HANS-PETER REIS	 34 ANKE KRÄMER-GORGES	 35 MICHAEL LÖWEN	 36 HELMÜT REIS

# DIE FREIEN IN DEN VERBANDSGEMEINDERAT

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



# 4 Tage Bundesgartenschau Heilbronn

## Schwäbischer Barock – Schlösser und Gärten

Die BUGA Heilbronn 2019 feiert mit Ihnen „Blühendes Leben“. Neben der klassischen Gartenausstellung am lebendigen Neckarufer, werden bei der erstmaligen Stadtausstellung zukunftsweisende Gebäude für Leben und Arbeit präsentiert. Neben Heilbronn erwarten Sie bei dieser Reise auch das zauberhafte Heidelberg und besondere Klöster und Gärten.

### 01 Anreise Weinheim - Wiesloch

Unsere Anreise erfolgt über Weinheim. Bei einer Führung lernen Sie die Altstadt und das Gerberviertel kennen und werden durch den einzigartigen Exotenwald sowie den im englischen Gartenstil angelegten Schlosspark geführt. Im Anschluss haben Sie Zeit für eigene Erkundungen, bevor wir entlang der Bergstraße zu unserem Hotel in Wiesloch fahren. Nach dem Zimmerbezug erstes, gemeinsames Abendessen.

### 02 Bundesgartenschau

Heute besuchen wir die Bundesgartenschau in Heilbronn. Zu Beginn erwartet uns eine Führung über das Gelände, damit Sie im Anschluss das große Areal mit geschultem Blick auf eigene Faust entdecken können. Die Stadt hat ein Konzept geschaffen, in der erstmalig in der BUGA-Geschichte eine moderne Stadtausstellung mit einer Gartenschau kombiniert wird. Flanieren Sie über die Promenade und nutzen Sie auch den kostenfreien Schiffs pendelverkehr, der die Eingänge Nord und Süd verbindet.

### 03 „Blühendes Barock“ in Ludwigsburg

Bei unserem heutigen Ausflug nach Ludwigsburg erleben Sie rund um das Residenzschloss Gartenkunst und Gartenlust von Barock bis Moderne. Bei einer Führung gehen Sie auf eine Zeitreise ins Jahr 1704 und erfahren, wie sich die prachtvolle Gartengestaltung von damals bis heute entwickelt hat.

### 04 Wiesloch- Heidelberg – Rückreise

Nach dem Frühstück fahren wir nach Heidelberg. Während Ihres geführten Stadtrundgangs durch die verwinkelten Altstadtgassen und über verträumte Plätze tauchen Sie ein in die bewegte Geschichte der Stadt am Neckar. Nach einem Aufenthalt Rückfahrt zu den Ausgangsorten.

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 4\* Best Western Plus Hotel Palatin in Wiesloch
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbüffet
- ✓ 3x Abendessen als 3-Gang Menü oder Büffet
- ✓ Altstadtführung Weinheim mit Schlosspark und Exotenwald
- ✓ Tageseintrittskarte zur BUGA in Heilbronn inkl. Führung „Blühendes Leben“
- ✓ Stadtführung Ludwigsburg und Blühendes Barock inkl. Eintritt Barockgarten
- ✓ Altstadtführung Heidelberg

#### TERMIN & PREIS:

19. - 22.08.2019

EZ-Zuschlag

329,-

75,-

#### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

**Kylltal** REISEN  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)** Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie



## Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe • St.-Margarethen-Str. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

**Die Praxis bleibt am 13.05.19  
aus privaten Gründen geschlossen.**

**Am 14.05.19 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten  
wieder für Sie da!**

Vertretung in dringenden Fällen:

Herr Dr. Geigenmüller in Föhren, Tel. 4040502 und alle anwesenden Kollegen.

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
„SPD OV Schweich“.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der Möbel Schuh GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der Reuland-Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**METZGEREI  
Mittler**

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 10.05.2019 bis 16.05.2019**

<b>FRISCHE WURSTWAREN</b> aus geprüfter Meisterqualität	<b>SALAT DER WOCHE:</b>
Holzfüllersteaks 1 kg <b>7,49 €</b>	Hawaii-Salat 100 g <b>0,99 €</b>
St. Louis Ribs 1 kg <b>6,99 €</b>	
Rote Grillwurst 100 g <b>0,89 €</b>	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>
Große Käsebratwurst 100 g <b>0,99 €</b>	Frühlingsbratwurst
Fleischwurst im Ring 100 g <b>0,89 €</b>	10 Stück <b>7,00 €</b>

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**  
 Unsere Filialen: **Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmthal • Manderscheid**  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

## Kur an der polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg

**14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €**

**Tel. 0048 947107655**

## Schreinerarbeiten von A-Z

**UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:**

MÖBELBAU | INNENAUSBAU  
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU  
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN



Auf dem Steinhäufchen 6  
54343 Föhren • Fon: 06502 / 9329820  
Fax: 06502 / 9329830  
[www.schreinerei-vogel-trier.de](http://www.schreinerei-vogel-trier.de)

++ GESUNDHEIT & NATURHEILKUNDE ++ GESUNDHEIT & NATURHEILKUNDE ++

- Anzeige -

## Endlich befreit vom Schmerz

Patient Carlo Gutendorf: „Meine Qualen sind nun vorbei!“

Carlo Gutendorfs letzte 25 Jahre waren ein schmerzgeplagter Leidensweg. „Es war eine einzige Qual. Ich konnte mich kaum bewegen, das Gehen war zur Tortur geworden“, erzählt der 66-Jährige. Der Lkw-Mechaniker litt an schwerstem Verschleiß der Wirbelsäule. Auch seine rechte Schulter war verschlissen, Ärzte diagnostizierten Arthrose.

Die Morphin-Pflaster versetzten ihn zusätzlich in depressive Stimmung.

Als Gutendorf in einer Tageszeitung von der Praxis für Naturheilkunde und Schmerztherapie des Heilpraktikers Ingomar Polley gelesen hatte, meldete er sich zum kostenlosen Info-

gespräch an. Dabei erläuterte ihm Polley die Therapie mit Schlangengiftenzymen und modifizierten Stammzellextrakten. Sofort entschloss er sich zur Therapie.

### Frei von Schmerzen

Er könne es selbst kaum glauben, dass er noch vor drei Monaten mit Rollator und Gehhilfe in der Praxis des Heilpraktikers in Trier erschienen ist.

„Nach der fünften Behandlung hatten die Schmerzen erheblich abgenommen und ich brauchte den Rollator kaum noch“, erzählt Gutendorf. Nach der zehnten Injektion seien die Schmerzen gänzlich verschwunden.



*Der zufriedene Patient Carlo Gutendorf im Abschlussgespräch mit Heilpraktiker Ingomar Polley*  
Foto: Madeja

Nun kann er wieder gut laufen. Und auch die schmerzende Schulter ist wieder beschwerdefrei. „Herr Polley hat mir meine lang entbehrte Lebensqualität zurückgebracht“, freut sich Gutendorf sichtlich entspannt.



**POLLEY**  
HEILPRAKTIKER

**Kostenfreies Informationsgespräch**  
**(0651) 17 04 72 72**  
Praxis für Naturheilkunde u. Schmerztherapie  
Heilpraktiker Ingomar Polley  
Max-Planck-Str. 20 • 54296 Trier



# STELLEN Markt

## Bild am Sonntag

Zusteller/Händler gesucht  
in Hetzerath, Leiwen ...  
**06500 917 303**

## MFA und Rezeptionskraft

in Voll- oder Teilzeit gesucht!

**HNO-Praxis Dr. med. Joachim Andre**  
Bernhard-Becker-Str. 4, 54338 Schweich  
**06502-99330**

*Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir ab sofort*

## erfahrene und zuverlässige Schreiner und Trockenbauer

*Schriftliche Bewerbungen bitte an:*

**Hausmeisterservice  
Klaus Herrmann  
Römerstraße 89  
54347 Neumagen-Dhron**



## FREUNDLICHE MITARBEITER GESUCHT!

Wir suchen zuverlässige Reinigungskräfte, die ihre Arbeit gerne machen und für unsere pflegebedürftigen Kunden da sein möchten.

Werdet Teil unseres Teams.  
Flexible AZ, PKW, Minijob/TZ.

Gisela Bläsius - 06502/9388789 (AB)  
Mail: gisela@daheimstattheim.com



**Putzhilfe für 2 Stunden  
wöchentlich in Pölich gesucht.**

**Telefon: 0178 / 872 71 31**

## Wohnung in Klüsserath zu vermieten

3 ZKB Balkon mit Einbauküche, 82 m<sup>2</sup>  
zum 01.06.2019 oder später

**Telefon: 06507/41 61**

Wir suchen

## Maler/Lackierer

in Vollzeit ab sofort  
Führerschein Klasse 3 erforderlich

## maler graf

Harald Graf  
Schweicher Straße 3 | 54344 Kenn | Tel. 06502/938957  
Mobil 0176/61110915 | Fax 06502/938956  
graf-kenn@gmx.de

Diese und weitere Stellenangebote finden Sie unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Follmann Baustoffe GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Bierverlag Kessler Trier KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
des Gewerbeverein Speicher e.V.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
„CDU Kreisverband Trier-Saarburg“.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessensgruppe verantwortlich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Weitere Stellenangebote online unter:  
**wittich.de/jobboerse**

**JETZT  
NEU!**



© Sunny studio / fotolia.com

### Föhren

**Zuverlässige Reinigungskraft** für eine  
3 ZKB Wohnung gesucht.  
Arbeitszeit: Wochentag nach Absprache.  
3 Stunden pro Woche  
**Telefon (0151) 57305215**



Wir suchen eine zuverlässige und flexible  
**REINIGUNGSKRAFT**  
auf Minijob-Basis für unsere Ferienwohnungen.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
**Wein- und Gästehaus „St. Maximin“**  
Maximinstr. 15, 54340 Leiwen, Tel.: 06507 / 3312

### ERDBEERLUSTIGE VERKÄUFERIN GESUCHT



für einen Stand in Ihrer Nähe.  
Neben-/Ferienjob/Hausfrau/Rentner  
Tel. 01 73/3 21 85 81  
Wir rufen gerne zurück!

**NEUBÜRGER** OBST • GEMÜSE • WEIHNACHTSBÄUME

### Ausbildungsplätze noch für 2019 in Leiwen oder Kröv

Gästen einen unvergesslichen Urlaub bieten können - bei Landal GreenParks dreht sich alles darum. Wir wollen unsere Gäste überraschen und Erwartungen übertreffen, damit sie sich bei ihrer Heimkehr an viele schöne Urlaubsgeschichten erinnern.

Für unsere Ferienparks in **Leiwen** und **Kröv** suchen wir daher nach Nachwuchstalenten, die für das Ferienerlebnis unserer Gäste den entscheidenden Unterschied machen.

#### Unsere Ausbildungsplätze:

**Kauffrau/-mann für Tourismus & Freizeit** in Leiwen  
**Hotelfachfrau/-mann** in Kröv  
**Einzelhandelskaufmann/-frau** in Leiwen

Weitere Informationen zu den Ausbildungen und was wir Dir als Arbeitgeber sonst noch zu bieten haben, findest Du auf unserer Karriereseite.

#### Unvergessliche Ferienerlebnisse liegen in Deiner Natur?

Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung per Mail oder unter [www.arbeitenbeilandal.de](http://www.arbeitenbeilandal.de)



Landal GreenParks GmbH · Trier  
Thorsten Heck · Personalabteilung  
Tel. 0651/ 43660-113 · [bewerbung@landal.com](mailto:bewerbung@landal.com)  
[www.arbeitenbeilandal.de](http://www.arbeitenbeilandal.de)

# JOBS!

**DIE  
HANDWERKER-  
GEMEINSCHAFT  
IN JUNGLINSTER  
LUXEMBOURG  
SUCHT AB  
SOFORT** **»»**



## **aL** ACTIVITÉ LENSTERBIERG

### 1 ELEKTRIKER

### 1 HELFER IM ELEKTROHANDWERK

Electricite Generale Wampach Sàrl  
Tél: +352 71 95 45 | [info@electricite-wampach.lu](mailto:info@electricite-wampach.lu)

### 2 KÜCHENMONTEURE

Küchen Galerie  
Tél: +352 35 52 781 | [info@kuechengalerie.lu](mailto:info@kuechengalerie.lu)

### 1 KOCH / BEIKOCH

V8 Restaurant Sàrl  
Tél: +352 661 002 821 | [info@restaurant-v8.lu](mailto:info@restaurant-v8.lu)



### Activité Lenster Bierg S.A.

1 Um LensterbiERG | L-6125 Junglinster  
fon: 00352 – 24 51 48 99  
[kontakt@activite-lensterbiERG.lu](mailto:kontakt@activite-lensterbiERG.lu)  
[www.activite-lensterbiERG.lu](http://www.activite-lensterbiERG.lu)



# BAUEN WOHNEN LEBEN



Natursteine wie Granit oder Marmor sind von einzigartiger Schönheit und ein beliebter aber kostspieliger Baustoff. Alternativ wird der Natursteinliebhaber bei spanischen Fliesenherstellern fündig. Denn durch deren kontinuierliche technische Weiterentwicklung in der Produktion keramischer Fliesen ist es möglich, jedes Material authentisch nachzubilden (Infos: [www.tileofspain.de](http://www.tileofspain.de)). Für noch mehr Naturtreue werden die Oberflächen unter anderem mit feinen Adern oder Granulaten verziert. Besonders schön kommen die extravaganen Fliesen im Großformat zur Geltung. So ist es möglich, Wand und Boden großflächig mit weißem „Marmor“ zu belegen oder auch Küchenarbeitsplatten im edlen Naturstein-Look zu verkleiden. Diese und viele weitere Anregungen zu Design-Varianten gibt es in den Ausstellungen unserer Region.

Foto: Coverlam/interPress

## NEUES DESIGN AUF ALTEN FLIESEN!

Raus mit dem alten Fliesenboden? Jetzt einfacher als gedacht – ohne Stemmen, Schutt und Staub! Säubern, bekleben, fertig!

vorher



einfach  
schnell  
+ sauber!

nachher



### FESTPREIS-ANGEBOT

vorhandene Fliesen säubern, grundieren und verspachteln, Designbelag liefern, professionell verlegen und verkleben inkl. Lohn, Material und Verschnitt ab 20 m<sup>2</sup> Fläche

nur **49,95 €/m<sup>2</sup>**  
inkl. MwSt



## WIEDEMANN

Die Profis für Raum und Farbe



# BAUEN WOHNEN LEBEN

## Ein Wintergarten hat immer Saison



Foto: djd/somme-am-haus.de

Die Nachfrage nach Wintergärten in Wohnraumqualität ist ungebrochen. Auch wenn in den letzten Jahren viele neue Produkte auf den Markt gekommen sind, die einer herkömmlichen Terrasse mehr Wohnkomfort verschaffen, ist der klassische Wintergarten die einzige Möglichkeit, den Sonnenplatz nah an der Natur ganzjährig zu genießen. Der gläserne Raum erweitert nicht nur die Wohnfläche, sondern er sorgt auch für mehr Licht und mehr Nähe zur umgebenden Natur - in der Regel zum eigenen Garten.

Damit er ungetrübte Freude bereiten kann, muss der Wintergarten exakt auf die örtlichen Verhältnisse und die Art der gewünschten Nutzung abgestimmt sein. Als beliebtestes Material für das Profilsystem hat sich Aluminium herauskristallisiert, da es wetterbeständig ist und nur wenig Pflegeaufwand erfordert. Zur Verglasung bieten sich hochwärmehämmende

Verglasungen an, die den Energieverlust des Glasbaus minimieren.

Wer uneingeschränkten Spaß am gläsernen Wohnzimmer haben will, sollte auf eine gründliche Beratung setzen: Fragen nach Fundament, Beheizung, Beschattung und Belüftung sollten kompetent behandelt werden. Inzwischen werden auf dem Markt Öffnungselemente wie Faltdächer oder Schiebetüren angeboten, mit denen ein Wintergarten in einen offenen Freisitz verwandelt werden kann, sobald es wärmer wird. Der Übergang von Haus und Garten wird dadurch fließend. Wintergärten als Wohnraumerweiterung werden in der Regel schnell zum Mittelpunkt des häuslichen Lebens. Hier kann man nach der Arbeit zur Ruhe kommen, hier unterhält man sich mit Familienangehörigen oder trifft Freunde in lockerer Runde“.

djd 63795n

## Auf frostsicheren Grund

Neben der Tragfähigkeit ist beim Bau eines Fundamentes für den Wintergarten auch auf die Frostsicherheit zu achten. Wenn sich das Fundament auf einem aufgeschütteten Boden befindet, muss der Boden verdichtet und bezüglich seiner Tragfähigkeit individuell beurteilt werden. Für die Lastenverteilung auf den Boden reicht in vielen Fällen eine stahlbewehrte Bodenplatte aus, denn die Lasten des Wintergar-

tens sind gegenüber anderen Gebäuden recht gering.

Trotzdem muss auch ein Wintergarten auf einem sicheren Untergrund ruhen. Bei der Auswahl der richtigen Fundamentart sind auch die Ansprüche an die Frostsicherheit und die Vorschriften von Energieeinspargesetz (EnEG) und Energieeinsparverordnung (EnEV) zu berücksichtigen.

[www.follmann-baustoffe.de](http://www.follmann-baustoffe.de)

HF. Follmann

Baustoffe

Bauen . Renovieren . Sanieren

LASSEN SIE GARTENRÄUME WAHR WERDEN!

Der neue Katalog ist da!

Bestellen Sie den neuen Katalog kostenlos unter [info@follmann-baustoffe.de](mailto:info@follmann-baustoffe.de) oder 06531 9156 0.

HF.

Follmann Baustoffe GmbH, Dr. Oetker Straße 1, 54516 Wittlich/Wengerohr  
Tel. 06571 9156-0, Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.00 - 18.00 Uhr, Sa: 7.30 - 13.00 Uhr

## Ausschalten

Lampen und Elektrogeräte, die gerade nicht benötigt werden, konsequent ausschalten. PC, TV-Geräte & Co. am besten ganz vom Netz nehmen, um

unnötige Stand-by-Verluste zu vermeiden.

Am bequemsten geht das mit einer schaltbaren Steckdosenleiste.

LONGUICHER FLIESENMARKT

## Großer Sonderpostenverkauf

am Samstag, 11.05.2019

von 8.00 bis 15.00 Uhr

Große Menge an Restposten zum kleinen Preis!

Im Paesch 8 | 54340 Longuich | Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0  
[www.longuicher-fliesenmarkt.de](http://www.longuicher-fliesenmarkt.de)



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**



• Autoreparatur • Auto waschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**VELUX**  
Geschulter  
Betrieb



Dachdeckermeister GmbH

Altenweg 5  
54317 Thomm  
Telefon: 0 65 00 / 98 81 30  
www.dachdecker-theis.de

- Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung)
- Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice
- Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung

**Autohaus  
HERGET**  
e.K.

Auf Bowerl 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung

**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**



**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen



**NEU IN SCHWEICH**

EXCLUSIV-BOUTIQUE FÜR HUNDE UND KATZEN

RICHTSTR. 20 • 54338 SCHWEICH • TEL. 06502-9839778

>> E >>



**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &  
HANDTHERAPIE**

**ergopoint**  
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren

Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

Praxis für  
**ERGOTHERAPIE/HANDTHERAPIE**

**Astrid Bollig**

Zertifizierte Handtherapeutin AFH

Liviastraße 21  
54340 Leiwien

☎ 0 65 07 / 93 94 999

www.ergotherapie-astrid-bollig.de

>> F >>

Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau

Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

**HUNDESTUDIO**

Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17  
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

Thorsten



**Kohlhaas**

Haustechnik

Hauptstraße 25

54344 Kenn

☎ 0162 32 97 93 2

☎ 06502-93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner**



Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**” A BIS Z ”**

**>> N >>**

**LernTreff**

*Ulrike Thul*

www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

**>> P >>**



David Pelzer  
Frank Lachmund

**PRAXIS FÜR  
OSTEOPATHIE**

54343 Föhren

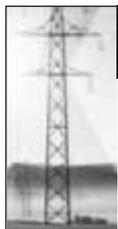
**Telefon:**

0 65 02 / 9 39 99 13

**Hilft z.B. bei:**

Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

**>> R >>**



**Luxus Strom?** Nicht mit uns!

Ihr Ansprechpartner für Strom und Gas

**Energieservice Maximilian Rubröder**

selbstständiger Energiereferent  
Brückenstr. 34 | 54338 Schweich  
Tel.: 0177-182 55 82

www.teleson-vertrieb.de/rubroeder



**>> V >>**

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. **06502 988673** • www.Rohles.eu

**ww wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

**KRANKENTRANSPORTE**

**LYDIA DIXIUS • Mehring**

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

**Krankenfahrten, Personenbeförderung**

**Leiwen • Flurgartenstraße 13**

**06507 80 23 13**

*Fahrservice Schuster*

Taxi Service rund um die Uhr  
Rollstuhl- & Krankenfahrten  
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)  
Jugendtaxi & Großraumtaxen

**TAXI**  
DRUCKENMÜLLER  
SCHWEICH

**06502 / 6800**  
ODER **6900**

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Paul Briesch Listenplatz 24**

aus Bekond, Dipl. Ingenieur, 55 Jahre

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Uwe Spanier Listenplatz 9**

aus Fell, Selbstständig, 56 Jahre

-Anzeige-

*Alles Liebe zum Muttertag  
am 12. Mai 2019*

Janiko Ataman, Fotolia



## MUTTERTAGS-FRÜHSTÜCK

am 12. Mai, ab 9.30 Uhr  
(Reservieren Sie noch heute.)



Jetzt schon vormerken:

### Weinpräsentation

mit Andreas Sittmann  
am 24. Mai 2019.



Weinatrium Wallerath OHG  
Bahnhofstraße 25  
54338 Schweich  
Tel. 06502 / 5554



## IMMOBILIEN Welt

Anzeigenannahme: 06502 9147-0

### Neubau eines Mehrfamilienhauses in Zemmer



- Moderne, attraktive 2-4 Zimmer Wohnungen mit ca. 65m² bis ca. 130m² Wfl.
- altersgerecht mit Aufzug
- zusätzlicher Abstellraum für alle Wohnungen im EG
- ideale Süd-West-Ausrichtung
- schöne große Gartenanlage
- Stellplätze direkt am Haus
- zentrale Ortslage

#### Kern-Bauträger GmbH

Im Handwerkerhof 1 • 54338 Schweich-Issel  
Tel. 06502 9397256 • email: info@kern-haus-trier.de

INDIVIDUELL BAUEN, GANZ ENTSPANNT!



**Leiwien, sehr schöne Wohnung**, ruhig gelegen,  
4 ZKB, 80 qm, großer Balkon, sep. Eingang,  
Abstellraum, Stellplatz, evtl. mit EBK.  
780.- € warm (inkl. Strom).  
Tel. 0171 / 201 6973

## Jörg Gans Malermeister

- Anstrich- u. Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 • 54317 Kasel

Verkauf von Farben, Tapeten und Bodenbelägen

### SCHWEICH zentrale Lage

DG-Whg. ab Oktober zu vermieten. Ca 75 qm,  
3 ZKB, Abstellraum + Kellerraum.  
KM 700,- € + NK.230,- €.   
Tel. 0179 2186680

### Baugrundstück gesucht

Junge Schweicher Familie sucht  
Baugrundstück in Schweich zum Kauf.  
Tel. 0160/1704238

## Grünen Putz & Stuck

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz
- Altbauanierung
- Fassadenanstriche

Bernd Grünen

Bergstraße 36  
54317 Osburg

Telefon 06500/9175571  
Mobil 0179/6946307

GruenenPutzundStuck@gmail.com

Putz & Stuck

**Operetten-Festspiele**  
auf dem historischen Marktplatz in  
**Zeltingen**

**Zeltinger  
Himmelreich**  
Moseloperette von Werner Stamm

**Aufführungen 2019**  
Freitag, 19. und Samstag, 20. Juli  
Dienstag, 23. und Mittwoch, 24. Juli  
Freitag, 26. und Samstag, 27. Juli  
Beginn: 21:00 Uhr

*Ein weinfrohes Erlebnis besonderer Art  
erlebt und gestaltet von über 100 Mitwirkenden  
aus Zeltingen-Rachtig*

**Programme und Kartenvorverkauf:**

Tourist Information, Uferallee 10, 54492 Zeltingen-Rachtig, Tel. 06532 2404  
Int.: [www.Zeltingen-Rachtig.de](http://www.Zeltingen-Rachtig.de) und [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

# HÖREN.

**17x IM SÜDWESTEN**

2x Idar-Oberstein • 2x Simmern  
Kirn • Birkenfeld • Bad Sobernheim  
Hermeskeil • Bad Kreuznach  
Morbach • Kastellaun • 2x Trier  
Konz • Schweich • Homburg

**RITTER**  
KERSTIN  
**HÖRGERÄTE**

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

## AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360  
Email: [AWO-MB-Trier@t-online.de](mailto:AWO-MB-Trier@t-online.de)

**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel  
Preiswerte Haus- u. Wohnräume, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

## 11.05.2019

21 Weingüter laden zur Verkostung ein ab 11:00-19:00 Uhr  
After-Show Party ab 19:00 Uhr  
Kulturzentrum „Alte Schule“ Mehring  
VVK 22,- € / Tageskasse 24,- € p.P.

VVK bei der Sparkasse und Raiffeisenbank Mehring, bei den teilnehmenden Weingütern und bei [ticketregional.de](http://ticketregional.de).

**WITTICH**  
MEDIIEN

# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

**Rebekka Beck**

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**  
Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**weintournee  
mehring mosel**

[www.weintournee.de](http://www.weintournee.de)

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Ingeborg Sahler-Fesel Listenplatz 2**  
aus Schweich, Mitglied des Landtages, 63 Jahre

-Anzeige-



SPD

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Michael Herrmann Listenplatz 22**

aus Schweich, Zahntechniker, 59 Jahre

-Anzeige-



SPD

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Simon Polotzek Listenplatz 5**

aus Schweich, dipl. Bankbetriebswirt, 26 Jahre

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
**NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.**

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
**Möbel Müller GmbH.**

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



## Udo Pospischil – der Fliesenfachhandel und Fachspezialist im Hochwald

- Anzeige -

Angefangen als 1-Mann-Betrieb im Jahr 2014 hat sich das Unternehmen über die letzten Jahre kontinuierlich vergrößert. Das nun 14-köpfige Team steht als qualifizierter Ansprechpartner für sämtliche Arbeiten rund um Badsanierung, Fliesenverlegung, Parkett, Vinyl und Steinteppichverlegung zur Verfügung. Mit dem Umzug in die **neuen Räumlichkeiten** in der **Saarstraße** hat man das Leistungsportfolio um einen Fliesenfachhandel erweitert.

Hier findet der Heimwerker auf 500 m<sup>2</sup> nun alles rund um das Thema „Fliese“: Von der Grundierung über den Kleber bis hin zu den Fliesen in allen (Sonder-)Formen und den nötigen Hilfsmitteln bleiben hier keine Wünsche offen. Mit ihrem Angebot können sie dabei im Bereich der

hochqualitativen Produkte durchaus mit den Preisen der Baustoff-Discounter mithalten.

Natürlich stehen sie als Experten vom Fach auch in allen Belangen beratend zur Seite. Überzeugen Sie sich bei einem Besuch gerne von dem Angebot!

Zur **Neueröffnung** lädt das Team von Udo Pospischil am **Samstag, dem 18. Mai ab 10.00 Uhr, zu einem Tag der offenen Tür** ein. Hier kann man die neue **Fliesenausstellung** besichtigen, sich einen Überblick über das neue Sortiment im Fachhandel verschaffen und natürlich auch beraten lassen.

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Der Erlös aus dem Getränke-Verkauf wird einem sozialen Zweck in Hermeskeil gespendet.



Öffnungszeiten: Mo. – Fr.: 8.30 – 18.00 Uhr · Sa.: 8.30 – 12.00 Uhr



**Eröffnungsangebot:**

Zum Kennenlernen gibt es in der Woche  
 vom 20. bis zum 25. Mai

**20 % Rabatt**  
 auf das gesamte Sortiment!\*

\*Gilt nur für Produkte des Fachhandels. Ausgenommen sind Verlege- und Sanierungsarbeiten.

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

### Achim Schmitt - Listenplatz 1

aus Schweich, Dipl. Verwaltungsbetriebswirt / Meteorologe,  
57 Jahre

#### Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

#### Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

Laufend Natur erleben

MOSEL HOCHWALD TRAILS

09. - 11. AUGUST 2019

c<sup>2</sup>-energize  
Lebensstil & Energie

BIRKENHOF SANITec  
Der Sanitärer

WEITERE INFOS & ANMELDUNG UNTER WWW.C2-ENERGIZE.DE

Sei dabei und staune, wie schön unsere Heimat ist!

### Schwarzwälder-Sommer-Schnäppchen



vom **16.06.2019 bis 31.10.2019**.  
6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet  
4 x Halbpension mit Menüwahl und  
1x Schwarzwälder Spezialitäten-  
Vesper mit Kirschwässerle  
**240,00 € pro Person**  
zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte  
für kostenloses Bus und Bahn fahren.

Haben wir Sie neugierig gemacht?  
Dann fordern Sie unseren Hausprospekt an:

#### Gasthof-Pension ALTE POST | Familie Rupp \*\*\*

Hauptstraße 56 | 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Tel.: 07443/8167 | pensionaltepost@t-online.de  
www.alte-post-waldachtal.de

**Gesundes für 4 Pfoten**  
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT  
ZERTIFIZIERTER  
ERNÄHRUNGSBERATUNG

Inh.: Anja Fischer  
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier  
www.barf-diner.de • 0651 / 20196300

**✓ Neueindeckungen**  
**✓ Reparaturen**  
**✓ Fassaden**  
**✓ Bauklempnerei**  
**✓ Gerüstbau**

Ihr Dachdecker  
aus  
Schweich

☎ **06502 / 2468**  
🌐 **pauli-dach.de**

### Sammler sucht

Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren und Musikinstrumente,  
Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.  
Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75

**5 kg deutscher Spargel** grob Klasse II 17,- €

**500 g Erdbeeren** ab 1,- €

- am besten per Mail reservieren -

10 kg Cilena ähnliche Kartoffeln 9,- €, 4 kg Äpfel ab 5,- €

**Verkauf jede Woche an allen unseren Verkaufsstellen**

oebstliemann@t-online.de Karlo 0177/7045107 - 0163/5911122

-Anzeige-



Für Dich. Für Alle. Für Trier-Saarburg

### Helmut Schneiders - Listenplatz 20

aus Fell, Dipl. Ingenieur, 71 Jahre



**MALER KIRSCH**

Ohne Farbe kein  
**Glanz**

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich  
Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)

Ihr Malermeister  
best. seit 1970  
KIPPEL

**sehr gut** ✓

Innungsfachbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht  
www.malertest.de

bohl.de

**11.05.2019**

21 Weingüter laden zur Verkostung ein ab 11:00-19:00 Uhr  
After-Show Party ab 19:00 Uhr  
Kulturzentrum „Alte Schule“ Mehring  
VVK 22,- € / Tageskasse 24,- € p.P.

VVK bei der Sparkasse und Raiffeisenbank Mehring, bei den teilnehmenden Weingütern und bei ticketregional.de.

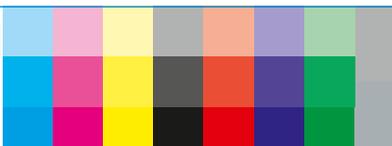


weintournee  
mehring mosel

[www.weintournee.de](http://www.weintournee.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Rudolf Körner Listenplatz 3**  
aus Schleich, Diplom Betriebswirt (FH) , 68 Jahre

-Anzeige-



**SPD**

Für Dich. Für Alle. Für die VG-Schweich

**Helmut Schneiders Listenplatz 7**  
aus Fell, Dipl. Ing. (FH) , 71 Jahre

**Mobile Fußpflege**

Professionelle Fußpflege bei Ihnen zu Hause  
geprüfte Fußpflegerin Christin Molitor  
Termine nach Vereinbarung

**Tel. 0151-64688417, E-Mail:  
fussmobil.molitor@web.de**



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage besonders ehren.



**Danke sagen!**

Kommunions- und  
Konfirmationsanzeigen.

Ihre Anzeige online buchen:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Sie können sich auch direkt an den Verlag wenden:  
anzeigen@wittich-foehren.de  
Telefon: 0 65 02 / 91 47-0

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



keine  
Vertrags-  
bindung\*

Bis zu  
520 €  
sparen\*

**effectiv**<sup>®</sup>  
TRAININGSCENTER  
einfach besser fühlen

# TAG DER OFFENEN TÜR

Sonntag, 19. Mai 2019 von 10-18 Uhr

effectiv<sup>®</sup> Trainingscenter GmbH

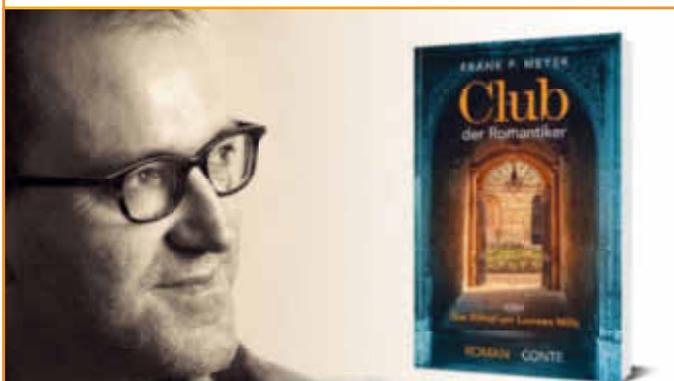
Moselstraße 10 | 54340 Enschede | Telefon 06507 939430

\*Nur gültig am Tag der offenen Tür



SENIORENRESIDENZ  
ST. MARTIN SCHWEICH

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.



## AUTORENLESUNG

### VON UND MIT FRANK P. MEYER

„Club der Romantiker oder Das Rätsel um Laureen Mills“

Samstag, 11. Mai 2019 • Beginn: 19.00 Uhr • Einlass: 18.30 Uhr

Seniorenresidenz St. Martin Schweich  
Am Kinderland 1 • 54338 Schweich

Eintritt: 5 €

**Kartenvorverkauf:** ab sofort  
in der Seniorenresidenz St. Martin  
(Mo. - Fr. 9.00 - 17.00 Uhr)  
oder Abendkasse



[www.sanktmartin-schweich.de](http://www.sanktmartin-schweich.de)

## GRILL DOCH!

Unsere Preishits  
vom 13. bis 18. Mai

Von Montag bis Mittwoch

**Stielkotelett** 4,99 EUR/1 kg

**Asiatisches Putengulasch** 0,99 EUR/100 g

Aus magerstem Putenfleisch handgeschnitten

**F flanksteaks vom Rind** 1,79 EUR/100 g

Sous Vide mit Rosmarin und Kräutern vorgegart

**Mediterrane Grilltaschen** 1,09 EUR/100 g

Vom mageren Schweinerücken geschnitten

**Fleischkäseaufschnitt** 0,99 EUR/100 g

Täglich ofenfrisch

**Peppadewgriller** 0,99 EUR/100 g

Frisch aus unserer Wurstküche

**Chinesischer Hähnchensalat** 0,99 EUR/100 g

Hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Kräuterbutterbraten vom Rind** 11,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann! Größte Grillauswahl in der Region!

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE  
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?



Angebot zu  
Muttertag am 12. Mai

**Buffet**  
12 Gänge 14,90 €

Kinder unter 12 Jahren 8,90 €

Auch für Ihre Familienfeier außer Haus

**RESTAURANT HOANG'S REISHAUS**  
ASIA SPEZIALITÄTEN

54523 Hetzerath, Hauptstr. 57, ☎ 06508/9172077

E-Mail: [info@hoang-reishaus.de](mailto:info@hoang-reishaus.de) [www.hoang-reishaus.de](http://www.hoang-reishaus.de)

**BRENNHOLZWERK-TRIER.DE**

EINLADUNG ZUM  
FRÜHLINGSHOLZFEST  
SONNTAG · 26. MAI 2019  
VON 10 – 18 UHR

MAI-AKTION

8% 

BESTELHOTLINE:

0651 · 82 49 82-13

KIEMSTRASSE 12 · TRIERWEILER  
MO-FR: 8.00-12 UHR

RABATT\* AUF ALLE  
PRODUKTE

\*GÜLTIG VOM 01.05. – 31.05.2019  
FÜR WARE, DIE BIS 30.06.2019  
ABGEHOLT/AUSGELIEFERT WIRD.

**Gewerbetreibende aufgepasst !!**

5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 Km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie)

**L 200 Edition**

L 200 Doppelkabine Basis 2,4 Allrad  
113 KW (154 PS), 6 Gang, 4WD, EFH,  
Klimaanlage, Hinterachsdifferential 100 %,  
Radio CD, Sitzheizung, Bluetooth



ab 19.990 € (Netto)

**AUTOHAUS**  
**Jörg Buschmann**

Trierweiler-Sirzenich  
[www.autohaus-buschmann.de](http://www.autohaus-buschmann.de)

Tel.: 0651-82738-0  
Fax: 0651-98210



Messverfahren VO (EG) 715/2007 Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,2; außerorts 6,1; kombiniert 6,9. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 180. Effizienzklasse C

**Umzüge • Entrümpelung**  
**Abholung Schrott und Metall**

zuverlässig, mit Wertanrechnung

Thomas Schläfer

06571 / 264948 oder 0175 / 9080292



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Patienten fragen –  
Experten antworten

10 Jahre zertifiziertes **Darmzentrum**

**Der Darm im Zentrum**

**Mittwoch, 15. Mai 2019 | 16:30 – 18:00 Uhr**

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier  
Nordallee 1 · Albertus-Magnus-Saal

Vorträge

**Der Darm – unser größtes Organ und die  
Bedeutung der Bakterien im Darm**

Prof. Dr. med. Christian Kölbl  
Chefarzt der Abteilung für Innere Medizin I/Gastroenterologie

**Wie entwickelt sich Darmkrebs und die Bedeutung  
der Vorsorge – Koloskopie**

Dr. med. Michael Knoll  
Ltd. Oberarzt der Abteilung für Innere Medizin I/Gastroenterologie

**Kombinierte Behandlung von Polypen des Darms  
und Vorstufen von Darmkrebs**

Prof. Dr. med. Detlef Ockert  
Chefarzt der Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie

Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie  
Chefarzt: Prof. Dr. med. Detlef Ockert  
Telefon 0651 208-2601 · [chirurgie@bk-trier.de](mailto:chirurgie@bk-trier.de)

 **Krankenhaus der  
Barmherzigen Brüder Trier**



Mit Kompetenz und Nächstenliebe im Dienst für die Menschen:  
Die Krankenhäuser und Sozialeinrichtungen der BBT-Gruppe

 **BBT-Gruppe**

-Anzeige-



Krankenhaus der  
Barmherzigen Brüder Trier

**Der Darm im Zentrum**

Am 15. Mai Informationsveranstaltung im Brüderkrankenhaus Trier

Jedes Jahr erkranken in einer Stadt von der Größe Triers zwischen 50 und 60 Menschen an Dickdarmkrebs. Dass die Mehrzahl der Tumoren meist bereits in frühen Stadien diagnostiziert werden kann, ist auch ein Erfolg der Vorsorge sowie der über Fachdisziplinen hinaus funktionierenden engen Zusammenarbeit, wie sie das vor zehn Jahren erstmals von der Deutschen Krebsgesellschaft zertifizierte Darmzentrum am Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier tagtäglich praktiziert. Am Mittwoch, 15. Mai, lädt die Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie des Brüderkrankenhauses zu einer Informationsveranstaltung ein, bei der einmal mehr „Der Darm im Zentrum“ stehen wird. Den Auftakt der Vorträge bildet Professor Dr. med. Christian Kölbl, Chefarzt der Abteilung für Innere Medizin I / Gastroenterologie, der über den Darm als größtes Organ sowie die Bedeutung der Bakterien im Darm sprechen wird. Im Anschluss an Professor Kölbl wird Dr. med. Michael Knoll, Leitender Oberarzt der Abteilung für Innere Medizin I erläutern, wie Darmkrebs entsteht und weshalb die Wahrnehmung der angebotenen Vorsorgeuntersuchungen von größter Bedeutung für das Vermeiden eines Karzinoms oder die Erhöhung der Heilungschancen einer bereits bösartig entarteten Vorstufe ist. Aktuell nehmen nur rund 20 Prozent derjenigen, die Anspruch auf sie hätten, die Vorsorgeuntersuchung zum Dickdarmkrebs innerhalb von 10 bis 15 Jahren auch wahr. Über den in vielen Fällen entscheidenden Part der Chirurgie in der Behandlung von Dickdarmtumoren berichtet abschließend Professor Dr. med. Detlef Ockert. Der Chefarzt der Allgemein-, Viszeral und Gefäßchirurgie des Brüderkrankenhauses wird beispielhaft veranschaulichen, wie intensiv Gastroenterologen und Operateure bei der Diagnostik und Therapie von Kolon- und Rektumkarzinomen zusammenarbeiten. So wird Professor Ockert am sogenannten Rendezvous-Verfahren aufzeigen, wie sich Gastroenterologen endoskopisch und Chirurgen laparoskopisch gemeinsam dem Karzinom nähern und dann auch gemeinschaftlich entscheiden, wie der Tumor optimal entfernt werden kann.

Die Veranstaltung am Mittwoch, 15. Mai, beginnt um 16.30 Uhr im Albertus-Magnus-Saal des Brüderkrankenhauses und dauert voraussichtlich bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



# Schweich

leben und erleben



Wir haben  
ein Herz für  
Mütter

EINE  
KLEINE  
ÜBERRASCHUNG  
WARTET AM  
10. UND 11. MAI  
AUF SIE!

-Anzeige-

**Trier-Saarburg**  
 wo wir gut und gerne leben!  
 Weiter. Erfolgreich. Zukunft gestalten!

Ihre **CDU** Kandidaten  
 für den Kreistag:



...und wenn Sie keine  
 Stimmen verschenken  
 möchten, Listenkreuz  
 nicht vergessen!

